Rain, hail heavily damage Valley crops

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

111th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, August 7, 1974 16 Pages

CLASSIFIED ADVTS. IN THE GLEANER GET RESULTS Tel. 264-5364

Ormstown Howick area hit

Excessive rainfall of the last 10 days, coupled in some cases with hail has spelled disaster for some farmers operating in about a 1,000 acre swath in the Howick-Ormstown area, along Route 4 and across the Chateauguay River to embrace parts of the country around St. Louis de Gonzague and St. Etienne.

Hardest hit of all was the muck-earth vegetable growing country around Ste. Clothilde where 5,000 acres were termed a virtual disaster area by provincial agricultural authorities.

One example was the Federal Government experimental station at Ste. Clothilde where rain and hail damage was so great it wiped out this year's experimental efforts entirely.

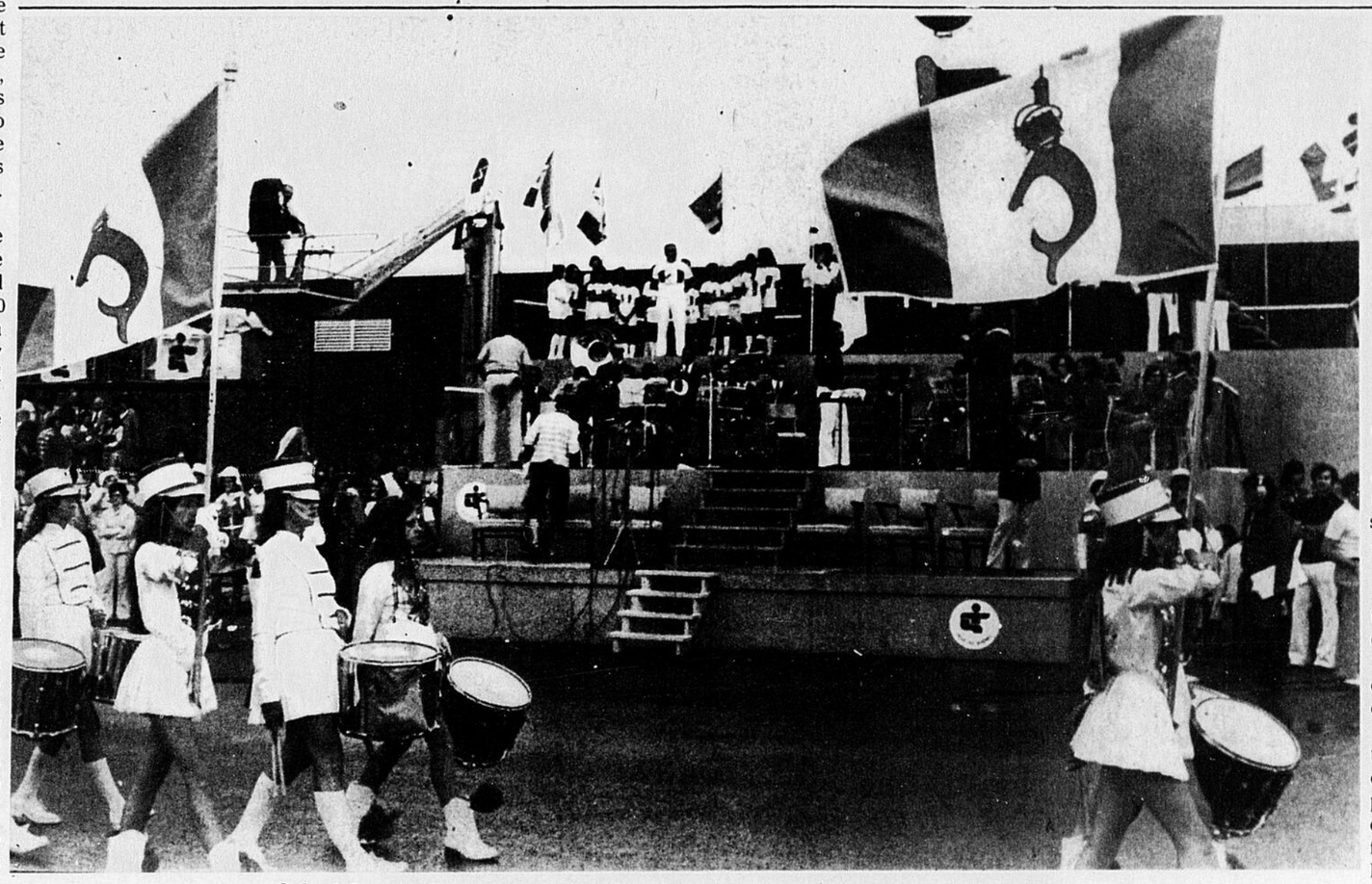
Under water

Hard hit in the Howick Ormstown areas were farmers whose peas were ready for harvest last week but fields were covered with water after three deluges which came in two-inch falls for a total of six inches of rain in the last 10 days.

Those farmers with underground drainage were the most fortunate but a check through the 1,000 acre area hardest hit in the vicinity of Ormstown, Howick and the Tullochgorum road showed many cornfields where growth had been slight and fields were water-covered.

"We had tremendous rain in the last 10 days and damage generally was heavy through all southwestern Quebec," said a source at the provincial government agricultural office in Chateauguay. "Our information is it extends, in

(continued on page 5)



Colorful parade marked opening of Summer Games at Valleyfield.

10,000 open Summer Games

More than 10,000 people turned out for the official opening last Thursday, Aug. 1 of the Quebec Summer Games at Valleyfield and as events continued early this week the South West Region, embracing the Chateauguay Valley, stood 11th among the 18 regions competing.

Expected over-all winner: The Quebec City delegation.

Quebec Sports and Recreation Minister Paul Phaneuf opened the games officially at Baie St. Francois Polyvalente. In his address noted that "Quebec is building itself up through sports and recreation activities."

Presentation

Preceding Phaneuf, Claude Gendron welcomed everyone to the Games, with a special word to all the athletes gathered from all over the province. Claude Lefebvre of the Quebec Games Association also spoke. He said he recognized the same enthusiasm in Valleyfield that he had seen in all the cities where the Games have been held.

After the Games were declared officially opened, a flag commemorating the event was presented by Lefebvre to Valleyfield Mayor Raphael Barrette.

Young Marc Vallée, an athlete from the South-West region, ran a symbolic distance carrying the Olympic torch, then up the steps where he lighted the flame that will burn all through the Games.

The first few days of the Games were somewhat dampened by inclement weather. Baseball games were the most affected by the rain.

However, athletic events

(continued on page 5)

BRIDGET GLEESON: Golfing's whiz kid.

At Hemmingford

Young Irish miss a real 'swinger'

by AILEEN L'ESPERANCE

Bridget Gleeson is only 10. She's slim ambidextrous, not very tall and weighs 75 pounds but the way she took Hemmingford Golf Course apart recently left members gasping.

"Her golf has to be seen to be believed," said Margaret Keddy, captain of the ladies at Hemmingford, who played a round with the Irish girl and watched her card a fabulous 98 over the par-72 course.

Most of the women players at the Hemmingford course tour the layout just over the 100-stroke mark and a few break the century which makes the 10-year-old's performance that much more striking.

In her foursome were Roy Kemp, president of Tara Club and Ethel Denard, also of Tara and a member of the Country Club of Montreal.

Bridget came here with her parents John and Mary Gleeson of Killarney, Ireland, where John is a greenkeeper and a scratch golfer when he is not on tour with Bridget, coaching her or helping her give demonstrations.

The Irish girl's visit to Hemmingford was July 3 when she gave a number of junior players a demonstration on the driving range which was close to unbelievable

Holding her club first in the left hand, then in the right, then with both hands, she sent the ball straight down the range 130 to 135 yards. This is her average.

Then she played her foursome round, driving straight down the fairway, chopping or blasting out of a sand trap with either hand and putting with deadly accuracy.

Her dad says she has been playing golf since she was two. Now she plays 360 days out of 365. The family arrived in the Montreal area June 10 and since then there have been only a couple of days when Bridget didn't play her usual 18 holes.

Robert Rolfe dead

ROBERT ROLFE

Robert Rolfe, well known Huntingdon nonagenarian, died shortly before noon yesterday [Tuesday] at his residence, 211 Chateauguay Street.

He had been in failing health for some months.

The deceased is survived by a daughter Alice and sons Clayton of Montreal and James and Cyril of Huntingdon.

Remains are resting at the Kelly Funeral Home. The funeral service will be held at 10:30 a.m. Thursday at St. Joseph's Cemetery.

Interment will be in the family plot in St. Joseph's Cemetery.

Area farm drainage plans equal 1973

More and more farmers in Huntingdon County are going in for artificially drained fields and indications are that this year's newly-installed plastic drainage will equal last year's figure of more than 1,500,000 feet.

"We can get a good indication from the farmers' applications for surveys of their land for drainage purposes," said J.D. Lalonde, Huntingdon agronome.

He explained that installation of field drainage is a matter of "good economics." And no less authority than John Purdon, agricultural engineering advisor for the Quebec Ministry of Agriculture on the Chateauguay Valley district, estimates that drainage can nearly double the profitability of farm land.

$152 an acre.

"This year the cost of installing drainage is estimated at $152 an acre, depending on spacing which can vary from 45 to 100 feet," said Lalonde. "This is a lot but it is still cheaper than as though a farmer lost an entire crop because of wet fields."

The agronome noted that this year the provincial government has increased the subsidy on plastic drainage tubing to 15 cents from 10 cents a foot. And, he said, while this has been much more than offset by a doubling in the tubing costs because of the rise in the price of oil which is a key ingredient in tube-making, the higher prices for farm products will meet some of this increased cost.

Ten years ago only 42,000 acres of the 5.2 million acres under cultivation inQuebec were drained. Entering 1974 the figure was closer to 250,000 acres and installation is a continuing thing.

To realize top production it has been estimated that 3.2 million acres of Quebec's total cultivable land will need drainage. This enlarges the volume of usable moisture for crops because of the greater rooting depths available and without it, water-filled spaces prevent plant roots from obtaining oxygen

Lalonde explained that the amount of drainage necessary varies with farms and depends on the amount of permeability of the soil. The clay or silty soils of the St. Lawrence lowlands are generally the most fertile in the province but are low in permeability and flat which means a slow surface water runoff.

Apple Festival snacks

The United Church Women of Hemmingford are going to be serving their customary and much-sought-after sandwiches and doughnuts as well as their home-cooked apple pie during the Apple Festival Saturday Aug. 17.

These goodies will be available at the United Church hall until late afternoon. But, the ladies want it known, they will be out of the hall in plenty of time for the Apple Festival Committee people to move in and serve the buffet which is scheduled to start at 5 p.m.

Weekly summer bingo

Big lift for Hemmingford A.A.

by JOAN HILL

The six weeks-old weekly bingo of the Hemmingford Athletic Association has been going so well that the Association hopes to continue it through the winter months. In five weeks a net profit of $992.73 was realized.

Some 25 adults and young people of the community are volunteering their time each week to the operation of this venture which began when the association borrowed $1,000 from its regular account as an initial operating fund. Among expense were a bingo permit $268.70; supplies $326.16; cash on hand for operating costs $500 and miscellaneous $27.55.

Meantime a variety of summer Association activities are flourishing.

A program has been sent out to all the youngsters,detailing the summer activities available. These are being held at the park behind the United Church, and the church hall is open for indoor activities such as chess, ping-pong, shuffleboard, and pool, all under the guidance of Louis-Marie Brousseau, and Carole Warner, playground supervisor.

Chess club

A Chess Club, also run by Brousseau is operating each evening, Monday to Friday, in the United Church Hall, from 8:30 - 10 P.M. At present there are 12 boys and girls aged 12 to 16 taking advantage of this opportunity. If suitable accommodations can be found, Brousseau would like to continue the club during the winter hoping to attract a few adults.

Ladies softball is being offered on Tuesday evenings at 7 P.M. behind the Catholic school. Any ladies wishing to partake are invited to come along and join the fun.

Mrs. Susan Fryer is providing tennis instruction to anyone interested, on Thursday mornings at 10 A.M. at the tennis courts behind United Car. The courses are also open to the public every day until 10:30 in the evening.

Swim courses

The Association is also sponsoring swimming lessons, a much needed service in this community. In the past, groups or individuals have been travelling to Valleyfield or Plattsburgh. However, thanks to Mrs. Dorothy Clark, for initiating and

(continued on page 12)

CVR power knocked out by lightning

A lightning bolt at the height of a severe July 29 thunderstorm struck the 12,000 volt high-low transformer at Chateauguay Regional High School, knocked it out of operation and started a fire which caused considerable smoke damage in the school.

Maintenance Supervisor Bob Furey estimated transformer replacement coststs at $20,000 to $25,000.

There was no immediate estimate of smoke damage costs.

An immediate result was that the large school complex was left without power and all last week office staff worked by flashlight and Coleman lamp.

Long Delay

At the weekend a temporary replacement was installed for the transformer but Hydro-Quebec said there is a 10-month-to-a-year delay on orders for a new permanent one which will be needed.

Members of the school's secretarial and maintenance staffs were working in the school during the storm, one of many isolated but violent outbursts in the Valley this summer.

They did not realize the transformer had been hit until they smelled smoke.

Furey located the fire in the boiler room and attempted to extinguish it but had to call the Ormstown Fire Department when his extinguishers proved too few.

The volunteers responded quickly and put out the blaze in short order.

Nine CVR athletes in games

The Chateauguay Valley Track and Field team makes up a quarter of the South West Quebec team which will compete in the Quebec Games Aug. 8-9-10-11 in Valleyfield.

To make the Quebec Games team, the athletes had to compete in two regional competitions in Valleyfield early in the summer and then be chosen by a selection committee of the South West Region.

The team representatives from CVR: Nora McIntyre, Barbara Younie, Wayne McIntyre, Shawn Smith, David Hyland, Brian Weed, John Younie, Billy Mang and Bill Dickey.

Nora McIntyre, a Grade 8 student at CVR earned a berth on the team as a hurdler and a long jumper. Nora, in the regional championships showed fine form in the hurdles to win them in a good time of 11.5 This first year Bantam girl also won the long jump with a leap of 14 feet 7 inches.

Barbara Younie an

(continued on page 4.

Dual job

Roland Greenbank new principal

ROLAND GREENBANK

Roland Greenbank, no stranger to the Chateauguay Valley, is the new principal of Hemmingford and Franklin Elementary Schools, succeeding Leigh Coffin. For the 1974-75 teaching year the latter will be head teacher and French specialist in the Franklin School.

Nearly 20 years of teaching in Valley schools has led Greenbank to the opinion that "responsibility and participation are the most valuable lessons that the smaller elementary schools can teach."

Greenbank a native Montrealer, came to the Chateauguay Valley in 1947, after receiving his high school education at Lower Canada College and a degree in agriculture from Macdonald

(Continued on Page 5)

This and That in Town

THE SUDDEN DEATH - of Real Daigneault, bartender at the St. Francis Rod & Gun Club, Port Lewis, shocked patrons of the establishment and all who knew him. Real was his usual efficient and jovial self at the bar when he slumped and died just before midnight Wednesday. A resident of Port Lewis, he leaves his wife and two children.

TOM BROOKS - who has a summer home at Moonlight Lake - tells us that that resort area has been a busy place this season. People he knows were so impressed with facilities, etc. that they rented a camp site for the next five years.

WATCH FOR BUTTER PRICES - to increase by 8 cents a pound. Wonder if friend farmer will benefit to any appreciable degree?

TALKING ABOUT PRICES - rumors that ethylene-glycol permanent type anti-freeze coolants (such as Prestone) would be around $20 a gallon by hard frost time can be ignored. A ceiling price of $9 a gallon has been adopted.

ANDRE BILLETTE - of Huntingdon, who produces the best honey this side of heaven so far as we're concerned - tells us that the current crop to date is disappointing. Bees produced well for about a week just before mid-july, but Billette states "The lack of hot, sunny days has had an adverse effect on the bees. They aren't even multiplying as they normally would at this time." Billette added that he anticipated improved production in August [there's still plenty of clover"] and September. "It's too early to predict a poor year for honey, but to date production is off at least 75%." Both the comb and liquid honey Andre Billette has harvested so far is top quality though.

HUBERT SHERRY - popular service station attendant who specializes in wheel alignments - just could be taking up one of his other trades, i.e. carpentry, electrical work, truck driving ... to name a few. "The long hours we put in every day here just aren't worthwhile," he told a Gleaner reporter.

AT THE ORMSTOWN ARENA - at 8:30 p.m. Saturday, Aug. 10, a full card of pro wrestling including team wrestling. Special with Hans Schmidt vs Ray Glenn. This is All Star wrestling at popular prices. If you're a wrestling fan, you won't want to miss this full program at the Ormstown Arena Saturday night. 'Nuff said?

FARMERS - have practically been playing tag with themselves trying to get their hay in.

TEXTILE MILLS - in Ourtown - reopened Monday. With so many away on vacation the past couple of weeks the streets had the appearance of a ghost town. Hope everybody enjoyed themselves.

THE CIRCUS - sponsored by the Ormstown and Valleyfield Lions at the Ormstown Arena - proved satisfactory for the large crowd. Bit unusual to see elephants in Thattown.

A LOCAL SERVICE STATION OPERATOR - recently received a directive from his company that he would be installing another gasoline pump and tank, for unleaded fuel. This would mean ripping up his black-topped pump area and considerable additional expense. But the operator was given to understand that the pumps would only be used for one year. In true Trudeau style, his reply to the company was fuddle-dud. Do you blame him?

FORMER HUNTINGDONIAN - Rev. George Tannahill of Amherst, N.S. has been stricken with a heart ailment and is currently hospitalized. His brother Gordon and family plan to visit him later this month. George has been engaged by the Nova Scotia provincial government for some years as a social worker and is reported to have been working long hours, more than called for, and that he became exhausted. His friends in this area join in wishing him a complete recovery.

VANDALISM AT FORT COVINGTON - 82 grave stones in the Fort Covington Protestant Cemetery were toppled off their bases some time between Thursday night and Friday morning of the past week. Some of the stones were damaged. At time of writing [Monday morning] a quartet of young people is believed to have been responsible.

EXCESSIVE RAINFALL - has proved disastrous for some farmers. Peas in some areas were ready for harvesting last week and the fields were covered with water. Other cash crops are reported to be ruined in some areas. Creeks and ditches usually dry at this time of summer have been overflowing their banks this week and the situation is most discouraging for many farmers who depend on cash crops. Those who have underground drainage tiles in their fields are fortunate.

KITE FLYING - this is a new event at this year's Hemmingford Apple Festival on Saturday Aug. 17 and it's open to all ages. The Festival Committee also notes that the horse show has six classes with five ribbons and a trophy for each class and a trophy for grand champion.

LES JEUX DU QUEBEC - at Salaberry-de-Valleyfield - are attracting huge crowds. Despite adverse weekend weather, thousands and thousands of people from near and far were on hand. The games continue until August 11 .... don't miss them.

BUS CONTRACTS FOR THE COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE CHATEAUGUAY VALLEY - Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley - were awarded at Chateauguay Monday evening. With the exception of buses operating in the Huntingdon area, most contracts were awarded to previous owners. The contracts were awarded on a tender basis. The Quebec Government sets a minimum and a maximum permissible and in more than one instance tenders submitted by last year's operators were not eligible for consideration because their submissions were lower than the norms specified by Quebec. Following are the routes awarded:

HUNTINGDON - Cyril Stewart, Route 100; 102, R.A. Donnelly; 101, 103, 104, 105, 106, 107, 331, 332, and 333, Milne Autobus Reg'd.

ORMSTOWN - 326 , 327, Milne Autobus Reg'd.

FRANKLIN CENTRE - 110, 111, 311, and 312, Kyle Blair.

HEMMINGFORD - 120, 121, 122, 123, Hill; 317, Orr; 318, Ellerton.

HOWICK - 130, B. Reddick; 131 R. Ness; 132, Gourley; 133, B. Reddick; 321, Brown; 322 and 323, R. Reddick.

VALLEYFIELD - 140 to 145, Autobus Leduc; 341- 343, Leduc & Fr.

BEAUHARNOIS - A. Brault.

CHATEAUGUAY - all to Reid & Bourcier.

SPECTACULAR ACCIDENT AT ALLAN'S CORNERS - NEAR BATTLE SITE - on Monday evening a truck from Massena, N.Y. loaded with scrap iron went off Highway 4 which is under construction and crashed into a gulley. Before the wreckage was cleared, a tractor trailer rig followed the same route into the gulley, landing on the first wreckage. Fortunately, perhaps miraculously, nobody was injured. Pix by Guerin's towing service of Ormstown next issue.

Howick couple tour far west

Jim and Isabel Templeton of Howick had a two week trip to Western Canada flying to and from Calgary where they saw the Stampede.

They rented a car and drove via the magnificent Fraser Valley route to Tsawwassen Beach where they left the car and ferried to Victoria

The ferry returned them to the mainland, and they used the car again to visit Vancouver, before continuing a figure eight route that took them back to Calgary.

During the drive they visited at Naramatha, Vernon, Salmon Arm, and Aunt May Keir at Calgary. While travelling they happened to see Garry Barrington and Mr. and Mrs. Earl Craig.

Hemmingford

Mrs. J. L'Espérance

Mr. and Mrs. Lynwood Cookman are back from a pleasant trip out to Prince Edward Island, stopping off at Sawyerville on the way back.

Mr. and Mrs. Bob Reid enjoyed a holiday motoring out to the Maritimes and round the Cabot Trail.

Mrs. Clifford Greer, Elizabeth, Roy and Ernie, have returned from a holiday at Ocean Park, Maine, in company with Mrs. Greer's mother, Mrs. Royal Werry.

Mr. and Mrs. Andre Daviau spent an enjoyable holiday at Hampton Beach, N.H.

The Rev. Joanne Barr has returned from a holiday in England. While she was away the members of St. Andrew's United Church attended services at the Presbyterian Church.

Roland Greenbank, of Huntingdon, the new principal of Hemmingford and Franklin Schools, took the services at St. Luke's Anglican and Clarenceville Church on Sunday last when the Reverend Cook was on holiday.

The Golden Age and New Horizon Club members in Hemmingford are planning a trip to Quebec at the end of August to visit the Quebec Exhibition. The journey will be made by bus, leaving around 7 a.m. returning the same evening. The fare will be $7. per person. All interested persons are asked to call the president, Mrs. René Poissant at 247-2093, or Miss Y. Stringer at 247-2456. The suggested date is Saturday, Aug. 31.

Marriage vows exchanged

Diana Lynne Lauzon, daughter of Mr. and Mrs. Alex Lauzon of Apple Hill, Ont. and Dwight William Murray, son of Mr. and Mrs. Austin Murray of Huntingdon were united in marriage July 13 in St. Columban's Church, Rev. D.B.McDougald officiating.

Bouquets of yellow gladioli and yellow and white daisies graced the altar.

Mrs. Cecile Seguin, was organist and also sang Ave Maria and Let It Be Me.

Given in marriage by her father, the bride wore an empire style floor length gown of white tergal with a full undershirt of peau de soie, full sleeves, deep cuffs and a v-neckline. The train was attached at the waist and her shoulder length veil was attached to a Juliette cap made of the same material as her gown. The bride carried a double cascade bouquet of red roses.

MR and MRS DWIGHT MURRAY

Maid of honor was the bride's sister Nancy. The bridesmaid was the groom's sister Penny.

The attendants wore identical gowns, empire style with short sleeves of white embroidered cotton, the long full skirts being of taffeta Murray plaid from Scotland. They carried baskets of white and yellow daisies

Groomman was Michael Beauregard friend of the groom.

Paul Lauzon, brother of the bride was the usher.

A supper was held at St. Theresa's Hall for 66 guests. Miss Lillian Murdock a great aunt of the groom said Grace.

During the reception, music was supplied by Sylvester McDonald and his Clansmen.

Following the reception the couple left on a trip to the Maritimes.

Mr. and Mrs. Murray will reside at R.R. 1. Cornwall.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Rodney Derick

Get well wishes are extended to Mrs. George Schoolcraft of Bedford who is not as well as her friends would like to see her.

A bridal shower was held last Thursday evening in honor of Miss Donna Mosher. The hall was tastefully decorated for the occasion and the happy bride-to-be received many gifts for which she thanked her relatives, neighbors and friends. Refreshments brought the evening to a close.

A farewell party was held on Friday evening in Townsend Hall in honor of Rev. and Mrs. Goheen.

Mr. and Mrs. Robert Beerwort accompanied by his brother-in-law and sister, Mr. and Mrs. Robert Whittaker and Mrs. Gladys Beerwort spent several days the past week vacationing in Old Orchard, Me.

Mr. and Mrs. Robert Coulter of Toronto spent the past week vacationing in the vicinity. The called on several relatives and friends, including Mrs. Rodney Derick and family.

Huntingdon Locals

Mr. George Forget is a patient in the Hotel Dieu Hospital in Valleyfield after injuring his back in a fall on his property last week. Best wishes, George, for a speedy recovery.

TELEVISION REPAIR

HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR

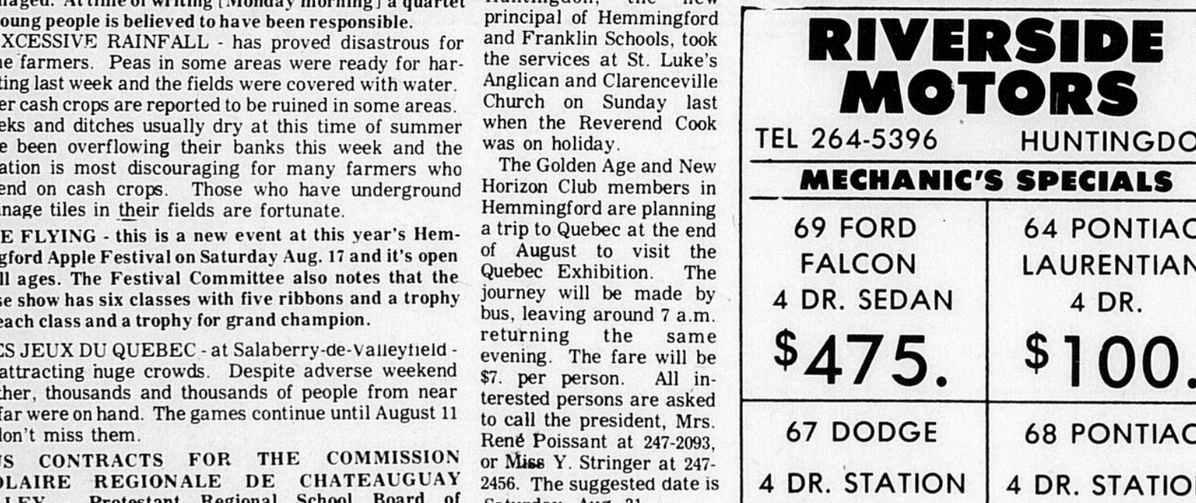
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

RIVERSIDE MOTORS
TEL 264-5396 HUNTINGDON
MECHANIC'S SPECIALS

69 FORD FALCON 4 DR. SEDAN $475.	64 PONTIAC LAURENTIAN 4 DR. $100.
67 DODGE 4 DR. STATION $495.	68 PONTIAC 4 DR. STATION $595.
68 CHEVROLET IMPALA 2 DR. HARD-TOP $595.	67 PONTIAC PARISIENNE CONVERTIBLE $495.

OPEN FRIDAY NIGHTS TILL 9 P.M.

CAR LIGHTS NEED FOCUSSING ?
SEE SHERRY
who has an Atlas headlight aligning machine
TIRES WEARING, STEERING BAD ?
SEE SHERRY
for Bear Wheel Alignment and Balancing service
SHERRY FINA STATION
Corner CHATEAUGUAY and EAST
264-3090 HUNTINGDON



PLEASE NOTE:
WE ARE NOW PREPARED TO SELL YOU PRE-FABRICATED HOUSES.
DELIVERED ON YOUR LOT IN A MINIMUM OF 30 DAYS. FINANCING AVAILABLE
EARL FOURNIER LUMBER
24 LAKE ST. HUNTINGDON TEL. 264-5151

WHOLESALE BUTCHERS SLAUGHTERING
meat cut and wrapped ready for your freezer
CATTLE DEALERS
ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
St. Stanislas Tel: 373-7250

DENTAL LABORATORY
PIERRE BOUGIE
Making and repair of DENTURES
49 Bridge St. Ormstown
By Appointment
Tel: 829-2201 or 829-2219

ROCH TREPANIER AUTOMOBILE INC.
TEL: 264-5356
HUNTINGDON
SALES DEPARTMENT OPEN TILL 9 P.M.
73 PINTO 2 DR. SEDAN
72 MAVERICK, 2 DR.
72 DATSUN 240Z COUPE
72 DATSUN SEDAN
71 PINTO 2 DR. SEDAN
71 THUNDERBIRD, 2 DR. LANDAU
70 CHEV. IMPALA CONVERTIBLE
70 DODGE STA-WAGON
69 GALAXIE 500 2 DR. H.T.
69 CHEV. 2 DR. H.T
69 TORINO GT, 2 DR. H.T.

O.K. USED CAR GIGANTIC USED CAR CLEARANCE!
73 PONTIAC LEMANS
73 PONT. VENTURA SEDAN
73 VEGA 2 DR.
73 FORD SEDAN
72 CHEVELLE STA-WAGON
71 MUSTANG
71 VEGA 2 DR.
70 CHEV. 4 DR. H.T.
70 CHEVROLET 2 DR. H.T.
70 PLYMOUTH 2 DR.
70 FORD LTD. 2 DR. H.T.
69 PLYMOUTH H.T.
69 CHEVELLE 2 DR. H.T.
69 PONTIAC 2 DR. H.T.
69 CHEV. 2 DR.
69 CHEV. 4 DR. H.T.
69 CHEV. SEDAN
HUNTINGDON MOTORS INC.
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

Tune Up for Summer Fun
AT YOUR SUNOCO
COMPLETE CAR CARE CENTER
TODAY . . . HAVE YOUR CAR TUNED UP FOR YOUR VACATION TRIP
DON'T LET AUTOMOBILE TROUBLE SPOIL YOUR HOLIDAYS
LET US CHECK YOUR
• BRAKES • BATTERY • POINTS • IGNITION • COIL • PLUGS
• TIMING • HORN • OIL • GREASE • WATER-PUMP • LIGHTS
• MUFFLER • PARKING BRAKE • HEADLIGHT ADJUSTMENT
E. RENNIE & SON REG'D
24 HOUR TOWING SERVICE
TEL. 829-2888 ROUTE 14 ORMSTOWN

MR. and MRS. DAVID ERIC MILLARD.

Mr. and Mrs. David Eric Millard, whose wedding took place recently at St. Andrew's Presbyterian Church, Huntingdon. The bride is the former Phyllis Ann Hayter, daughter of Mr. and Mrs. George Hayter of Huntingdon. Mr. Millard is the son of Mr. and Mrs. Eric Millard of the City of Two Mountains, Que. They will reside in Montreal.

Powerscourt

Mrs. E. M. Wood

Mrs. Mina Buckless of Barrington, Rhode Island and Mr. and Mrs. Bob Thompson of New York were guests last Friday of Mrs. Koski.

Mrs. Brisbane, Susan and grandson spent the past two weeks at the Brisbane summer home. On Saturday Mrs. Brisbane was hostess to 10 ladies from Montreal

Monday guests of Mrs. E.M. Wood were Mr. and Mrs. Dom Dupuis, Enid and Lyla of Windsor, Ont. and the Misses Ruth and Ina Roy of Montreal. They were called here owing to the illness of Mrs. Dupuis father, William Wood, who is a patient in the Barrie Memorial Hospital.

Overnight guests last Saturday of Mr. and Mrs. Carmen Perkins were his brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Garth Perkins and three children.

On their return to Georgetown they were accompanied by Miss Ida Perkins who had been the guest of her nephew for a week.

Heidi Matheson, Mississauga, Ont, spent the past week with her grandmother Mrs. W. Lewis Lenore Lewis, Dollard des Ormeaux, Que, and Penny Joss, Nassau, Bardabos also spent a few days at the same home.

Mrs. Wm Jamieson is spending some time with her daughter Mrs. Stanley Hamilton. Also a guest for the past week was Mrs. Jamieson's sister, Mrs. Melville Kerr, Ormstown. A very spry lady who enjoys a daily walk.

Mr. and Mrs. A.L. Hay Montreal, spent a long weekend with his sister, Mrs. E.M.Wood. On their return to Montreal Mrs. Wood accompanied them and spent a few days, guest of Mr. and Mrs. Norman Seward, Montreal West.

Mr. and Mrs. Jackie McGowan and John accompanied by Mr. and Mrs. Peter Dupuis, motored to Old Orchard, Me. and enjoyed a two week vacation.

MRS. W.M. DODS

Mr. and Mrs. J.C. Brocklehurst of Ormstown, are pleased to announce the graduation of their daughter, Robin (Mrs. W.M. Dods of Milton, Ont.) with an honors B.A., first class standing, from University College, University of Toronto, June 6, 1974. Mrs. Dods has been awarded an Ontario graduate scholarship and will be doing graduate work in archaeology at the University of Toronto commencing this September.

23 Girl Guides camp for week

Twenty-three Girl Guides from Howick Hemmingford and Ormstown spent last week at Dunn Memorial Camp at Powerscourt under the leadership of Jean Roy, Susan Holmes, Sharon Fletcher and two Junior counsellors, Susan White and Jennifer Baker.

The girls set up camp and did all the work connected with their outdoor living on the rotating system for which they received points.

There was central cooking but after they had done some work on the guide cooking badges the girls tried a few things in the culinary line.

All the girls were working toward badges which have to be earned and learned at camp. They managed to weather sporadic storms and from all accounts it was an enjoyable week.

East Street renamed

East Street in Huntingdon is to be renamed Mgr. David Street in honor of Mgr. Joseph-Arsene David, beloved rector of St. Joseph's Roman Catholic Church who died recently. This was decided by the Town Council Monday night, acting on an almost unanimous request of ratepayers living on East Street.

Mayor Claude Pilon pointed out that East Street does not have the meaning it once had when it was supposed to indicate the town's most easterly street. Now there are other streets farther east.

Churubusco field day

The Franklin and Hinchinbrooke Fire Departments and the Ormstown-Franklin Majorettes took part in the parade Sunday, Aug. 4 at the Churubusco, N.Y., third annual Field Day with a good attendance from the Franklin-Huntingdon area.

An old time fiddling contest was one of the day's features and from among 11 contestants from Huntingdon, Montreal, Churusbusco, Malone and Ellenburg the winner was 43-year-old James F. Dow of Malone. He got his first fiddle when he was 14 and started playing professionally at 18.

Finishing behind him were Bob Leonard of Montreal and Leon Miller of Churubusco.

A group of Indians from Caughnawaga presented dance numbers in colorful native dress and a group of musical young people called The Flying Doves from Moira, N.Y., and ranging in age from 8 to 12 put on a concert.

Despite rainy weather four young men from the Malone Parachute Club put on an exhibition of sky diving.

Georgetown visited by tourists

A group of 18 Ontario men and women on tour of historic church sites visited Georgetown Presbyterian Church on Tuesday, July 30, much to the delight of the Georgetown congregation who provided refreshments and a tour of their old stone church.

Each visitor was provided with a souvenir brochure containing a history of the Georgetown Congregation for the last 150 years.

The one-week tour began at Kitchener, Ont., July 27

Shower by aunts all-out surprise

Sandra Lockwood of Danville, Que. and Montreal accompanied her fiance, Alec Templeton, when he had an errand to Uncle Murray Templeton's farm on Thursday evening Aug. 1.

It happened to be the night the Templeton aunts had invited the great aunts, cousins and Sandra's family to come to the Scotch Concession to give her a kitchen and pantry shower - a complete surprise.

Music by Janie Templeton announced her arrival when a kitchen utensil corsage was presented. The first gladioli of the season, pansies, and other lovely flowers blended in with the yellow and white theme.

About 30 guests were present and the bride-to-be was delighted to receive so many useful gifts and thanked everyone. A pleasant social evening followed when the Templeton families got acquainted with Sandra, her parents, Mr. and Mrs. Ernest Lockwood of Danville, her sister Heather and brother Grant, and her Lockwood grandparents. Mrs. Robert Templeton had come from North Bay and was happy to be with the home folk. Refreshments were served by the Aunt hostesses.

TEL: 373-5991 ESTABLISHED IN 1903

ISABELLE QUENNEVILLE INC.

MACHINE SHOP - WELDING

FARM MACHINERY REPAIRS

• GENERAL REPAIRS • WELDING
• REPAIRS HEAVY MACHINERY PARTS

220 Ellice Valleyfield

ROUTE 4
STE. MARTINE
TEL. 691-4130

Ford MERCURY LINCOLN

LAVOIE MERCURY VENTES & SERVICE LTÉE

GET THE VEHICLE FOR YOUR HOLIDAYS AT LAVOIE MERCURY

WE SELL MORE BECAUSE WE SERVE YOU BETTER

DR. SAMUEL PERT O.D.

OPTOMETRIST

Eye Examination
Every Thursday 9:30 a.m. to 9 p.m.
TEL: 371-2127 50 Dufferin St.
Centre Valleyfield Shopping Centre

GOODYEAR GO CENTRES

GOODYEAR SUPER CUSHION

Shocks

SPECIAL THIS WEEK!

7.88

PLUS INSTALLATION

Sizes to fit these cars, plus many others:
• Chev-Pontiac
• Dodge-Plymouth
• Ford-Mercury • Falcon-Fairlane
• Mustang-Cougar

Get driving comfort and safety with new Goodyear shock absorbers
• Maximum steering control
• Renewed stability
• Increased tire life

FREE REPLACEMENT GUARANTEE FOR 3 YEARS OR 30,000 MILES whichever comes first. In case of defect or wear out, all you pay is the normal installation charge.

GOODYEAR GO CENTRES
A DIVISION OF THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

384 LAROCQUE RD
VALLEYFIELD
TEL: 373-9273

NO CASH NEEDED WITH THESE CARDS CHARGEX master charge

Kelvinator

SUPER SAVERS

SPECIAL SALE PRICE

ASK FOR BARGAIN PRICE

Kelvinator
"Your Kitchen Maid"
The time saver Dishwasher...

Lets you enjoy more free time with your family

Yes! A Kelvinator dishwasher can save you more than 240 hours of hard work every year, just like having a maid, only at far less cost.

Save more now! Order your new Kelvinator kitchen maid today, and get enough cascade to do your first 180 loads free! (6 - 20 oz. pkgs)

Big Capacity: Up to 16 full place settings makes after party clean up a breeze.

Automatic Dispensing: Dual detergent and rinse additive dispensers means clean, spot free dishes.

Easier Loading: Two large baskets means easier loading; two full size wash arms means cleaner dishes.

Pot Scrubber: Means even cooking utensils come clean.

Save on
The Reliable Ones from Kelvinator

Big 18 lb. Two Speed Golden Touch Washer

This heavy duty 18 lb. washer will handle everything—heavy denim—delicate lingerie—knits—perma press—you name it. Free case of Tide with the purchase of any Kelvinator washer. (12 - 20 oz. pkgs)

Golden Touch, agitator plus double scrub tub means gentle, positive dirt removal with 5 way washing action.

Heavy duty transmission . . . strong, smooth, quiet, (Guaranteed for 5 years). Gyro balanced floating suspension means no vibration even on largest loads.

Flo Thru - Sunburst Automatic Dryer

Timed or automatic cycles both with wrinkle preventing cool down, handle all fabrics from regular to perma press even rubber and plastic items, safely. Sunburst heat source and high air flow means faster drying.

Our 5,000 watt sunburst element heats the air and a powerful blower creates that steady breeze to fluff and dry the clothes.

The fine mesh lint trap is conveniently located inside the door.

EMPIRE TV

HENRI GREGOIRE, PROP.

TEL: 264-2900 HUNTINGDON

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

KEITH HOWDEN
PRESIDENT AND PUBLISHER

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK. 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$8. YEARLY
SINGLE COPY 20 CENTS

CNA

AUDITED PAID CIRCULATION ABC

Dual rural salute

Ten days hence Chateauguay Valley people get a double opportunity to salute rural life in truly rural fashion with the Hemmingford Apple Festival and the Huntingdon Fair.

The Apple Festival is coming up for the fourth time. Each year, as seems habitual with rural events, it gets a little bigger and better and draws more people.

With its proximity to the big highway into the city the Festival looks to Montrealers for a good deal of support. And, as an orchard area's salute to the apple industry, it is just sort of festival day on August 17 to attract city people who want to enjoy a country village that has turned itself inside out for sheer enjoyment.

The Huntingdon Fair, August 15-16-17 is exactly that -- a country fair -- and this is the 146th edition of an exhibition that prides itself on being the sort of thing that nostalgia fans remember and the rural people look forward to. It is strictly local and devoted to all the important things of farm life such as animals, the homecrafts, fruit, vegetables, crops, square dancing, old time fiddling, a midway and above all a horse show.

This is the place where cattle and horse people who live in the District of Beauharnois and North Eastern New York State can compete among themselves with their animals for ribbons and cash prizes. It looks as though this year competition will be greater than ever during the three-day fair. Certainly fun will be big.

Too bad the Huntingdon and Hemmingford events coincide. On Aug. 17 it would be nice to be twins and take in both.

Quality first

The quality of people and of the goods they make and the services they perform concerns everyone. Every hour of every day we are required to trust people and we must be able to rely upon the goodness of the article we buy and use.

The making of goods by machinery or the use of sophisticated machinery in the provision of services has not eliminated the human being as a factor in good quality output. How often does one hear someone over the age of 40 remark that things are not made today as they used to be? Quite often; and this shouldn't be if people in every phase of work do their best.

The term "slipshod" was born years ago to describe the work of a blacksmith who did his work poorly. He didn't get many return customers and the term is just as applicable today and for the same reason to work that doesn't measure up to standard. Quality is as necessary and vital in all things today as it ever was.

The tailgater

We all know the situation all too well!

Driving along a winding, two lane Chateauguay Valley road at a fair speed, within the posted limit in all probablity, enjoying the ride and the scenery, when along comes a souped-up speedster who decides his part of the road is going to be about two feet behind your rear bumper.

We speed up to lose him ... and he speeds up. We slow down, he slows down. Maybe along the way, he'll also blast his horn a few times to see if anyone answers his mating call.

The Canada Safety Council suggests you lightly touch the brake to draw his attention to his lack of living room if you should stop suddenly. If that doesn't shake him off, pull off the road at the first opportunity and let him go by. It's better to have a driver like that out in front, where you can see what he is doing, than it is to have him in your rear seat should you have to make an emergency stop.

Never let the tailgater intimidate you into driving at an unsafe speed just because he decides he needs some togetherness. His kind of togetherness, you can do without.

Letters to the Editor

For Anglophones: a new red badge of courage

Ormstown, Que.

The Editor
The Gleaner

Sir:

Now that Bill 22 is a fait accompli it is time to recognise the following:
The manner of putting Bill 22 into law seems to be the adopted manner of the recent past and the undeniable future; the Provincial and nunicipal governments will evidently utilise ad infinitum this procedure of forcing repugnant legislation on the citizens of Quebec, regardless of protests that follow the dictates of the law by peaceful presentations (when allowed) in the presence of the lawmakers.

This seems only to encourage disdain and contempt from these gentlemen who seemingly entertain more regard for the direct course of action that the rabble demonstrate looting and burning on the streets, or that the lunatic fringe excite by chaining themselves to the chairs or screaming obscenities from the visitors galleries in the National Assembly.

I would like to express my admiration and respect in bitter satire to the Anglophone society of Quebec in general and some designated parties in particular.

Frightened silence

To the existing English population of Quebec; congratulations for the determined, completely united and well expressed legislation shoved down our throats. The frightened silence of the majority of English citizens and tax payers might well go down in history to be read with awe by our succeeding generations, probably multicolored in some far off lands.

To the gentlemen of the English denomination churches that attach such glorious titles to their exalted position of top authority, also congratulations for your enlightenment and guidance to the various bewildered congregations, diminished as they are. Your strong convictions of unity preached from the various pulpits through the minions that head the small churches had a noted restraint on the passing of Bill 22.

A tip of the hat also to the presidents and descending officers of our English banks and financial institutions, including Quebec - based international companies, for their expressed adamance against the insidious clauses of this same bill.

Admiration and respect as always for the Federal Government of Canada which has so nobly defended their sworn trust placed in their hands by the recent voters, to enforce the protection of English rights under the undeniable directives of the B.N.A. Act.

Patriotic desertion

An extended hand shake of respect for all the companies that sneaked their head office and or their plants out the back door of Quebec in the still of the night; also the former residents of Quebec who were part of the English minority. Like the occupants of the sinking ship, they would rather flee than fight, and took to their heels regardless of the inevitable position of those remaining, depleted in numbers and strength by patriotic desertion.

To any English representation I have omitted, I wish to give you the same plaudits. Nobody should be excluded from the commendation of heroism, valiance, courage and strength of conviction so clearly demonstrated the last few years. I feel that some of my departed compatriots and old soldiers are turning over under the sod.

I might also suggest that because the Union Jack, the Canadian Standard and the Maple Leaf having taken a back seat in Quebec, that a new symbolic emblem representing the English Culture be adopted. Under this new flag the remaining English who have not already started to pack, can rally for new successes of their future determination to retain their rights and culture in the Province. This symbol can be determined by quotes from the immortal Gentleman from Scotland, Mr. R. Burns. (Not to be confused with the P.Q.'s Burns)

"Wee sleekit cowrins timrous beastie, oh what panic in thy breastie"

"I'm truly sorry man's dominion, has broken nature's social union."

"Now turned out for a' thy trouble, but house or hauld."

N.B. Attention Mr. Bourassa, Cloutier and their ilk.

"But mousie thou art no lan e in proving foresight may be vain

The best laid plans of mice and men gang aft agley."

Ken Story

For Fraser: A way out

Hemmingford

The Editor
The Gleaner

Sir:

I would like to add my voice to that of your editorial of July 31, concerning Ken Fraser's copout.

Bill 22 is certainly the most important piece of legislation to come before the National Assembly in five years. It merited strong and articulate debate.

As your editorial points out, when Bill 22 was first introduced Ken Fraser branded it as totalitarian. If memory serves me right he compared it to Nazi-anti-semitism. This approach was neither rational nor useful. All that this type of argument produces are emotional outbursts, and does no justice to so important a question.

Mr. Fraser then showed his lack of courage by knuckling under to Bourassa pressure on second reading. He rationalized this in terms of his ability to get government expenditures for the riding. This was not a popular move among his constituents so again he made an about face and promised to oppose the "Bill" in third reading. It is impossible for me to believe that he made this promise, without knowing that he would not even be around to keep it.

At no time is there evidence of a positive contribution to the debate. At no time is there evidence of any personal sense of conviction. At no time is there any evidence of concern over the views of his constituents. At no time, on this question, did Ken Fraser fulfill his obligation to represent the people of this riding and defend their rights!

Men of courage, and conviction are needed in Quebec City. Men are needed, whose integrity and character merit the confidence of their constituents. Ken Fraser has shown that he does not fit that description.

He should, therefore, resign immediately.

Sincerely
George Aboud.

Athletes...

from page 1

upcoming star on the CVR track squad will compete in the javelin and shot put. Barbara recently placed fourth in Quebec in the High School Provincial Championships, missing second place by inches. The young Howick Miss threw 106 feet 10 inches in the regionals to earn a berth on the team. In addition Barbara will throw the discus .

Wayne McIntyre a first year Midget from Huntingdon will compete in the hurdles, triple jump and the 100 metre dash. Recently Wayne won the hurdles in a meet in Montreal and stands an excellent chance in the Quebec Games.

Shawn Smith also from Huntingdon and a Grade 10 student at CVR ran an excellent 400 metre race at the regional finals giving him a place on the Quebec Games team. Shawn will also compete in the 200 metre and the high jump.

David Hyland from Ormstown will compete in the pole vault and the javelin throw. David has cleared 9 feet 6 inches in the pole vault and has his hopes set on 10 feet.

Brian Weed from Valleyfield considered one of the finest sprinters in the area will also compete in the pole vault.

Competing in the Regional finals Brian won the 100 metres and the long jump with a leap of 18 feet 11½ inches.

Briwn will also be a member of the midget relay team along with Wayne McIntyre and Shawn Smith.

One of the pleasant surprises of the selection of the Quebec Games team was the inclusion of John Younie, Billy Mang, and Billy Dickey. Each of these boys will be competing as first-year Bantam, meaning that to make the team, they had to beat out boys a year older than temselves.

Bill Dickey, a fine young sprinter won both the 80 metres and 150 metres in the regional finals; Billy Mang will compete in the hurdles and the pole vault and John Younie will also compete in the pole vault as well as the javelin.

The coaches of the Chateauguay Valley Track Team, Mr. Hutchings and Mr. Woods were exceptionally pleased with the showing of the team and have high expectations for the Quebec Games.

Total: $2,738.95

Red Cross drive passes objective

The Red Cross campaign which began June 10 in the Huntingdon area and ran through July passed its objective of $2500 and Campaign Chairman Leon Beaudin this week expressed his thanks to all who contributed or took part in the drive.

Today's total: $2,738.95.

"Most satisfactory," the chairman said, "and we have reached our final or near-final figures earlier than last year."

He said he used the words "near final" because there are three large reports still to come.

Those people who have not been canvassed but still wish to contribute to the Red Cross in this campaign may do so by cheque at the Bank of Commerce in Huntingdon.

See Also page 9)

Dundee man charged in fatal car crash

George I. Arnold, 67-year-old Dundee man, has been charged in Massena, N.Y. with driving while intoxicated and for failure to yield the right of way,after a car-truck collision Tuesday, July 30 in which one woman was killed and a girl hurt.

Arnold also was injured in the accident which occurred at the intersection of New York State Road 37 and 37C.

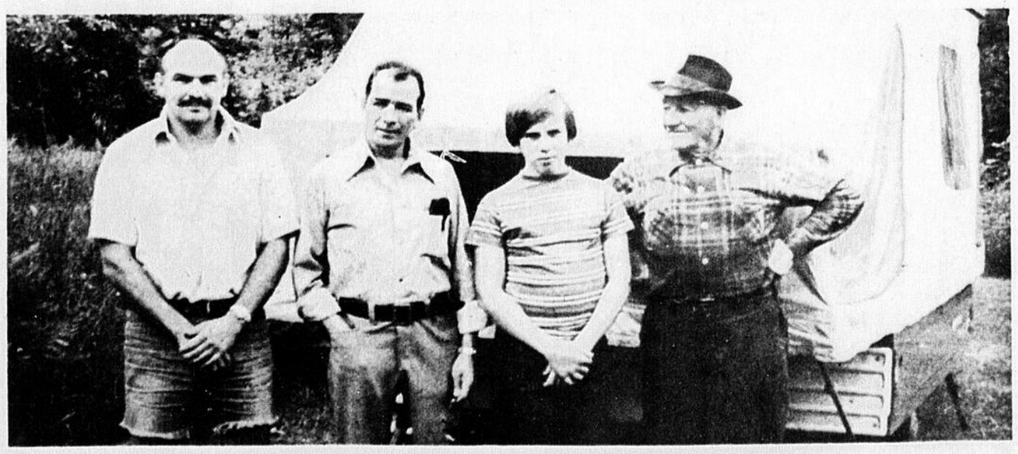
Pronounced dead at the scene of the accident was Mary Rourke, 54, of St. Regis Road, who was riding in the car with Arnold. Another passenger, five-year-old Joyce Barkley, daughter of Christy Barkley of St. Regis Road Hogansburg, was taken to hospital in Massena suffering lacerations, contusions, chest injuries and possible internal injuries. Arnold also was taken to hospital with fractured ribs, scalp lacerations and internal injuries.

The truck driven by Frederick R. Bond, 23, of Madrid, N.Y. was carrying eight tons of pulp from Chamberlain's Corner and was headed for The Howard Smith Paper Mill in Cornwall. Bond told police the Arnold car crossed the intersection and, though Bond sounded his horn, he was unable to avoid the car.

Hemmingford gets doctor

Dr. Brian Dobie this week set up practice in Hemmingford, giving that village a full time resident doctor.

Chamber of Commerce sources expressed pleasure that their efforts to obtain a medical man for Hemmingford had borne fruit and said he would occupy the old offices of the late Dr. Paul Belanger.



Family visit

Capt. Robert Douglas and family recently made it something of a family reunion when they visited from the Armed Forces Base at Camp Borden, Ont., with Mr. and Mrs. Bently Douglas at Rockburn. Left to right: Capt. Douglas, brother Bernie of Huntingdon, Robert's son Bruce, and Bently Douglas.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Card of Thanks

Our sincere thanks to relatives, friends and neighbours for the lovely cards, good wishes and gifts received on the occasion of our 40th wedding anniversary.

Arthur and Grace Macfarlane.

I wish to express my most sincere thanks to all my relatives, friends and neighbours for their messages of sympathy, floral offerings, Mass cards and assistance at the time of the death of my husband, Simon Perron. Everything was very much appreciated.

Mrs. Simon Perron

I wish to thank Dr. George Lefebvre and the clinic here, also Dr. Stalker and the staff of the Barrie Memorial Hospital,as well as the clergy that visited me while I was a patient there. Many thanks to friends and relatives for flowers, gifts, and cards. I am grateful to the Kelly Ambulance Service.

Earl Wilson.

We wish to thank most sincerely all our friends for cards and gifts on the occasion of our 50th wedding anniversary.

Ian and Jean Telfer

We wish to thank our friends, neighbors and relatives who assisted us in celebrating our 25th Wedding Anniversary; also those who extended their best wishes and gifts by mail. All is very much appreciated.

Gordie and Erma Watson.

We wish to thank all our friends and neighbours for the thoughfulness that was expressed during our period of bereavement. We would also like to thank the staff at the Barrie Memorial Hospital for the care they gave to Emma while she was a patient there.

Ray McMillan and Family

Married

ARCHER - TANNAHILL - At the Ormstown Presbyterian Church, on Saturday, July 20, 1974, Donna Ruth, only daughter of Mr. and Mrs. Merrill Tannahill of Allan's Corners, Ormstown, Quebec, to Mr. Richard Edward Archer of Toronto, son of Mr. and Mrs. William Archer of Sarnia, Ont., the Rev. J.W. Milne, B.A.M. Div. officiating.

In Memoriam

BENOIT - In loving memory of a dear brother Albert Benoit, who passed away August 10, 1973.
We miss you more each day
For life is not the same to us
Since you were called away.

Ever remembered by your brothers, sisters and family.

BURNELL - In loving memory of my father, Wm. Frederick Burnell, who passed away July 21, 1939.
"Dad there is something I want to say.
A lot has happened since you went away.
Though you are gone,
I feel we are not apart.
For you still have a place
Deep in my heart.
You guarded me in the days of my youth,
Guided me in the ways of truth,
Forgetting yourself and doing good.
You did far more than any dad should.
My love for you to the end will last.
Thank you, dear Dad, for a beautiful past."

I miss you, Ena

CAIRNS: In loving memory of a dear husband, father, and grandfather, who died August 11, 1967.
"Memories grow sweeter as time travels on,
When you long for a face and a voice that is gone.
We think of his sayings and treasure his smile,
And feel he's not lost, but gone for awhile.
Treasure him Lord in your garden of rest,
For the father you gave us was one of the best.

Sadly missed by his wife Jennie, Cecil, Dan and Hazel, Charlie and Beatrice, Lyell and Janice.

DARRAGH: In loving memory of our dear son who was killed July 31, 1960.
"Memories are forever
I do not need a special day
To say how much I miss you,
It will always be that way."

Always remembered and sadly missed by Mommy, Daddy, John and Gregory.

DERICK - In loving memory of a dear father-in-law and grandfather Stuart S. Derick, who passed away Aug. 10, 1973.
"No length of time can take away
Our thoughts of you from day to day."

Always remembered by daughter-in-law Elsie and grandchildren Mark, Carol, Wayne, Clayton.

In Memoriam

ENGLISH - In loving memory of our dear mother, Mrs. Lottie English, who passed away August 6, 1973.
"No longer in our lives to share,
But in our hearts, you are always there."

Always remembered by all your family.

Born

HERRON- At the Lakeshore General Hospital, Pointe Claire, on July 30, 1974, to Don and Andrea Herron of O'Neill's Corners, Huntingdon, Quebec, a daughter, Caroline.

Died

CAVANAGH - At her residence, Hemmingford, Quebec, on Tuesday, August 6, 1974, Bertha Duquette, aged 56 years, wife of the late Howard Cavanagh, daughter of Lillian Duquette, sister of May Burdette and Harvey. Resting at the J.M. Sharpe Funeral Home, Hemmingford. Funeral service from St. Romain Church Thursday, August 8 at 10 a.m. Interment Hemmingford, Quebec.

CORRIGAN - At the Montreal General Hospital, on Wednesday, July 31, 1974, Amy Frances Corrigan, dear sister of Erma [Mrs. Math McKell] of Aubrey, Elvyn of Shawville, Quebec, also beloved aunt of Wayne and Joyce McKell of Aubrey, Margaret and George Anderson of Binbrooke, Ont. and Allison and Sharon Corrigan of Shawville. Funeral was held from Hayes Funeral Home, Shawville to St. Paul's Anglican Church on Saturday afternoon, August 3. Interment in the family plot at Shawville.

FRENCH- At his residence Athelstan, Que, on August 3, 1974, Clifford Hugh French age 65 years, beloved husband of Hazel Macfarlane, dear father of Ronald, Gerald, and Carolyn [Mrs. Thomas England]. Funeral service was from Kelly Funeral Home, Huntingdon on Monday, August 5 at 2 P.M. Interment Athelstan Cemetery.

ROLFE - At his late residence, Huntingdon, Quebec, on Tuesday, August 6, 1974, Robert Rolfe, aged 93 years, husband of the late Mary Moriarty and father of Alice, Clayton, James, Cyril and the late Huntley and Cecil. Resting at the Kelly Funeral Home, Huntingdon. Funeral service at St. Joseph's Church, Thursday, August 8 at 10:30 a.m.

Huntingdon Locals

Margaret McIntyre entertained the Ladies Aid at her home in Huntingdon on Thursday, July 11.

The usual work period was followed by a short business meeting. The opening and devotions were taken by Jean Hampson and Greta McLean.

There was not much business except a few plans for the Sales, also that the finished articles would all be priced. Prayer closed the meeting, and a social hour was enjoyed.

Mr. Jack Madsen of North Stonington, Conn. spent a recent week-end at the home of Mr. and Mrs. Don Herron at O'Neill's Corners.

Guests during the weekend at the home of Mr. and Mrs. John Telfer were Mr. and Mrs. Wayne Daniel and Margaret of Oshawa, Ont. and Leon and Margaret Barber of Watertown, N.Y., the occasion being Mr. and Mrs. Telfer's golden wedding anniversary. They also received a telephone call Monday morning from Mr. Telfer's sister in Edinburgh. Scotland.

KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
Ambulance Service
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT Funeral Home
Rodrigue Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St
Tel. 264-5021
HUNTINGON
Summer Res. 371-0699

JUST PHONE AND SAY:
"CHARGE IT"
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE.
FTD Member
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
Phone 247-2718
or .Zenith 72550
(No Toll Chg)

Booth's Florist
FLOWERS FOR ALL OCCASIONS
FREE DELIVERY
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE WORLD WIDE
Mrs. David Booth, prop.
100 WELLINGTON ST.
Tel 264-2996 Huntingdon

A LASTING TRIBUTE
PARISH
SEALMARK ROCK OF AGES
The memorial you choose
IS FOR ALWAYS
That's why the material of which it is made and the craftsmanship that goes into it are most important. See our display and with our help make your choice the right one.
B. BRUNET
Monuments
Tel: 829-2386 Ormstown

Greenbank... from page 1

College.

From 1948 until 1956 he conducted a dairy farming operation, after which he returned to Macdonald for a year of teacher training.

He taught agriculture and shop at the Ormstown High School until 1961, high school science at Huntingdon Academy from 1961-67, and was principal of the latter school from 1967 to 1970.

After a year at C.V.R., he went to Franklin in 1971 to become head teacher, and supervise the grade 5 and 6 class.

He visualizes his new role as principal of the two schools where total enrolment is around 300, as being "with the kids and the teachers as much as possible."

Participation

"The job of the elementary school is to turn out a 12-year-old capable of weighing alternatives and making his own decisions, so that he will be able to keep an identity and a sense of responsibility when he hits the large and impersonal environment of the Regional High School," Greenbank said.

"My personal approach to this goal is to encourage participation ingames and school activities by every student, not just the especially talented few.

"During my teaching experience, I came to realize that I am a 'small organization person' who functions best in the smaller school.

"There is nothing new about children being treated as individuals and taking on the responsibilities along with the privileges of growing up. A few hundred years ago, or even less, children had to be responsible for themselves at an early age, and they are quite capable of doing so today."

Damage... from page 1

varying degree of damage from the Ontario border to Quebec City with isolated spots particularly hard hit. In some cases hail took over where the rain left off and those farmers will suffer major losses. The hope now has to be for dry weather."

Reporting on the state of crops at Aug. 2 in The Chateauguay Valley, the agricultural department said:

CEREALS: Excessive precipitations have generally not damaged the condition of cereals. In a few local places crops have been pounded down, specially oat fields. If weather improves, fields will remain unchanged with a dark color, well-formed ears and the same anticipated yield.

CORN: There has been a slowing of growth due to excess water. With a change in weather, growth would continue normally. A few fields in the Hemmingford area and around St. Michel suffered from hail.

SOYA: In spite of excessive precipitation, the soya bean continues to show good growth. With an improvement in weather, we anticipate normal yields.

HAY: Haying is almost completed.

CANNING: In general, crops for canning have suffered considerable damage. If weather persists, damages could become disastrous.

HORTICULTURE: A large section of the territory has suffered from hail and certain crops such as lettuce, spinach, onions, tomatoes, beets have been particularly affected. On the other hand, other vegetables, such as lettuce, if not damaged by hail, are dying because of too abundant rain.

APPLES: The apple crop will be good as far as volume is concerned. Fungus diseases remain a menace because of frequent rain. Spraying is mandatory to prevent these diseases.

A few new orchards were destroyed by hail on Monday, July 29. The other orchards that suffered from hail will still produce commercial apples.

Games... from page 1

are going on as scheduled and the young athletes, in spite of the commercial overtones of the Games, are performing to their best ability.

Quebec City region took first place in gymnastic with 1,377 points. St. Louis and Eastern Townships regions were first in soccer, while baseball honors went to Bourassa and Abitibi regions.

Swimmers from Lake St. Louis region gave the best performances. These young people came mostly from the Pointe Claire area, renowned for its excellence in swimming in the last few years.

Rain fails to dampen Young Riders' show

Despite heavy rain last Sunday the Huntingdon Young Riders Club held a successful and entertaining horse show in the Ormstown Arena with 99 horses and ponies participating in 21 classes.

The event drew about 150 spectators. Club officials considered this a good attendance in view of the rain which at times drummed on the tin arena roof so hard it spooked the horses.

Linda Cameron of Ste. Anne de Bellevue was judge, assisted by Leo Richer who acted as ringmaster.

Results:

Class 1- Pony Driving: 1. Dynamite, Jason Belec; 2. Red, Wendy Ann Keeton; 3. Buttercup, Jodi Belec; 4. Pretty Dancer, Paula McDonald.

Class 2 - Pony Musical Pads - 1. Snoopy, Debbie Ouimet; 2. Amber Jill, Donna Riel; 3. Polly, Christine Nieuwenhof; 4. Dollie, A.R. Milford.

Class 3- English Pleasure Horse, 17 years and under: 1. Apache Mayday, Debra Lohrenz; 2 Frosty's Kelly Ann, Lynn Riel; 3. Le Canadien, Gerry Faubert.

Class 4- Pony Pleasure, novice rider: 1. Colonel Dandy, John McGowan; 2. Friday, Nahanni Johnstone; 3. Thunder, Patricia Van Winden; 3. Star, Bryan Beattie.

Class 5- Pole Bending: 1. Jackson, Bruce Mode; 2. Fiji, Barry Mooney;, 3 Twistette Harvey, Diane Riel.

Class 6- Western Pleasure Horse, 17 years and under: 1 Leo's Tobianne, Norma Howieson; 2 Little Big Man, Debra Lohrenz; 3. Dakota Son, Ross Jackson.

Class 7- Lead Line: 1. Thunder Cloud, Richard Marleau; 2. Frosty's Kelly Ann, Lynn Riel, 3 Spotted Flame, JoAnne Ouimet; 4. Buttercup, Jody Belec.

Class 8- Barrel Race: 1. Jackson, Bruce Mode; 2. Beene's Nugget, Roger Lapalme; 3. Glenda, Diane Mode.

Class 9- English Pleasure 18 years and over: 1. Camptown Bob, Jean Riel; 2. Zip Zip Zap, Barbara Carmichael; 3 Vandy's Diamond, Janet Williams.

Class 10 - Jumping Horses: 1. Princess, Diane Riel; 2. Abby Jean, Diane Riel; 3. Edward, Lily Dupuis.

Jumping ponies: 1. Snoopy, Debbie Ouimet; 2. My Texas Dandy, Susan Riel; 3. Itsy Bitsy, Susan Murphy; 4. Polly, Christine Nieuwenhof.

Class 11- Pony Potato Race: 1. My Texas Dandy, Susan Riel; 2. Little Boy, Donna Riel; 3. Star, Bryan Beattie; 4. Dollie, Susan Riel.

Class 12- Pleasure Horse Novice Rider: 1. Dapper Dan, Heather Burnside; 2 Wrangler's Chipper, Linda Coté; 3 Joker, Heather Collinge; 4. Misty Mornin, Johanne Labrosse.

Class 13 - Pony Pleasure, English or Western Tack: 1. My Texas Dandy, Susan Riel; 2. Friskie, Madeline DeVries; 3. Thunder, Rosaline DeVries; M 4. Mister Jim, Norma Howieson.

Class 14- Pick up Race Horses: 1. Jackson, Bruce Mode; 2. Glenda, Diane Mode; 3. Twistette Harvey, Diane Riel.

Class 15- Western Pleasure, 18 years and over: Zip Zip Zap, Barbara Carmichael; 2. Camptown Bob, Jean Riel; 3. Jimmit, Heather Collinger.

Class 16- Command Class: 1. Camptown Bob, Jean Riel; 2. Jimmit, Bob Rice; 3. Wrangler's Chipper, Maurice Coté; 4. My Texas Dandy, Susan Riel.

Class 17 - pony Pick-Up. 1. My Texas Dandy, Susan Riel; 2. Itsy Bitsy, Susan Murphy; 3. Mister Jim, Norma Howieson; 4. Snoopy, Debbie Ouimet.

Class 18- Key Hole Race: 1. Fiji, Barry Mooney; 2. Twistette Harvey, Diane Riel; 3. RedRocket, Armand Taillefer.

Class 19- Relay Race: 1. Sophie [Gilles Hurteau] and Red Rocket [Armand Taillefer; 2. Abby Jean [Lynn Riel] and Twistette Harvey [Diane Riel]; 3. Jackson [Bruce Mode] and Fiji [Barry Mooney].

Class 20- Ride-A-Buck: 1. Glenda, Diane Mode; 2. Le Canadien, Gerry Faubert; 3. Tupper's Daisy, Sylvia Evans; 4. Mister Jim, Norma Howieson.

Class 21 - Apple Ducking: 1. Jackson, Bruce Mode; 2. Fiji, Barry Mooney; 3. Frosty's Kelly Ann, Lynn Riel.

Covey Hill

Mr. Saunders and family, Dorval, have purchased the Douglas farm, after four generations in the Douglas name. We regret the departure of the family and welcome the new family.

We also welcome the G. Greenwood's in our community now.

Mr. Edward Baskin has gone to live with his sister Mrs. Mabel Douglas.

Mr. and Mrs. Willard Cross and Mrs. Mabel Douglas Bloomfield, Ont. were at the Douglas home last weekend.

Huntingdon Hospital Auxiliary

An Executive Meeting of the Ladies Auxiliary of the Huntingdon County Hospital was held Monday July 29 in the hall of the Huntingdon United Church.

Madame Claire Pilon chaired the meeting.

Mrs. Dolly Horsley, treasurer, submitted the financial report in which the chequing account showed a balance of $961.45.

Membership: Mrs. Agatha McIntyre reported 339 paid-up members and three new Life Members. Canvassing is still underway for memberships.

Huntingdon Fair: Mme Pilon distributed lists of members to the Executive with regard to telephone requests for our Parcel Post and Paper-Book Stalls to be held at the Fair. The public who find they are able to contribute to this fund raising event are asked to leave their parcels and books at the following stores prior to the opening of Huntingdon Fair Aug. 15: Metro, Braithwaite Bros., Gerry Brisebois, Arnold's Mens Wear and Mrs. Vi Galipeau, Wellington Street.

Athelstan

Mrs. Janet Grant

Mr. and Mrs. David A. Macfarlane, Kenneth and Pamela of Langley, B.C. and Norman M. Macfarlane of Foremost, Alta., have returned to their homes after spending their holidays with their parents, Mr. and Mrs. J. Arthur Macfarlane, and other relatives in this area.

CLEARANCE OF SUMMER MERCHANDISE

3 DAYS ONLY • THURS., FRI., SAT. AUGUST 8-9-10

QUANTITY 16
LADIES FANCY SLIPPERS
REG. 2.99
.97 PAIR

QUANTITY 250
SCENTED COFFEE WARMER CANDLES
REG. .25
5c

QUANTITY 32
RUBBERMAID DUST PAN
REG. 1.39
.91

QUANTITY 9
LADIES TERRY BEACH ROBES
REG. 3.99
.97

QUANTITY 32
MEN'S TROUSERS
ASS'D COLORS, SIZES and PATTERNS
REG. 8.95
2.97

QUANTITY 26
SHIFT DRESSES
ASS'D SIZES and PATTERNS
REG. 6.00
1.97

QUANTITY 60
THREAD
PKG. OF 12 ROLLS
ASS'D COLORS
REG. .99
.69 PKG.

QUANTITY 120
FANCY CUP & SAUCER
REG. 1.29
.69 FOR BOTH

QUANTITY 70
LADIES BATHING SUITS
ASS'D STYLES, SIZES, PATTERNS, COLORS
REG. 8.95 to $25.
4.95 TO $16

QUANTITY 160
GIRLS BATHING SUITS
SIZES 4 to 14
ASS'D STYLES COLORS
REG. 1.99 to 11.95
1.30 TO 7.95

QUANTITY 101
MENS BATHING SUITS
ASS'D SIZES & COLORS
REG. 2.49 to $8.
1.69 TO 5.95

QUANTITY 83
BOYS BATHING SUITS
ASS'D COLORS & QUALITIES
.66 UP.

QUANTITY 4
LADIES LONG SKIRTS
½ PRICE

QUANTITY 150
GIRLS SHORTS
REG 2.99
1.26

QUANTITY 75
FLANNELETTE BLANKET
CANADIAN MADE BY DOMINION TEXTILE
IMPERFECT NO:1
3.99 70x90 4.95 80x100

QUANTITY 4
SUZY HOMEMAKER TOY AUTOMATIC WASHER & VACUUM CLEANER
REG. 19.95 $5.

QUANTITY 200 YDS.
PRINT COTTON
PERMANENT PRESS 45"
REG. 2.00 YD.
.77 YD.

QUANTITY 9
LADIES PALAZZO
½ PRICE

QUANTITY 38
LADIES HALTERS
REG. 3.99
1.99

QUANTITY 31
RUBBERMAID STOVE PROTECTORS
REG. 3.69
2.33

QUANTITY 41
LADIES DRESSES
ASS'D SIZES, STYLES
½ PRICE

QUANTITY 118
LADIES SHORTS
ASS'D SIZES, COLORS
REG. 2.49 to 5.99
1.66 to 3.99

QUANTITY 14
GIRLS TOPS
DENIM, COTTON etc.
REG. $2. & $3.
1.30 & $2.

QUANTITY 180
LADIES SLEEVELESS T-SHIRTS
REG. 2.49 to 5.95
1.66 TO 3.99

• OTHER SPECIALS IN STORE
• COME EARLY FOR BEST SELECTION

5-10-15 RATTE Ormstown

OPEN WEDNESDAY ALL DAY

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

Four of five candidates for Queen of the Apple Festival trip through orchard in Hemmingford area. Left to right: Eileen Cleland, Cathy Enderle, Ghislaine Bienvenue and Daniele Lalonde. Missing from the picture: Susan Springthorpe.

Hemmingford Apple Festival

★ ★ ★

ALL DAY SATURDAY AUGUST 17

★ ★ ★

SCHEDULE OF EVENTS

10:00 - 6:00 - Antique show & sale at Hemmingford Elementary School, Champlain Street.

Handicraft Display & Sale at l'Académie Langlois, Frontier Street.

Bus tours of orchards, packing houses and winery. Throughout the day.

1:30 - Old time fiddlers, popular band, Frontier and Champlain Streets.

2:00 - Grand parade of floats, bands, majorettes, antique cars, buggies, fire engines, horses and Apple Festival Queen and Princesses.

3:00 - Square dance at the rear of the Town Hall.

Horse show at the ball field, rear of St. Romain Church, Frontier Street.

4:00 - Apple Pie contest, basement of the Town Hall, pies on sale after judging.

Kite Flying contest on Athletic Field.

5:00 - 7:30 - Cold Plate supper in United Church Hall.

8:00 - 1:00 - Open air dance, Bavarian and popular bands at Hemmingford Golf Club, Frontier Street south of town. Bar and refreshments available.

10:00 - Crowning of Apple Festival Queen, drawing of prizes, Golf Club.

In addition to the restaurants advertised in this program, home baked Food will be served at the following Church Halls:

St. Luke's Anglican Church Hall, Champlain Street.

St. Andrew's Presbyterian Church Hall, Champlain Street.

St. Andrew's United Church Frontier Street.

Marching bands from the parade will provide entertainment during the afternoon at various locations in the town.

LAST YEAR'S APPLE FESTIVAL QUEEN WELCOMES YOU

BRENDA ORR

SUPPORT THE PRINCESS OF YOUR CHOICE

BEATTIE INC.
Apple Growers Packers
PROCESSING Apples all Forms
Hemmingford St. Chrysostome
247-2720 826-3475
Montreal:
691-5440 878-2226

McKOUGH'S SUPERMARKET
504 Frontier St. Hemmingford
Meat-groceries-fruit-veg.
Beer - Porter
Free Delivery Tel:247-2712

LES CARRIERES DUCHARME ENR'G
NATURAL FLAGSTONE
Tel: 247-2144

LITTLE DENMARK
FLOWER SHOP
Hemmingford
FLOWERS DELIVERED ANYWHERE
TEL:247-2718 or ZENITH 72550

LAKEVIEW DISCOUNT FOOD
HENRI VIAU INC.
CHOICE MEATS
Hemmingford TEL:247-2119

CELLIER ST. BERNARD
HEMMINGFORD

FRED E. ORR
CHARTERED
INSURANCE BROKER
R.R.4 HEMMINGFORD

WM. KREMMEL & SONS
APPLE
GROWERS AND PACKERS
TEL: 247-2422
HEMMINGFORD

CAMPING CANNE DE BOIS
L. FORTIN PROP
HEMMINGFORD
TEL:247-2031

W. KEDDY & SONS LTD.
LUMBER & BUILDING
materials
HEMMINGFORD

Keddy & Hadley Insurance Inc.
A COMPLETE
INSURANCE SERVICE
HEMMINGFORD TEL: 247-2424

REAY R. ELLERTON
The Mutual Life of Canada
551 Barr Street, Hemmingford, P.Q. J0L 1H0

Hemmingford Variety & Gift Shop
501 FRONTIER,
HEMMINGFORD
J. TREPANIER, PROP.

Hemmingford Pizzeria
FREE DELIVERY
489 CHAMPLAIN,
Hemmingford TEL: 247-2818

Ameublement Machabee
Furniture & Accessories of all kinds
St. Chrysostome. TEL: 826-3553

CONGRATULATIONS
Lubec
St. Antoine Abbé

S.C.A. SHERRINGTON
CO-OP and FEDERE PRODUCTS
SONIC GAS & OIL
525 CHAMPLAIN
HEMMINGFORD

HEMMINGFORD VILLAGE
MAURICE PATENAUDE, Mayor
HEMMINGFORD TOWNSHIP
HERVE DUQUETTE, MAYOR

CENTRE DE CAMPING PAUL GERVAIS
St. Chrysostome 825-3518
Mobile Homes
PMC Travel trailers
Lionel Tent Trailers
Swimming Pools - Snowmobiles

LEAHY & SONS INC.
APPLE GROWERS & PACKERS
FRANKLIN CENTRE

HADLEY'S ORCHARD
AGENTS FOR
NA-CHURS FERTILIZERS
HEMMINGFORD

J. L. PRIEST Reg'd
ELECTRICAL CONTRACTOR
Hemmingford Tel: 247-2783

WALTER SMITH M.P.
Comté St. Jean
St. John's County

HENRI PARE
HARDWARE
588 FRONTIER TEL: 247-2870
HEMMINGFORD

RESTAURANT LES DEUX COPAINS
ANDRE DAME. Prop.
Full Course Meals
481 Frontiere, Hemmingford

Abattoir Lucien Viau
WHOLESALE & RETAIL
Tel: 247-2130 COVEY HILL RD.
HEMMINGFORD

Vergers Enderle Orchards
Apple Growers & Packers
Pomiculteurs & Emballeurs

C.R. PARENT & FR. HEATING OIL ST. CHRYSOSTOME 826-4993

EDDIE E. BERTHIAUME
Handy Store
Hemmingford

ROGER BAR SALON REG'D
Fully Licenced • Dining Room
533 FRONTIER HEMMINGFORD
Tel: 247- 2214

DALLAIRE ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
535 FRONTIER, TEL: 247-2070
HEMMINGFORD

Howick

Mrs. James Crawford

Guy Meunier, a Howick boy living now at Ste. Martine, has had cervical disc surgery and was surprised to find it was done through the throat. The next morning he was walking but the convalescent period will extend for another three months.

The Rev. John S. Anderson and his wife have returned from their annual camper-trailer holiday. It opened ona sad note as Mrs. Anderson's father, Mr. A.G. Tuttle, 94, of Amherst N.S. died the day they left here and his funeral followed not long after their arrival. The first Sunday they were away, Mr. Anderson conducted an open-air service on the beach at Spencer Island where there was a trailer camp for 28 families. The night before there had been an informal lobster supper on the beach.

Giant lobster

Fresh caught lobsters, some seven or eight pounds each, were cooked on the spot and two or three men removed the meat and passed it on platters - a meal to remember.

Along the way they visited the Balmoral Grist Mill at Balmoral Mills, N.S. and brought home a sample of whole wheat flour with "positively no additives", according to them! (Well, if the ministers get on to the natural food habit, first thing you know the doctors will be trying them).

There were several family gatherings and with Mrs. Anderson's fiddling relatives on hand there was as much music as talking. Their last stop was at Petawawa Ont. where they visited son Neil and his wife Jean.

The Rev. Alex MacDonald of Georgetown and Riverfield Presbyterian churches presided at Riverfield and Howick United church during July. It seemed to be a holiday month for many people and folk from all congregations have been travelling from Twillingate, Nfld. to Victoria B.C. and places outside of Canada. The at-home people were inspired and helped by fine messages from Mr. MacDonald while the Rev. John S. Anderson was away. Special solo numbers added much to the service of praise during that time. Junior girls from the United Church S.S. sang two lovely hymns the first Sunday. They were followed by Jeanie Murray violin solo - Fairest Lord Jesus; Sherrill Campbell, vocal, The Ninety and Nine; Leslie Orr, vocal, Beyond the Sunset. The choir appreciated their holiday from regular practice.

The Homer family from Toronto spent last weekend with Mr. and Mrs. Bruce Ness. George and son Peter stayed for the weekend while Marjory and Anne enjoyed a longer visit.

Mr. and Mrs. Harold Robertson attended the funeral service for Miss Amy Corrigan at Shawville on Aug. 3. They were overnight guests of Mrs. Christina Armour and visited also with Mrs. Olive Dagg both of Shawville.

Jolly Howick party marks Craigs' 45th anniversary

by FLORENCE CRAWFORD

Mrs. Lincoln West of Howick and Mrs. Clara Wilson of Longueuil were co-hostesses at a 45th wedding anniversary party for Robert and Dolly Craig, at Mrs. West's home on Tuesday evening July 23. About 30 guests were present.

The Craigs left their Upper Tullochgorum Road farm years ago and since that time have lived a varied and interesting life. Robert liked working with wood and did a lot of carpenter work. Dolly was well-known in Laprairie for many years as a teacher and was Aunt Dolly to scores of young campers in the Laurentians during the summer seasons.

Later she taught in a small school near the Ontario border, and before retiring they ran a thriving camper business near Cornwall.

Both have handicaps, — Dolly for many years - that would slow some people to a stop, but their interest in people and life is as strong as ever, and a deep and abiding faith gives them strength and serenity.

Happy family

Robert and Sophia Craig, only children of the late Mr. and Mrs. Hugh Craig of Upper Tullochgorum Road, married in to the same family - the large, happy close-knit family of Mr. and Mrs. George West of Brysonville and later of Coteau Station.

Now their family parties are bilingual and the gaiety of their French speaking in-laws gave added sparkle to this 45th wedding anniversary.

Mrs. West from Coteau Station the 92-year-old mother of the bride, was a mite disappointed last Tuesday evening because she had hoped to do some dancing! Nobody had arranged for that.

Flowers and candles decorated the dining table and wedding bells were overhead. A large bowl of punch and an anniversary cake were set in readiness for the cake cutting.

Hugh Cameron congratulated the happy couple, wished them much happiness in the years ahead and presented several gifts of money on behalf of the family, cousins from the Craig and Cameron families, several old neighbours and a few friends.

Pleased couple

Dolly and Robert were pleased to be remembered so kindly and said their thank yous while camera bulbs flashed on every side.

Delicious refreshments were served by the hostesses and a few relatives and friends. A delightful party.

Among those present were Mrs. George West, Mrs. Mary Menard, Mrs. Lois West, Lucien and Gwen Ranger, of Coteau Station; Gordon and Mabel McFarlane, Ottawa and Mrs. Clara Wilson, Longueuil; Archie and Marian English, Ottawa, Mr. and Mrs. Craig's daughter Florence St. James and Nelson, her husband, were unable to be present. Robert and Dolly were overnight guests of Mrs. Lincoln West, returning to their home in Longueuil the following day.

WEST-CRAIG WEDDING: This 1929 picture has several historical features. Above the group it shows the pump house on the C.N.R. line at Brysonville Station which was in charge of George West, the bride's father. It is now a thing of the past. Back row [left to right] Rev. George Whillans, Mrs. Whillans, Mrs. Hugh Craig, Hugh Craig, Robert Craig, Dolly Craig, William Elliott, Mrs. George West, George West, Sophia Craig, Lincoln West. Sitting: Jean Whillans, Walter, Gwen, Marjorie and John West.

Howick folk at anniversary

Ray and Peggy Stretch of Waterloo, Que were surprised on Sunday, July 21, when they arrived home with their friends, the Wilkensons, to find about 65 persons had gathered on their lawn to celebrate the 25th anniversary of their marriage on July 30, 1949.

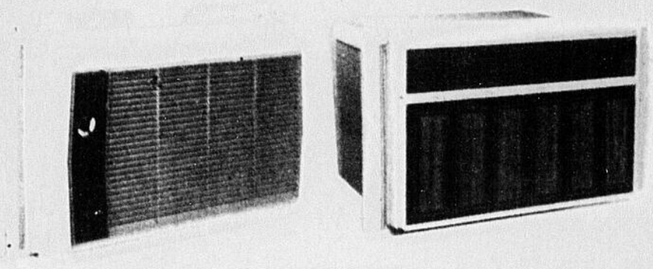
Neal Stretch, their elder son from Waterloo University, Ont., who, with their friends, had organized the party welcomed everyone.

A toast to the bride and groom was proposed by their brother-in-law, Bryl Webster, who set the pace for an amusing reply by Ray. He spoke also, with deep feeling, about what family and friends mean to them and thanked everyone for what they had done to make this a happy day. Peggy added a few words in the same vein. The gifts they received included several pieces of silver, china and glass with the 25-year motif, a live money tree, and gift envelopes.

It was a grand afternoon for visiting among the aunts, uncles, nieces and nephews, and there was space for the junior set to have fun. Ray's brother-in-law, from Hamilton, Ont, circled overhead several times in a small plane as a special greeting.

Among the guests were Mrs. J.D. Harrison, Garth and June Harrison, Elizabeth and Barbara from Bury; Byrl and Amy Webster, Chrissie, Jamie and Robbie from Lennoxville, Donald Harrison and son Bruce from Brockville, Ont. His wife and daughter JoAnn were in Cape Breton; Harrison Webster and David Stretch were in western Canada. Ray Stretch's brothers and sisters were there from Waterloo or beyond, and his mother and step-father, Mr. and Mrs. Andrews from Waterloo. The Howick folk had a busy morning but were there for the 2 o'clock hour. It happened to be the morning of the Annual breakfast for small plane people, at Iroquois, Ont.

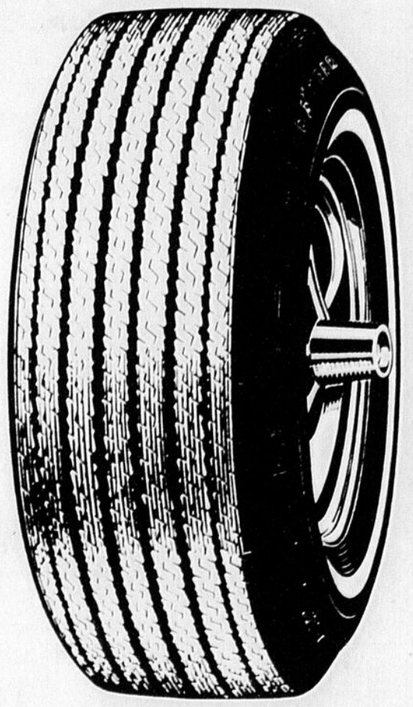
Harold and Gladys Hope flew up in their small plane for breakfast at 8.15 and were back home by 11 A.M. Hugh Cameron, Florence Crawford, Wilfred and Martha Bryson and Marjorie accompanied them by car to Waterloo. Christina Cameron and May Oxley were there from St. Lambert.

CREST
TEL: 829-2221 ORMSTOWN
ROOM AIR CONDITIONERS

COOL YOUR HOME WITH
COOL DRY AIR
EASY INSTALLATION
IN ORDINARY LIFT-UP WINDOWS SLIDING GLASS WINDOWS OR THROUGH THE WALLS INSTALLATIONS
FROM $155.00 UP. TERMS AVAILABLE

TEL. (514) 373-1475
MAURICE LAPOINTE
AGENCE DE VOYAGES
TRAVEL AGENCY
MEMBER ASTA CANADA
45 ST LAURENT
VALLEYFIELD, QUE.

CO-OP FARM FERTILIZER
IN BULK OR BAGS
SEED
CORN - CEREAL - TIMOTHY
PESTICIDES
FOR ALL CROPS
PLASTIC & BAKED CLAY DRAINS
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tel. 373-4625

MAINVILLE ALUMINUM
ALL WORK GUARANTEED
WE SELL AND INSTALL REYNOLDS ALUMINUM SIDING & EAVESTROUGHS
•
DOORS AND WINDOWS (all kinds)
•
ALUMINUM AWNINGS, RAILINGS, SHUTTERS
•
OVERHEAD GARAGE DOORS (automatic or manual)
•
PATIO DOORS - GLASS - THERMOPANES
80 Wellington, Huntingdon, Que
Tel: 264-5057
A.GRIFFITH A.TAILLEFER

GOODYEAR
WOW
WHAT A PRICE
FOR A GOODYEAR WHITEWALL BELTED TIRE!
AS LOW AS 27.95 each
E78-14 WHITEWALL
INSTALLED
DELUXE ALL WEATHER BELTED
with the same high quality, long mileage, fiberglass belts used in famous Polyglas tires
CHECK THESE QUALITY FEATURES:
• Fiberglass belts to keep tread firm on the road for longer tire life, better traction and handling
• Nylon cord body plies for extra strength
• Tough Tufsyn tread rubber for longer mileage
• Special tread design for added traction and safety

DELUXE ALL WEATHER BELTED

SIZE	WHITEWALL	SIZE	WHITEWALL
E78-14	$27.95	G78-15	$ 31.45
F78-14	$ 29.85	H78-15	$33.65
G78-14	$ 31.45		

GOODYEAR GO CENTRES
384 LAROCQUE RD.
TEL. 373-9273
VALLEYFIELD
NO CASH NEEDED WITH THESE CARDS

For a HAIRDO to FLATTER
SEE
Salon Claude
TEL. 264-3151
NEW ADDRESS
77 Wellington
Huntingdon

GO-GO SUPER VA
THE BETTER MOPED
EASY START
SAFE TO RIDE
BATAVUS SINCE 1904
HOLLAND IS THE CRADLE OF MOPEDS, WITH MORE THAN TWO MILLION IN USE

GO-GO SUPER VA
F.G. LEPAGE ENR'G.
ROUTE 14, ORMSTOWN, TEL. 829-3044

Huntingdon Fair--146th renewal of Valley event

The Huntingdon Fair has come a long way since that sun-filled fall day in 1828 when a Col. Brown and Mr. Norval came into the county and held the first agricultural show.

Then it was held "on the green' in Huntingdon village. Entries consisted of a few horses outnumbered by oxen and a group of cows and an odd sheep or two. Total prize money was $72.

For 1974's 146th renewal of the event at Huntingdon Fair Grounds Aug. 15-16-17 prize money is better than $10,000 and when all the entries have been accommodated vacant space is going to be an oddity.

Local character

Growth of this fair, which maintain its strictly local character in that entries are restricted to the Beauharnois district (plus the northeast corner of New York State for horses), parallels the growth and development of agriculture in the lush Chateauguay Valley.

This Fair goes far beyond animal competitions. It has something for everyone including an opening parade with floats, bands and precision marchers, a circus and competitions for the young and the old in handicrafts plus an industrial exhibit tied to the agricultural nature of the Valley.

In keeping with the countryatmosphere of this Fair the ladies of the Dewittville Women's Institute will be serving their home cooked meals in the Fair dining room. A good many of them will be among those competing in the contests that involve the home crafts.

For children

The children's section offers a lot of encouragement for youngsters who from age eight to 17 can enter competitions for sewing, embroidery, cooking, knitting, handicrafts, photography and hobbies, including gardening of flowers or vegetables. Pets have their place too.

Out of the adult home craft classes are going to come such things as the best iced chocolate layer cake in the Valley and the best apple pie and home made bread, the best maple and honey and candy and jellies and preserves. Here also is going to emerge the best patchwork quilt not to mention hooked rugs and embroidery of every description, crocheting and knitting.

In each cattle class there will be a total of $300 in

[continued on page 9]

Shower in Mooers for Covey Hill girl

Invited out to dinner by Mr. and Mrs. Claude Mailloux, bride-to-be Nancy Gnass of Covey Hill was persuaded to stop off at St. Joseph's Parish Hall in Mooers while Mrs. Mailloux delivered a message. There an unsuspecting Nancy was greeted by a large number of friends and escorted to the decorated chair and seated under a lace-decorated umbrella.

After a pleasant visit and some amusing games Nancy opened the many gaily-wrapped parcels. And, after they had been passed around and admired Nancy thanked everyone.

Hostesses were Mrs. Linda Barnaby, and the Misses Gloria and Chrystel Gnass. Their table was centered with a shower cake decorated in the form of a flower garden complete with watering can. It had been made by Miss Sharon Brooks.

Nancy Gnass, the daughter of Mr. and Mrs. Gunther Gnass, graduated in 1973 from Plattsburgh University with her B.A. majoring in Art. She continued her education at the University of Buffalo working on credits towards her Master's degree. She was married Aug. 3 to George White of Buffalo,at St. Joseph's Church, Mooers.

Congratulations to Huntingdon Fair

MAY THIS YEAR'S FAIR BE THE BEST EVER

If planning an AUCTION SALE, large or small, I shall be pleased to discuss your Sale Arrangements with you.

SPECIAL ATTENTION GIVEN TO

Livestock Dispersion Sales

Lyell J. Graham

Bilingual Licensed Auctioneer

HUNTINGDON

Tel. 264-2289

SHELL

FOR

HEATING OIL

OR

GASOLINE

CALL 264-5388

K. M. FERNS

HUNTINGDON, P.Q.

Shop where you buy the...

BEST... FOOD FOR LESS

IGA

ROBERT PLOUFFE

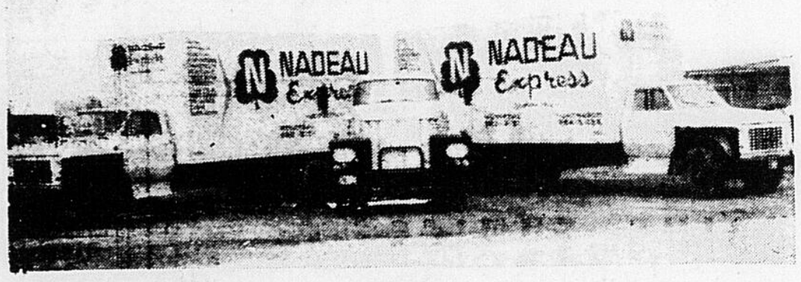
HUNTINGDON

BEER - PORTER

CONGRATULATIONS TO

THE HUNTINGDON FAIR

Best Wishes for the Best Fair Yet



FROM

NADEAU EXPRESS

HUNTINGDON — MONTREAL

6 Trucks
264-5436
HUNTINGDON

2 Trailers
522-3151
MONTREAL

BORDEN'S

QUALITY DAIRY PRODUCTS

•

DELIVERED IN
REFRIGERATED TRUCKS

•

WE SERVE THE FOLLOWING AREAS:

HUNTINGDON - ORMSTOWN
ROCKBURN - FRANKLIN
ST.CHRYSOSTOME - HERDMAN
ST. ANICET - CAZAVILLE
DUNDEE - STE BARBE
ST. STANISLAS

**FOR HOUSE DELIVERY
CALL 264-5064**

BEST WISHES

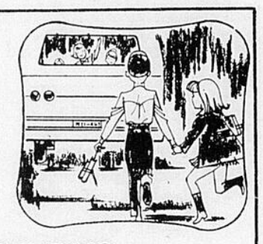
TO OUR

1974 HUNTINGDON FAIR

HELM & RENNIE REG'D

HUNTINGDON

School Opening



WE HAVE A GOOD SUPPLY OF BOOKS, BOOK-CASES, PENCILS etc.

Large assortment of girls' blouses, slacks, boys' jeans, shirts and canvas shoes

Emile Leblanc & Son
Huntingdon 5-1.00 Store
95 Chateauguay Tel: 264-2972

BODY & PAINT Specialists

•PAINTING

•BODY WORK

•FRAME REPAIR

JEAN-GUY HEBERT

Tel: 264-3106 Huntingdon

WHILE IN TOWN

FOR

HUNTINGDON

FAIR WEEK

DROP IN AND SEE US
CONCERNING THE USES OF

PROPANE GAS

HOME — FARM — INDUSTRY

FOR THE HOME

GAS RANGES — HOT WATER TANKS
HEATING SYSTEMS, ETC.

FOR THE FARM

POULTRY EQUIPMENT — CORN and WHEAT DRYERS
HOT WATER HEATERS — AUXILIARY HEATERS, ETC.

GAZ BLEU PROPANE INC.
BLUE GAS

DIVISION OF

MARCHAND FRERES

75 CHATEAUGUAY HUNTINGDON TEL. 264-5441

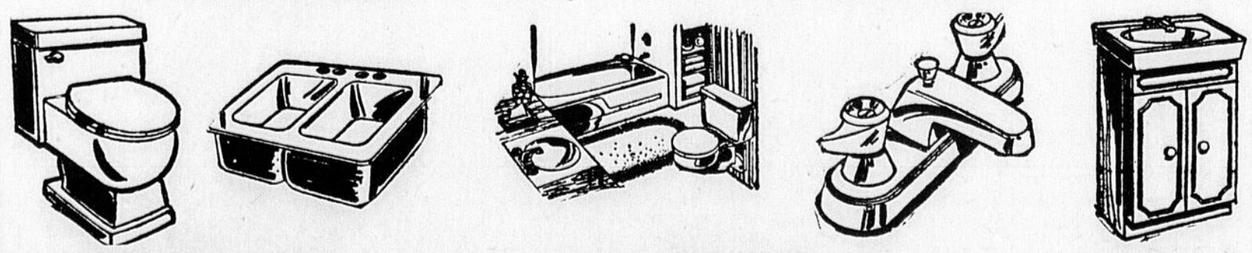
PLUMBING DO YOU NEED A PLUMBER?

GET YOUR WORK DONE BY PROFESSIONALS

LABERGE & LALONDE LTD.

IS EQUIPPED, HAS THE KNOW-HOW AND QUALIFIED PLUMBERS
— SEE US FOR ALL PLUMBING WORK, SMALL OR BIG —

- ALL PLUMBING SUPPLIES
- OIL HEATED WATER TANKS
- WATER SOFTENERS
- WATER PUMPS



LABERGE & LALONDE LTD.

176 CHATEAUGUAY
TEL. 264-5432
HUNTINGDON

Huntingdon Fair -- it's a great Old Home Week

from page 8

prize money.

For young farmers Saturday, Aug. 17 is 4-H day with calf judging involving clubs in Huntingdon, Ormstown, Howick, St. Anicet, Havelock, Hemmingford and Beauharnois.

All events are to be held indoors. So rain or shine the Fair schedule holds promise of great things and continuous activity and entertainment including old time fiddling and square dance teams, both junior and senior, light-footing around for special prizes.

Old home week

For Huntingdon, Fair Week is also something in the nature of Old Home Week when everyone who can comes back for a visit from the far places to which they have gone from the Valley. As a rule the district social notes in The Gleaner from all over the Valley are filled with the names of those who are back to visit relatives.

The Fair has been a continuous thing since 1828 except for 1930. Those were the lean-belt years and funds didn't permit a show which for the most part has always been held in September. This year it was decided to move the dates ahead so that Huntingdon Fair follows closely on the annual Malone Fair.

The first Huntingdon Fair in 1828 has been described by an historian of those times, Robert Seller, as a break "in the monotony of life in a hamlet buried deep in the woods." There have been a lot of changes since then and Huntingdon Fair, this year to be held in The Arena especially adapted from artificial ice to an earthen floor for animal events is part of those changes.

Four generations at christening

Four generations were on hand Sunday, July 28, for the baptism c Sandra Joy Dawe by the Rev. Alex MacDonald at Riverfield Presbyterian Church.

The child, daughter of Mr. and Mrs. Ross Dawe, wore her grandmother Dawe's long christening dress. Later there was a family gathering at the home of the grandparents, Mr. and Mrs. Kenneth Allen of Aubrey, when Mr. and Mrs. Willie Allen, the child's great grandparents were present.

Ste. Agnes

Mrs. Vernon Elder

Congratulations to Gilbert Leger, youngest son of Mr. and Mrs. Albert Léger, who completed his C.E.G.E.P. training in Valleyfield this past June.

Gilbert has accepted a position in St. Jean, where he is employed by Westinghouse, Ltd.

Mr. and Mrs. Gerard Soesbergen and Mrs. Gertrude Soesbergen of Wieringerwerf, Holland enjoyed a three-week visit at the home of Mrs. Soesbergen's son, Mr. and Mrs. Peter Soesbergen and family.

Mr. and Mrs. Cecil Arnold holidayed in the British Isles.

Mr. and Mrs. Barry Fraser of Chatham, Ont. visited recently with Gordon Elder. They had been on a camping holiday, and were on their way home after a two week vacation.

Mrs. Norma Berger and friend of Toronto, spent a week-end with her mother, Mrs. Martha Currie.

Mr. and Mrs. Stewart Ferguson have returned from a vacation trip to the Maritime Provinces. They were amazed at the number of people visiting Prince Edward Island, and the length of the wait for ferry service at both crossing points.

Red Cross drive well over the top

Chairman Leon Beaudin of the Red Cross campaign in the Huntingdon area June 10 to July 31 this week made public the reports from canvassers in various districts:

GODMANCHESTER

Mac Ruddock, Dewittville $79. 50, Mrs. J. Thompson, Rte. 4, Huntingdon to Dewittville, $84 Route 4 west of Huntingdon, Mrs. W. Rennie $44, Mrs. L. Oerlemans, $38.00, J.R. Macdonald $21.30; Ridge Road, Mrs. J. McCallum, $13.45, Mrs. G. Ryan, $11.25. Mrs. O. Forget, $40; Connaught-Mrs. W.J. Todd, $11.50; New Erin Road, - E. Rankin and R. Clark, $56; Plank Road - J. Welburn, $14.

DUNDEE

Mrs. R. Castagner, $21. Miss M. Nieuwenhoff, $23, Mrs. J. Nieuwenhoff, $25, Mrs. Violet Ferguson, $18, Mrs. Ed. Fournier, $33.50, Mrs. D. Sutherland, $17, K.B. Pederson, $19, Mrs. Geo. Sutton, $20.

ELGIN

C.H. Pease, $46, M arg. J. Wilson, $37, H. Bonnenberg, $35. L. Salter, $13.

HINCHINBROOKE

Mrs. Matt Wallace, 1st. Concession $96, D. McCrimmon, 1st. Concession $100.20; Mrs. M. Graham Gore, $51, Mrs. M. Blatchford, Boyd Settlement, $38. Mrs. Dan Murphy, Lost Nation, $23, Mrs. C. Moore, Huntingdon To Dewittville, Fairview, $123.50; Mrs. C. French, Athelstan Rd., $43.05; Mrs. G.L. Lindsay, Rte. 52, town to Lost Nation, $30; Mrs. J. Bennett, Cluff Field $32, Mrs. R. Reed, Garden City, $33.24; Mrs. M. Farquhar, Rockburn, $23.40; Mr. C. Wilson, Davignon Park, $31, Mrs. A Hampson, Athelstan, $23.

TOWN OF HUNTINGDON

Mrs. G. Brown, Lake St. $14, Mrs. G. Brisebois, $14.50 and Mrs. D. Burns, Bouchette St. $70, J.M. Laberge, Dalhousie St. $6; Miss Ann McDonnell, $18, Francois Cleyn St; Mrs. Y Nadeau, Poirier St. $18.75, Ed Leblanc, Benni and Lalonde Sts $32.75. Mrs. F. Daigneault, York St. $18.25, Mrs. D. McIntyre, Wellington West, $31. Mrs. R. Whyte, Wellington East $60.50, Mrs. J. Brisebois, King St. $26.50, Mrs. V. Dixon, Prince West, $41. Mrs. M. Wills, Prince East $42, P. Arnold, Hunter St. $16. Chateauguay St Miss Alice Rennie $36, Mrs. D. Ferns $20, Ruth Warden $61, Paul Patterson $24. L. Beaudin, Chateauguay East, Church East, Pigeon Sts. $153.45. Emilio Laplante, Chalmers St. $23, J. Charland, Kelly St. $5. Mrs. R. Alary Churchill-and Roosevelt $16.10, West End Development, S. Bayard, $25, Mrs. J.S. Gaw, Henderson and Center Sts. $50, Ev. Tremblay, Fairview and Lorne, $61.50.

ST. ANICET

Mme. E. Carrière, $12, Mme P. Renaud, $26, Mme R. Goyette $25, Mme G. Latreille, $18.60, Mme G. Ouimet, $33.50, G. Billette, $39.45, Mme B. Leduc $31.78, J. Haineault, $25.75.

Gompanies [4] $225
Ste. Barbe $50.
Caisse Populaire, $10.
Total, $2,738.95.

Huntingdon Locals

Miss Helen O'Connor returned home on Friday after spending some time with relatives in Fort Covington, Bombay, and Long Lake, N.Y.

Mr. and Mrs. Harland McCarthy of Gatineau spent the weekend at the home of Mr. and Mrs. Gerald Brisebois. Jimmy McCarthy, who spent a week at the same home, returned home with them.

Mr. and Mrs. Gerald Lambert and family of Ottawa spent the weekend with relatives in Huntingdon and attended the Watson-McDonagh wedding Saturday.

OUR FAIR
IS
A LITTLE EARLIER
●
A LITTLE BIGGER
●
A LITTLE BETTER
THIS YEAR
DON'T MISS IT
JON
PROUDFOOT

ROLFE & SON
HARDWARE
C.I.L. PAINTS
C.C.M. BICYCLES
GENERAL HARDWARE
CARPENTER TOOLS
Rolfe & Son
TEL. 264-5485 HUNTINGDON

BEST WISHES
TO THE
HUNTINGDON FAIR
It's Our Fair
Enjoy it
and Support it
HUNTINGDON
DRY CLEANER
22 Lake St., Huntingdon

Les Assurances
J. L. Trépanier Inc
66 rue Chateauguay Street, - C.P. 550
Huntingdon, P.Q.
JEAN LOUIS TREPANIER Courtier d'assurances Agréé
MAURICE BILLETTE - PAUL DAIGNEAULT
Courtiers d'Assurances Associés

BEST WISHES
TO
HUNTINGDON FAIR
COOPERATIVE
AGRICOLE
DE GRANBY
(CREMERIE REVELATION)
58 YORK HUNTINGDON

CONGRATULATIONS
AND
BEST WISHES TO
HUNTINGDON FAIR
Aquarius
Tavern

While
at the fair
drop in
Home made
bread
WE BOAST OF
CARRYING THE
MOST
COMPLETE LINE OF
FRESH COOKIES
ROLLS
SWEETBREADS
DOUGHNUTS
JELLY DOUGHNUTS
AND
SPECIAL CAKES
FOR ALL OCCASIONS
GRANT'S
BAKERY
Tel: 264-5024
Huntingdon

Best of Luck
to
Huntingdon
Fair
Our Fair
H. PRIMEAU
Inc.
PLUMBING - HEATING
OIL BURNERS
HUNTINGDON TEL: 264-5421

CONGRATULATIONS TO
The
Huntingdon Fair
CHATEAU
HUNTINGDON

24 HOUR
TOWING
SERVICE
WHEEL ALIGNMENT
AND BALANCING
OUR SPECIALTY
WELBURN SERVICE LTD
HUNTINGDON
Tel: 264-3624
Nights 264-3141-3870—5241

SPEND YOUR MONEY
where it does the most good!
METRO
THE BEST IN
MEATS — POULTRY — FROZEN FOODS
FRUIT and VEGETABLES
LOCAL and IMPORTED
GROCERIES OF ALL KINDS
ALSO
GRIST MILL
R. MENARD & FILS INC.
TEL. 264-5450 — GRIST MILL — HUNTINGDON

HUNTINGDON FAIR

THURS - FRI - SAT AUG 15 - 16 - 17

SCHEDULE OF EVENTS

THURSDAY, AUGUST 15

CHILDREN'S DAY - all children 14 years and under

FREE admission to Fair Thursday

10:00 a.m. HUNTINGDON YOUNG FARMERS CLUB - Achievement Day.
11:00 a.m. Judging, Vegetables, Handicrafts, Cooking, Children's Department, Flowers, Fruit, Preserves, Seed and Forage, Poultry.
1:00 p.m. Line Classes - Heavy and Light Horses
1:30 Pet Show, Special prizes by Shur Gain courtesy Ross Irving, Howick, Que. Coke for all contestants at end of show; courtesy Valley Bottling of Canada Ltd.

7:00 p.m. Street Parade, Official Opening of Fair in the Arena. Judging of Floats and Decorated Bicycles. Horse show in Arena.

FRIDAY, AUGUST 16

12 Noon Judging of Dairy Cattle in the Arena - Holsteins, Ayrshires, Jerseys
1:00 p.m. Judging Sheep and Goats
3:30 p.m. Horse show in Arena
7:00 p.m. Horse show in Arena
8:30 p.m. Square Dance Contest and Comedy by Stony Jackson and Corker Vary.
9:30 p.m. Horse show in Arena
10:30 p.m. Fiddlers Contest and Comedy by Stony Jackson and Corker Vary.

SATURDAY, AUGUST 17

9:00 a.m. 4-H Interclub Calf Show in the Arena. Seven Clubs Taking Part; Huntingdon, Ormstown, Howick, Hemmingford, St. Anicet, Valleyfield, Beauharnois, Havelock] Following 4-H show Judging Beef Cattle
3:30 p.m. Horse show in the Arena
7:00 p.m. Horse show in the Arena
9:00 p.m. Finals Fiddlers Contest
9:30 p.m. Horse Show in Arena

MINOR LEAGUE BASEBALL GAMES
EVERY AFTERNOON AND EVENING

ADMISSION: ADULTS $1.00 PER PERSON CHILDREN 6 YRS. TO 14 YRS. .25c FRI & SAT.

CHILDREN UNDER 6 FREE FREE PARKING

MIDWAY by QUEBEC AMUSEMENTS BUCKINGHAM, QUE.

HOME COOKED MEALS
SERVED IN THE DINING HALL BY
THE DEWITTVILLE WOMEN'S INSTITUTE

ROTHMAN'S CARAVAN
WITH THEIR LOUD SPEAKING SYSTEM WILL BE
ON THE GROUNDS ANNOUNCING ALL EVENTS

Caroline Greig, 91, sends cheery poem to friends

Caroline Frances Greig celebrated her 91st birthday Aug. 2, 1974 at the Bayview Private Hospital in Pointe-Claire, Que., where she has been a resident since Nov. 1, 1967.

Although confined to her bed, she enjoys good health and a clear mind, and is still able to talk with friends and relatives by phone.

Her ability to compose verse has not diminished and she remembers with great detail many things that have taken place in her past life.

She was born at Ste-Martine the second daughter of William Greig and his wife Albina Metcalfe. When she was a year old, her mother died and she went to spend some time with her Metcalfe grandparents in the Scotch Concession (now the farm occupied by Mrs. Wallace Templeton).

Her father sold his farm in the early 1890s and moved to the village of Howick (the property now owned by his granddaughter, Marjorie Muir). Miss Greig's education came from the small district school across the river from the old farm (reached by boat in summer, and over the ice in winter) and later at Howick.

About the turn of the century, she went to Montreal to work, after having completed a business course. She was employed as a stenographer for many years in that city, and only stopped work at the age of 72. Her city address for many years was Durocher Street, just north of Sherbrooke.

CAROLINE GREIG

91st birthday, Aug. 2, 1974

I am ninety-one years old today,
And this I earnestly wish to say,
I feel healthy and happy and gay,
And I hope I can remain that way.

Kind nieces and nephews and friends,
Have all combined to lend,
Variety to the days as they pass by,
And help to make the moments fly.

Kind nurses have done a great deal,
To keep me on an even keel,
And this Bayview Private Hospital,
Has been a home to us all.

At ninety-one my days grow few,
But I know that there are joys anew,
So with mind serene I view the day,
When my turn will come to pass away.

But above all is the risen Lord,
If we but take Him at His Word,
The Valley of Shadows will hold no fear,
Because we know that He is near.

Caroline Greig

Her health had deteriorated to the point where it was necessary for her to seek full-time care in 1967 and she went to the Bayview.

She is the only survivor of her family, having lost her father in 1924, her half-sister, Jessie (Mrs. Gordon Muir) in 1966, and her sister Mary Ellen (Tottie) (Mrs. John Millar) in 1972.

Catholic women at Valleyfield

The 27th Annual Provincial Convention of the Catholic Womens League was held June 14-15 in Valleyfield, with the theme "Be doer's of the word, not hearer's only".

The convention was held at Pavillon Beauchamp CEGEP Valleyfield and 117 guests were in attendance. were in attendance.

Registration began at 3:00 P.M. Friday and after supper delegates viewed a film on the Vatican, snown in honor of Holy Year. Late

Saturday's general business sessions included an address by Mrs. Therese Mackey, provincial president who expressed the delegates' pleasure at being able to celebrate the centennial of Valleyfield, with the Valleyfield C.W.L. Highlights of conveners' reports and recommendations were read.

Mrs. Therese Mackey was re-elected provincial president and the new slate of officers were installed at Concelebrated Mass.

At a reception at city hall, Mayor Barrette welcomed the ladies.

Ste. Agnes

Mrs. Vernon Elder

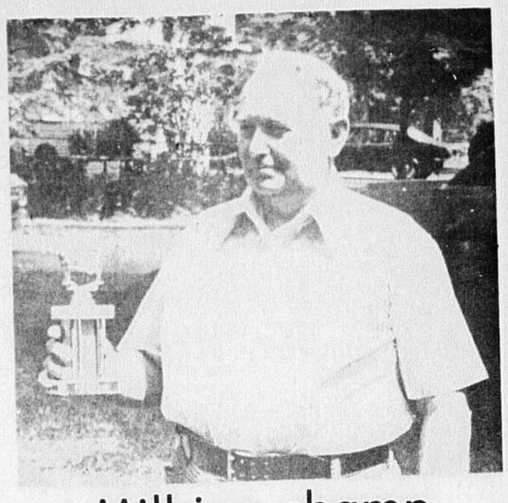
Mr. and Mrs. Réjean Cadieux of Hull, Que, have been in camp at Pointe Leblanc and also visiting at the homes of their many relatives in this area. Mrs. Cadieux is the former Mireille Laniel.

Mr. and Mrs. Harold McDonald and Roy McDonald are motoring to the West Coast.

Mrs. Charles Grant, Mrs. Eileen Blackburn of Montreal and Hamilton's Island, Ont., Mr. and Mrs. Edgar Brown of Arnprior, Ont. and Mrs. Martha Currie of Huntingdon were dinner guests of Mrs. Elizabeth Fleming.

Emile Quenneville has been transferred from the Barrie Memorial to the Montreal General for surgery. The best wishes from your many friends Emile.

Mrs. Donald Hunter (nee Isabel Stowell) of Grenada Hills, California has enjoyed a week's holiday with her mother Mrs. Lula Stowell and her brothers and their families. Mrs. Hunter on her return to her home in California, was accompanied by her niece, Miss Connie Stowell.



Milking champ

Fred E. Orr, insurance broker of Hemmingford displays trophy he won at Chateaugay N.Y. Fun Fair July 28, for of all things, milking a cow. He competed against contestants representing the Masons, Volunteer Firemen and the Knights of Columbus.

Bible School

Between 35 and 40 children attended the eighth annual Vacation Bible School held at Howick Elementary School during last week.

It was under the leadership of Miss Hazel Benner of Lennoxville from the Child Evangelical Fellowship and Miss Kathryn Green from Sherbrooke Bethel Group.

Noyan & Clarenceville

Mrs. Rodney Derick

Mrs. Ethel Mosher, accompanied her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Clarence Mosher of El Rio, Calif. to Cowansville recently where they were supper guests of Clifford Dean. They also visited Mrs. Dean in a Nursing Home.

Jimmy Mosher of Ottawa visited his grandmother Mrs. Violet Curtis recently.

Mrs. Curtis returned with her grandson to spend some time in Ottawa with her son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Russell Mosher and family.

Mr. and Mrs. Stanley Blandford and Leon Derick recently spent a few days in Ottawa where they attended their granddaughter's wedding.

Sympathy is extended to the family of the late Mrs. McCormick

EXTERMINATION
FLEAS-LICE-SPIDERS
RATS-MICE-COCKROACHES
ANTS-SILVERFISH,ETC.
DANDELIONS-WEEDS
L. P. BRISSON & FILS ENRG.
DENIS BRISSON, B.S.A. agronome
350 Larocque Road Tel.373-5515

HEMMINGFORD
APPLE FESTIVAL
SATURDAY, Aug. 17
HORSE SHOW, OPEN TO ALL
Six classes: Open Pleasure, Fanny Race, Trail Class, Pairs Class and two classes of games. There will be six trophies plus champion-of-day trophy and five ribbons per class.
Entries on the field, 3 p.m. at the rear of Catholic Church.

WEDDING RECEPTION
in honour of
MONA STEELE and JIM MATHEWS
SATURDAY, AUGUST 10
8:30 P.M.
Robidoux Hall Ormstown
Music by The Country Cats
Ladies please bring sandwiches or cake

SALON HELEN
OPENING AUGUST 13
at
108 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON
For Appointment call 264-2029
Prop. Helen Dorais

ANNUAL
FIELD DAY
CHATEAUGAY
FIRE DEPARTMENT
SUNDAY,
AUGUST 11
Chateaugay
Recreation Park
Route 374 South,
Chateaugay, N.Y.
6:30 A.M.
AN OLD FASHIONED BREAKFAST
MENU: Ham, eggs, home fries, toast, and beverages. ADULTS: $1.50
5 TO 12 YEARS: $1.00
11:00 A.M.
Auction Sale with Dick Cook
as auctioneer
1:30 P.M. Tractor pull, $150.00
prize trophy and money
6:00 P.M. CASH DRAWINGS
1st prize $100.00 4th Prize $25.00
2nd Prize $100.00 5th Prize $25.00
3rd Prize $50.00
GAMES FOR ALL
Concession: Legal beverages
Benefit of Chateaugay Volunteer
Fire and Rescue Department
for a building fund.

FRANKLIN
DRIVE-IN THEATRE
MALONE N.Y.
THURS-FRI-SAT - AUG. 8-9-10

ADULTS ONLY
SUN-MON-TUES-WED AUG. 11-14

HOWICK-HUNTINGDON
AYRSHIRE CLUB PICNIC
SUNDAY, AUGUST 11
Maple Scene Farm
Matt and Glen Wallace props.
Powerscourt.
Programme starts at 11 a.m. and continues until 4 p.m.
Bring picnic lunch - coffee, ice cream and milk provided
Judging Classes, Classification Demonstration, Prizes.
Bring the Whole Family
Everyone Welcome

YOU DON'T HAVE TO BE A MILLIONAIRE TO LIVE LIKE ONE . .
Not at the Fabulous, Internationally famous CROSSROADS, MOIRA, N.Y. [Most Unique Restaurant Motel in the World] just 11 miles West of Malone Rt 11.
Gourmet dinners prepared by Chef to Late Duke of Windsor for as little as $4.25!!
Magnificent Motel Rooms [each a different country]
Just $16 and $20. You'd pay up to $50 elsewhere.
Famous ent. nightly in the beautiful lounge.. Cocktails average $1.00 to $1.25... Unbelievable!!!
Free Sauna, steam, Roman whirlpool baths for each overnight guest. Heated pool.
Atmosphere like something from Disneyland. Dine in a real Honest to Goodness Apple Orchard. Better reserve 518-529 7372 - cause Canadians love this fabulous spot!!!

ONE FOR ALL — ALL FOR ONE
THE DAZZLING ALL—STAR INTERNATIONAL CAST!

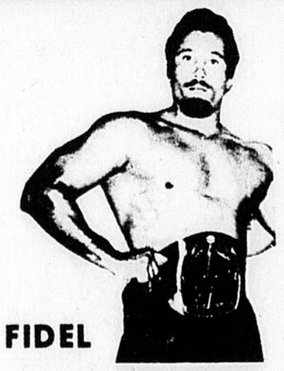
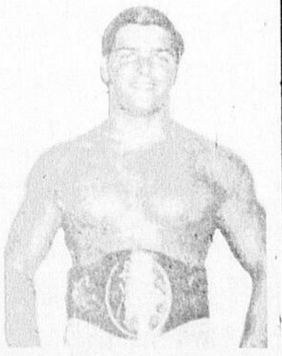
"IT CAN BE SAID, SIMPLY AND WITH THANKS, THAT IT IS AN ABSOLUTELY TERRIFIC MOVIE!" Jay Cocks Time Magazine
THE THREE MUSKETEERS
TECHNICOLOR* PRINTS BY DE LUXE*
PG
20th CENTURY FOX
at 7:15 & 9:15 nitely - Sat-Sun Matinees at 2
Now ends Tues.
CINEMA PLAZA

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB
340
Across from
FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

HEMMINGFORD
APPLE FESTIVAL
SATURDAY, Aug. 17
COME FLY A KITE
Kite flying contest, 4 to 6 p.m. at the Hemmingford Atheletic Association Field. Three classes: Home-made kites, purchased kites and box kites.
OPEN TO ALL AGES.

THE BEAR AT ROCKBURN
ENGLISH PUB
NOW FULLY LICENSED
Dining Room Hours
LUNCHEON 12 to 2 p.m.
DINNER 6 p.m. to 8 p.m.
Closed Mondays
For Reservations call 264-3606
Fred Cooke Marion Sloan

FORT COVINGTON
FIELD DAY
SUNDAY AUGUST 11
OLD SCHOOL GROUNDS FORT COVINGTON, N.Y.
Serving starts at 11 a.m. and continues until all are served.
ADULTS: $2.50
CHILDREN 5-12 - $1.50
UNDER 5 - Free
GAMES RIDES LEGAL BEVERAGES
MENU:
BAR-B-Q CHICKEN, ASSORTED SALADS, ROLLS, PIES

WRESTLING

FIDEL
AT
ORMSTOWN ARENA
SAT. AUG. 10, 8:30 P.M.
FINAL 2 OUT OF 3
RAYMOND ROUGEAU
JACQUES ROUGEAU
VS
MR. HITO
TOR KAMATA
20 MINUTES
ROCKY MARTEL
VS
RAOUL CASTILLO
PRELIMINARY
LEN SHELLY
VS
DEL SKINNER
SPECIAL
HANS SCHMIDT VS RAY GLEN
SEMI-FINAL
ANTONIO BAILLARGEON
VS
FIDEL CASTILLO
LES AS DE LA LUTTE ALL STAR WRESTLING

Admission $2.00 & 3.00
Children under 12 1.00

inter-loto — DRAWING: AUGUST 2nd, 1974 — 1,067,423 TICKETS SOLD — 3,243 WINNERS — $725,650. IN PRIZES — P.O. Box 908, Place d'Armes, Montréal, Qué. H2Y 3J4 Tel: 873-5350-53

THE FIRST COMPLETE NUMBER	6	7	5	6	5	2	2	wins	$125,000.	The second complete number	7	3	7	0	5	5	9	wins	$50,000.	The third complete number	6	9	1	3	3	8	3	wins	$25,000.
11 tickets ending by			5	6	5	2	2	win	$5,000.	7 tickets ending by			7	0	5	5	9	win	$500.	13 tickets ending by			1	3	3	8	3	win	$500.
101 tickets ending by				6	5	2	2	win	$1,000.	89 tickets ending by				0	5	5	9	win	$100.	96 tickets ending by				3	3	8	3	win	$100.
975 tickets ending by					5	2	2	win	$250.	984 tickets ending by					5	5	9	win	$50.	964 tickets ending by					3	8	3	win	$50.

For Sale

NEW AND USED SKIDOOS, Ken McNiece, Franklin Centre Tel: 827-2272, Res. 827-2749.

MASSEY FERGUSON - Roto-tiller, garden tractors and mowers. D and F. Sales and Service, Powerscourt. Tel: 264-2315.

CATTLE SCALES, tubular steel gates, head-squeeze and mobile feeders. Tel: 264-5065, Huntingdon.

TRACTOR-Driven Electric alternator, no tax, with PTO shaft 3 point hitch 1800 rpm. New and used chain saws. All kinds 16" chains $10.00 RID-O-RAY electric bug and fly killers. Clifford Williams 2 miles east of Hemmingford. Tel: 247-2583.

NEW AND USED boats and motors, also full repair facilities. Valleyfield Marine, 207 Grande Ile, Tel. 373-2443, Valleyfield

SKIROULE SALES and service. Faille & Frere, Franklin Centre. Tel: 827-2556.

BRAND NEW New Holland 477 Haybines, brand new New Holland balers with or without bale throwers [special prices], new manure spreaders New Holland tub or regulars, used Ford and John Deere hay conditioners and 1 used Papec forage harvester with corn head [a Cheapie]. Chilton Bros., Ellenburg Depot, N.Y. Tel: 518-594-7511 and 518-594-7512.

KOWA SIX MM, 2¼" square SLR, black camera body with 85 mm f-2.8 leaf shutter lens. Good condition $300. Contact Dave Anctil. 264-5364, days.

4 AUTOMATIC James Way Feeder System. 100 feet long each. Tel: 264-2184, Huntingdon.

WALKER HOUNDS, 1 month old, for sale. Tel: 264-5866, Huntingdon.

SIAMESE KITTENS, 3 months old. Tel: 264-2340, Huntingdon.

1968 CHEVROLET NOVA in good condition. Tel: 264-2285 after 6 p.m.

ANTIQUE CHINA cabinet, $100.00 Tel: 264-5417, Huntingdon.

AYRSHIRE HEIFERS due to freshen in August and later. Please apply W. Ross Elliot Howick. Tel: 825-2119

RENNIE PLUMBING and Heating Supplies, cash and carry. For all your needs. Contractors in plumbing heating, eavestroughs installed. Sheet metal work made to order. Air-conditioning, humidifiers and dehumidifiers. Sales and Service. Free Estimates Tel: 829-2647, Ormstown.

COMPLETE COLEMAN forced air heating system. 110,000 BTU Horizontal. Perfect condition. Tel: 827-2253, Franklin Centre.

BEEF CATTLE, 16 heifers, Herefords and Charolais, coming 2 years old in excellent condition. Tel: 829-2002 mornings at 8 o'clock.

BRAND NEW 12 dozen clear glass half gallon bottles 12 dozen dark glass 1 gallon bottles. Tel: 264-4479, Huntingdon.

PUREBRED HORNED DORSET ram lamb for sale. Tel: 264-3661, Huntingdon.

MAGS-1 piece slotted deep dish fits 1971 or older Demon Dart- Valiant - Duster. Tel 264-2210, Huntingdon.

YOUNG RABBITS, also guppies and fish bowl. Tel: Gerald Crete, 264-5587, Huntingdon.

2 SINGLE BEDS $10.00 each. 1 wooden bed with spring and mattress, also continental bed. Please phone Friday morning, August 9, 829-2889, Ormstown.

For Sale

COCA COLA MACHINE. Apply at 9 Benni St. or Tel: 264-5121, Huntingdon.

TYPEWRITER PAPER: 8 ½ x 11 Argon typewriter paper suitable for home, school, office use. This is high quality stock, plain and colors, wrapped in 1000's. Price while quantity lasts $4. per thousand plus taxes. Must be picked up at office. Apply The Huntingdon Gleaner Inc.

SCRATCH PADS: Various weights, colors, sizes. 25 cents per lb. plus taxes. The Gleaner Office, Huntingdon.

REGISTERED MORGAN GELDING, broken to ride and drive ; also new set of driving harness. Tel: 483-3475, Malone.

HONDA CT 70 in good condition. Tel: 825-2518 Howick.

1 BROWNING SWEET sixteen- 16 gauge- Semi-Auto a real fine gun- used very little- like new Tel: 264-3375, Huntingdon or 373-6505, Valleyfield

1969 FORD SCHOOL bus 60 passenger, V-8 engine in excellent condition. Tel. 827-2539, Franklin Centre.

1 CB MESSENGER 223 Johnson, 1 aircraft receiver MHA55, 1 Walkie 5W, 1 Hy-Gain SWR MOD 10 to 500 W; 1 antenna COAX, 1 SWR near new. Tel: 264-3895 or 1037, R.R.3 St. Anicet.

9 pce Walnut dining room set, antique, for sale. Tel: 429-7885, Beauharnois,

YAMAHA MOTO CROSS 100 cc '73, 1200 miles, $499. Tel: 264-3270, Huntingdon.

1 MILK TRANSFER system with 75 ft. double stainless steel pipe, also 30 cast iron water buckets. Tel: 264-5975, Huntingdon.

1 MALARD MALE duck, 2 white females and 3 young ducks. Tel: 373-5050, Valleyfield.

2 PUREBRED female collie dogs. 11 pups 7 weeks old. Tel: 373-5050, Valleyfield

USED MOBILE HOMES, excellent condition, [2] 12 x 60 , 12 x 54, 12 x 48, 10 x 55, 10 x 50, 10 x 45, and 8 x 42, furnished or unfurnished. For inf. Rte 14, Ormstown. Tel: 829-3141. If busy, 829-3270.

WOOD FURNACE FOR CELLAR use. Tel: 264-5866, Huntingdon.

FREEZER 15 cu. ft. Asking $200.00. Tel: 264-3232, Huntingdon.

DAILY 10:00 a.m. to 3 p.m. starting August 10. Selling entire contents of home. Jackson Road, Hemmingford. Tel: 247-2663.

HOT DOG STAND. All equipped. Asking $800.00. ALSO 1 picnic table. Tel: 264-2908, Huntingdon.

PIGS, 5 WEEKS old. Tel: 829-3196, Ormstown.

WRINGER TYPE WASHING MACHINE. Tel: 827-2773, Franklin Centre.

OIL FURNACE in good condition. Tel: 264-2189.

Jean - Marie Lefrançois Enrg.

THE BIGGEST MINK MERCHANT IN THE REGION

Defies all competition in the purchase of live or dead animals For mink, dog and cat food

QUICK SERVICE

Residence: 43, STE-THERESE ST. ST. REMI, QUE.

454 - 2394

For Sale

STANDING HAY for sale. Apply Archie McIntosh, Dewittville. Tel: 264-2866.

A QUANTITY OF good windows also good bricks suitable for building purposes. Tel. 264-2356, Huntingdon.

30" TAPPAN gas stove, 4 burners, automatic timing oven, rotisserie, like new condition $75; Propane gas 40 gal. water heater $20.; Non wax linoleum 2 rolls each 9' x 24'6" never opened out of store package, off white background with green and gold design, bargain at $75. each; antique wicker corner chair, antique wicker armchair, bargain at $60. each; beginner's violin age 3-6 years $35.; child's pedal car $5.; Baby's chrome high chair $8.90; Small chrome kitchen table $5.; bathroom chrome and enamel Johnny Pole cabinet $5. Tel: 825-2541, Howick.

GRADE HOLSTEIN heifers to freshen in September. C.E. Boyce, Huntingdon. Tel: 264-2951, Huntingdon.

Property for Sale

CHOICE BUILDING LOT at Glenview Crescent. Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Apply to Keith Howden, The Gleaner, or Tel: 264-5365, Evenings Tel: 264-3675, Huntingdon.

LOT 70 x 100 on Pilon St. end of Hunter, Huntingdon for sale. Tel: 373-2267.

ATTENTION: Small farm for sale, also lots for houses with foundation and lots for mobile homes. Tel: 829-2883, Ormstown.

To Rent

FURNISHED APARTMENT suitable for single person in Huntingdon to rent. Tel: 264-5417, Huntingdon.

AVAILABLE SEPT. 1 2½ room apartment, completely furnished, electric heat. Ideal for newlyweds or older couples. Tel: 264-5193, Huntingdon.

APARTMENT TO rent centrally located. Stove and fridge supplied. McCoy Bros., Huntingdon. Tel: 264-3136, 264-2713 or 264-2275.

HOUSE TO RENT 5 rooms, 2 bedrooms, 220 entrance, very clean and well-lighted. September 1st occupancy. Tel: 264-2976, Huntingdon.

Wanted to Buy

BUYING HOCKEY, baseball, football cards. For best offer write Andrew Pywowarczuk, 3679 Masson, Montreal, Quebec.

TRAIL BIKE between 70cc and 175 cc. Call Roy at 826-4873, St-Chrysostome.

SMALL PONY saddle wanted. Tel: 264-2567, Huntingdon.

6 CYL. Automatic pre-1969 automobile, running well, one owner; 3 point hitch two-furrow plough; also pony saddle and bridle wanted. Tel: 829-2830, Ormstown.

LARGE DESK wanted. Tel: 264-3169, Huntingdon

Wanted To Rent

HOUSE OR APARTMENT, 2 to 3 bedrooms, wanted. Howick or Ormstown area. Tel: 825-2009, Howick.

Responsible family wishes to rent year round secluded farmhouse or log house. Please write P.O. Box 626 Huntingdon or phone 264-3367.

Help Wanted

AN ENGLISH-SPEAKING companion housekeeper for an elderly couple in Ormstown. A five room bungalow fully modern. Must remain over night. Care of husband assumed by wife. Interview, call 829-2330 or P.O. Box 532 Ormstown.

MIDDLE AGED woman required as live in housekeeper for elderly woman in town of Huntingdon. Light housekeeping duties involved for further information please telephone Montreal Collect 697-8904

PERMANENT LADY to plan and cook meals for 2 active persons. Call between 9 and 5 518-483-1750, Malone.

St. Anicet- LIVE-IN housekeeper for semi invalid couple, must be able to drive a car, no hard work involved, top wages paid to the right person. References required. Tel: 264-5655, St. Anicet.

Work Wanted

GIRL WOULD like work taking care of children or doing housework. Tel: 264-4470, Huntingdon.

WANT YOUR furniture stripped? Phone Dave or Carson, 829-2884, Ormstown.

BEN'S TAXI
Tel:264-3296
BEN HARRIGAN
106 KING ST,
HUNTINGDON
Trips by Appointment

NOTICE

Province of Quebec,
District of Beauharnois

PROVINCIAL COURT NO: W-846

PRODUITS GARDO LTEE, PLAINTIFF VS STAIRHOLMES FARM INC, DEFENDANT on the 23rd day of August 1974, at 10 on the clock in the morning at the domicile of the defendant, Moore Road, Hemmingford, district of Beauharnois, will be sold by authority of justice, all goods and chattels of the said defendant, seized in this cause, consisting of: one tractor, "McCormick", one bulldozer "John Deere", etc...

Terms: Cash

Valleyfield this 30th day of July 1974.

Name: Jacques Lemieux, B.S.C.
Tel: 371-1776

61 Jacques-Cartier, Valleyfield, P.Q.

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1118

Take notice that the by-law number 1118 entitled: By-law amending zoning by-law no 644, for ward no 6 only, in order to prohibit a shorter set back for a detached or semi-detached private garage. has been approved by the Municipal Council of the Town of Chateauguay Centre on June 5th, 1974 and acknowledged receipt by the minister of Municipal Affairs on July 17th, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.

Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this 29th day of July 1974.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1112

Take notice that the by-law number 1112 entitled: By-law authorizing a loan of $223,000.00 for the construction of water lines, domestic and surface drainage sewers and macadam pavement on Bernard Street, from lot no 143-73 to lot bearing no 144-137. has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on July 12th , 1974 and from the Quebec Municipal Commission on July 12th, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours.

Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this 30th day of July 1974.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER 1113

Take notice that the by-law number 1113 entitled: BY-LAW AMENDING ZONING BY—LAW NO 644 in order to authorize a set back less than 25 feet for lots bearing nos 112-362 and 112-327 on Nelligan Street and fronting a street having a maximum width of 60 feet has been approved by the Municipal Council of the Town of Chateauguay-Centre on June 4th, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on July 17th, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.

Given under my hand and the seal at the town of Chateauguay-Centre, this 29th day of July 1974.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1117

Take notice that the by-law number 1117 entitled: By-law amending zoning by-law no. 644 and the zoning plan annexed to said by-law in order to zone RO a portion of zone R4 and R5 and R6 respectively located in sectors nos 676 and 635 between St-Hubert and Nelligan Street, including lots bearing nos 112-263 to 112-280 inclusively, 112-287 to 112-295 inclusively and three parts of original lot no 112 of the official cadastre of the parish of St-Joachim of Chateauguay, Registry Division of Chateauguay, and amending the town's master plan annexed to zoning by-law no 644 in order to show a new street lay out in these sectors has been approved by the Municipal Council of Chateauguay-Centre on June 5th, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on July 17, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.

Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this July 29th, 1974.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROPERTY FOR SALE

Ideal Huntingdon location - exceptionally well built three bedroom house, modern bathroom, veranda, good attic. First floor - living room with fireplace, built-in corner cupboard in dining room, large modern kitchen, powder room off entrance hall, two glassed and screened sun porches. Large basement, big cold storage, separate wood panelled office. Two car garage. No dealers. Phone 264-3358

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1110

Take notice that the by-law number 1110 entitled: By-law authorizing a loan of $113,000.00 for the construction of water lines, domestic and surface drainage sewers and macadam on Rachel Street, from Salaberry South to LaVerdure boulevard has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on July 12th, 1974 and from the Quebec Municipal Commission on July 12th, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville boulevard, Town of Chateauguay-Centre where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours.

Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this 29th day of July 1974.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1086

Take notice that the by-law number 1086 entitled: By-law providing for the acquisition of four parts of lot P-171 of the official cadastre of the Parish of St-Joachim of Chateauguay, Registry Division of Chateauguay, for industrial purposes and a loan of $12,600.00 for these purposes has received the approval from the Minister of Municipal Affairs on June 20, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the town Hall, 5 Youville boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same, during normal office hours.

Given under my hand and the seal, at the Town of Chateauguay-Centre, this 29th day of July 1974.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre

PROVINCE OF QUEBEC
COUNTY OF CHATEAUGUAY
TOWN OF CHATEAUGUAY-CENTRE

PUBLICATION OF BY-LAW NUMBER: 1115

Take notice that the by-law number 1115 entitled: By-law amending zoning by-law no 644 and the zoning plan annexed to said by-law in order to zone R5 [multi-family-dwelling not exceeding 2 storeys] one part of zone R2 and two parts of zone R3, respectively located in sectors nos 314, 341, and 313 and including lots P 161, P162 and P163 and in order to zone R2 another part of zone R3 located in sector no 341 and including lot P161 of the official cadastre of the parish of St, Joachim of Chateauguay, Registry Division of Chateauguay has been approved by the Municipal Council of the Town of Chateauguay-Centre on June 5th, 1974 and acknowledge receipt by the Minister of Municipal Affairs on July 17th, 1974.

This by-law is now deposited at my office at the Town Hall, 5 Youville boulevard, Town of Chateauguay-Centre, where all the interested parties may take communication of same during normal office hours.

Given under my hand and the seal at the Town of Chateauguay-Centre, this 29th day of July 1974.

Laurier Legault, o.m.a.
Town-Clerk
Town of Chateauguay-Centre.

DISPERSAL SALE

TUESDAY, AUGUST 20 1:30 p.m.

At the farm of
Mr. Donald Templeton,
Scotch Concession, Howick

An excellent Dairy herd consisting of 25 milk cows, 22 are high grade Ayrshires, [18 of which are sired by the famous Jack's Choice bull] and also 3 registered Holsteins. 12 cows are fresh, the balance bred for fall and winter. Sires from Kemptville unit have been in use for many years in this herd. This sale affords an excellent opportunity to secure good breeding stock and at the same time increase your milk production. Blood test privileges granted for export. The raw milk quota both Class A and Class B will be offered for sale. All for sale as Mr. Templeton is giving up dairying.

TERMS: Cash.

LYELL J. GRAHAM
Bilingual Auctioneer,
Tel: 264-2289.

DONALD TEMPLETON, owner,
Tel: 825-2170, Howick.

2ND ANNUAL ANTIQUE AUCTION

at the residence of
Julien Lefebvre, Route 236S,
2 miles west of Beauharnois

Saturday, August 17
11 a.m. Sharp

Partial list includes: Antique pine armoires; china cabinets and combination bookcases, beautiful large roll top desk, small roll top desk, antique bedroom set, confectioner's table, pine cradle, antique rockers, oval top tables, round pine table, antique dry sink, 3 piece parlour set, antique settee, record cabinet, grandfather clock, mantel clock, brass kettle, bracket lamps and brackets, several nice oil lamps, marble columns, antique cart, antique buggy, violin, assorted dishes and glassware, carnival glass, 2 antique chests of drawers and many other items not listed.

Terms: Cash

Sale to be held in tent - Refreshments

Lyell J. Graham,
Bilingual Auctioneer Tel: 264-2289

HELP WANTED

EXPERIENCED AUTO BODY MAN required immediately. Top salary. good working conditions, permanent position.

Tel. 1-514-274-7771

Antiques

QUALITY EARLY COUNTRY PINE A SPECIALTY

The Cedar House

KENSINGTON, QUEBEC - (514) 264-3226
(HWY. 4 - 3 MI. FROM U.S. BORDER)

Tel: 454-2709

W. O. ANTONELLI

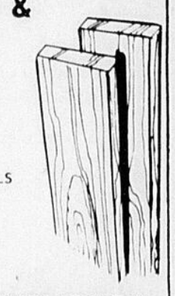
GENERAL BUILDING ALTERATIONS
CEMENT WORK - STUCCO - WOODWORK
BRICK and STONE REPOINTING
CHIMNEYS REBUILT

46 St. Pierre **Sherrington**

CENTRE DE CAMPING PAUL GERVAIS

St. Chrysostome 825-3518
Mobile Homes
PMC Travel trailers
Lionel Tent Trailers
Swimming Pools - Snowmobiles

Earl Fournier Lumber & Construction Inc.



FOR ALL YOUR REQUIREMENTS IN

LUMBER AND BUILDING MATERIALS
CROWN DIAMOND PAINTS
WALL TILES-FLOOR TILES

SPRUCE-PINE-NAILS

24 LAKE ST. HUNTINGDON
TEL: 264-5151

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

PROFESSIONAL DIRECTORY

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Châteauguay, Que.
692-9831
2nd and 4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

COLIN J.CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell Attends:
Tuesday, Friday and Saturday and other days by appointment
Office Open:
Monday to Sat. inclusive
Assignee of the records of the late Donald M. Rowat
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tef: 866-4393
Montreal [Collect]

RICHARD ALARY
B.A.,LL.L.
ADVOCATE
in Hemmingford
523 Frontier,
Tel: 247-2772 for Appointment
Tuesday: 7 p.m. to 9 p.m.
Saturday: 9 a.m. to 12:00
16 Prince Street
Huntingdon
Tel: 264-3298

J.S. GAW, B.B.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.,
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

J. PAUL COSSETTE
Lawyer Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

DRS.BELISLE and CLOUTIER
V.S.
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

THORNE RIDDELL & CO.
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. Box 251
Stock Exchange Tower,
Montreal H4Z1G6
878-3011
Offices throughout Canada, Bahamas and Barbados. Represented in other countries throughout the world.

CLAUDE PILON
NOTARY
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234, Huntingdon
Assignee of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

Established since 1936
H.PRIMEAU INC.
PLUMBING-HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hour service
Huntingdon
Tel: 264-5421

DR.GILLES PAYETTE
O.D.
Optometrist
Tel 264-3705
5 Dalhousie
Office hours, every Wednesday, 2 p.m. to 9 p.m. O'Connor Bldg. Huntingdon.

QUALITY PRINTING
Statements - Envelopes
Letterheads - Tickets
Invitations - Posters
Commercial Forms
THE GLEANER
TEL: 264-5364

HOWARD DEUTCHER
Denturologist
477 Champlain
Hemmingford
Making-Fitting-Repair of Dentures
For Appointment:
Tel: 247-2170
Evenings & Weekends Only

Athelstan Sash & Door and Grist Mill

LUMBER

Building materials of all kinds:
Cement-Paint-Hardware
Plywood-Insulation-Tin-Ceiling Tiles
Arborite-Glass Thermos Pane-Patio Doors
Aluminum Windows and Doors

Several kinds of prefinished paneling in stock

FEED SUPPLIES

GRAIN—CONCENTRATES—ETC.
MOBILE FEED SERVICE
BULK AND BAG FEED SERVICE
FERTILIZER, BARBED WIRE,
OATS, BARLEY & WHEAT

For additional information call 264-3222 - 264-5533

DONALD N. RACINE, prop.

Bingo... from page 1

making the necessary arrangements, which are affording the area the opportunity to obtain this service on its door step. As of July 22 the Association has been renting the pool at Canne de Bois Camp, each morning from 9 to 11, where 113 children and adults are being taught to swim by two Red Cross instructors from Cité des Arts et des Sports, in Valleyfield.

Since all the activities in Hemmingford are scattered about the community, one behind this church, one behind that school, etc., the Association is most anxious to centralize everything onto its new land which was purchased for that purpose.

A large building is required to serve as a bingo hall, and for sports such as basketball, volleyball or badminton, as well as having dressing rooms and shower facilities for hockey. Obviously all this costs money. A letter recently received from the Quebec Government, turning down a grant which had been requested to start the Recreation Center, disappointed members. Similar grants have been issued to other communities, but Hemmingford is rarely the beneficiary of such assitance.

The Association plans two projects for the Apple Festival, Aug. 17, one being a refreshment booth selling corn, hotdogs, etc., situated as last year on the property of B.P. service station. The other will be an entry in the parade depicting the activities of the Athletic Association.

Ormstown

Mr. and Mrs. Danny Castonger and family were Sunday guests of Mr. and Mrs. George Laurin and family. Mr. and Mrs. E. Allen and family were also callers of the same home.

Belated best wishes to Miss Kelly Allen, Mrs. Muriel Gibbs, and Mr. Fred Laurin, who celebrated their birthday on July 26.

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agréés
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre,
P.Q.

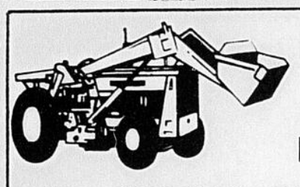
WE RENT
ELECTRIC
WELDERS
180 220 v
$20.00
PER MONTH
J. H. Sauvé & Fils Inc.
VALLEYFIELD
238, ST-LAURENT

Donald E. Sutherland
CHARTERED ACCOUNTANT
131 Douglas Shand
Pointe Claire
697-1343

FOR CLEANING OF SEPTIC TANKS
CALL
Yves Trépanier
Tel: 264-2048
St.Anicet

RUGS AND CARPETS
cleaned in your home
D. LEGAULT
TEL: 264-5540, HUNTINGDON

IF YOU WISH TO *SELL* YOUR *HERD* OR *FARM EQUIPMENT* CONTACT
Jules Coté
AUCTIONEER
1274 SUD COWANSVLLE
TEL: 263-0670


BACKHOE WORK and LEVELLING
TOP SOIL, GRAVEL, CRUSHED STONE SAND AND FILL
GORDON TANNAHILL
Allan's Corners 829-2736

ATTENTION
FARMERS
AGRICULTURAL LIME
Immediate delivery
We have 2 Spreaders at your disposal
ORDER NOW
J.B. GUERIN
Ormstown Tel: 829-2151

WR
WESTGATE REALTIES INC.
PROPERTY FOR SALE

HEMMINGFORD AREA
39,500 - flowers and fruit in abundance on this 42 arpent farm. 3 bedrooms clapboard cottage. Many little out buildings. Property suited to someone wishing to try their hand at some farming.

$61,900 - The barn is ultimate on this 68 acres, being 2 storeys high and 80 feet long. Lower insulated and interior finished. Barn has many uses. Can you think of a use for it? Also included hay barn, rambling clapboard house.

$26,500 - 2½ arpents facing Highway 15, with a charming 2-bedroom bungalow. Full basement. New heating system. Mortgage available at 9%.

$2,000 and up - Building lots, 2 petite farms.

FOR INFORMATION PLEASE CALL:
BETTY BACHER 247-2404
MEMBER OF MONTREAL REAL ESTATE BOARD

McKINNON REALTIES REGD.
REAL ESTATE BROKERS
9619 Lasalle Blvd. Tel. 366-9832 Ville LaSalle

HEMMINGFORD
184 acres with large Stucco in excellent condition of 8½ rooms full basement, central heating, attached garage, barn, stable, shed, stable cleaner, silo. This is good property for the asking Price $75,000

FRANKLIN
Approx. 50 arpents of land, a good building area. Price $15,000.

ATHELSTAN
Approx. 110 acres with barn, stable, shed, garage, house of 6½ rooms full basement, good water supply. Price $30,000. SOLD

LACOLLE
Approx. 70 arpents of tillable land, very good hayland. Price $20,000

ON THE MOUTH OF LAKE CHAMPLAIN
land or lots to the Richelieu River a Canal is drenched to the road, this is a large piece of land complete for $32,000.

SOMERVILLE PARK
fronting on Lake St-Francis a nice clapboard cottage in excellent condition and clean, all furnished, 2 bedrooms, bathroom, living room with gas fireplace and kitchen. Price $10,200

HEMMINGFORD
Approx. 111 acres with barn, shed, a large stone house of 8½ rooms roomy, central heating, nicely landscaped. Price $75, SOLD

LACOLLE
70 arpents which 60 arp. are tillable. Land to the Richelieu River 5 arpents wide on the water. Barn, stable with stable cleaner, cow extensions piggery, sheds, milk house, steel silo. A large clapboard house 6½ rooms basement, central heating, few apple trees. This farm has too many potentials to write on paper, it has to be seen. Price $65,000.

CANTIC
Approx. 5 arpents with a bungalow of 4½ rooms, full basement, central h... SOLD. Price $16,960.

ORMSTOWN
Large Brick house near stores converted into 4 apartments of 5½ rooms, this is a good revenue property. Price $26,000.

NOYAN
A large lot 185' x 155' with an old country home of 8½ rooms, hardwood floors, central heating, basement, shed, garage, also several large shade trees. Price. $17,000.

COVEY HILL
A bungalow practically new 5½ rooms with washer dryer and drapes basement, centralheating, attached garage another garage and workshop on 1 acre lot this is one of our nice properties left on this high rolling land. Asking $34,800.

LACOLLE
Approx. ½ arpent with small cottage, well surrounded with fruit trees flowers. Price $9,000. SOLD

HEMMINGFORD
Garage with equipment, also a large house of aluminum clapboard 10½ rooms, full basement, central heating which could be easily converted into a duplex. Price $40,000.

HUNTINGDON
12 acres situated 1 mile from town, large house with small barn. Good financing. Low interest. Please call DIANE L'ECUYER or BOB LALONDE 264-3414

ROUTE 3
Approx. 20 acres of wooded lot perfectly located on Route 3, access to Lake. Asking $11,500. Call DIANE L'ECUYER or BOB LALONDE 264-3414.

PORT LEWIS
Wooded lots with access to water. Beautiful summer-winter area. Easy payment terms. CALL DIANE L'ECUYER OR BOB LALONDE 264-3414.

HUNTINGDON
109 acres of excellent tillable land, 25 tile drainage. Good barns - older brick house surrounded by river. Also new brick bungalow and machinery. All for $90,000. CALL DIANE L'ECUYER OR BOB LALONDE 264-3414.

3 MILES FROM HUNTINGDON
Very comfortable country house, all modern facilities, double car garage repair shop. All on approx. 1 acre of land. $16,000. CALL DIANE L'ECUYER OR BOB LALONDE 264-3414.

BEEF FARM — TROUT RIVER
103 acres of very good land, new barn, garage, with truly beautiful house. Asking $85,000 and open to offers. Call DIANE L'ECUYER OR BOB LALONDE 264-3414.

HUNTINGDON
ROSS ISLAND — LAKE ST. FRANCIS
Rustic 7½ room cottage, complete modern conveniences, fireplace, 2-pc bathroom ideal for fishing, hunting and summer recreation. $16,000 CALL DIANE L'ECUYER OR BOB LALONDE 264-3414.

We have many inquiries about farms, homes, land if thinking about selling please call us.
We also have land, orchards, camps and lots.

IN HEMMINGFORD CALL:
FLORIAN DAUPHINAIS
559 CHAMPLAIN ST.
TEL: 247-2444

FOR SALE Royal Trust "THE SIGN THAT SELLS"
Royal Trust
9 Place Valencia,
Chateauguay Centre
M. BARRY MARTIN
OFFICE 691-5955 HOME 264-5065

PROPERTY FOR SALE

ST. ANICET - $15,000
So you have finally retired and have been looking for that special small home at a reasonable price. Well, this just might be it - a four bedroom house with electric heating on almost three acres, part of which is presently a fantastic vegetable garden. Situated on Highway 3 for easy access to Montreal via the Trans-Canada Highway.

VALLEYFIELD - $37,500
A beautiful brick and stone 6 room bungalow on a quiet side street. While a new home built in the 60's, the owner has done a great deal of work on extras, such as a super large playroom and this home is excellent value for price.

STE. BARBE - $49,500
192 arpent - 100 tillable. This property has a very charming home, sitting back from the road with a beautiful view of the surrounding valley. There are three bedrooms, beamed ceiling in the living room and large country kitchen. This farm would make an excellent horse or beef operation. There is a great bush, secluded pastures and some rolling meadows, along with a large barn.

ORMSTOWN - $90,000
270 acres - 170 tillable, 80 of which is tile drained. This excellent working farm has an overly large barn which can accommodate 125 head of cattle. There is a pipeline for 46 head, two silos, three corn cribs, plus machinery shed and other outbuildings. A newer three bedroom clapboard home with large kitchen and living room complete the picture.
We have several other properties, both large and small, so if you are interested in the area, I would be delighted to hear from you.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

FOR SALE Royal Trust "THE SIGN THAT SELLS"
Royal Trust
71 Chateauguay,
HUNTINGDON
FOR SALE Royal Trust "THE SIGN THAT SELLS"
OFFICE: 264-3693 RES: 264-3661

PROPERTY FOR SALE

COVEY HILL - $42,500.
Surrounded by seven acres, this delightful old farm house was probably built about 1860. Property is blessed with a profusion of berry bushes, apple trees, flowers and shade trees. House has been maintained inside in its original charm, however, outside is maintenance free aluminum siding. Small stream and several small barns. First time offered as this property has been in the same family for three generations.

STONE HOUSE - 100 ACRES
A jewel that needs polishing ! House is situated almost one half a mile off road about eight miles southwest of Huntingdon in a gorgeous setting of evergreens, maple trees, spruce. Farm has not been used for some time but is indeed somebody's dream. Asking $26,500.

FRANKLIN - 25 ACRES
Located on Highway 52 in prime orchard country with 800 bearing trees. Clapboard house in delightful condition with four bedrooms, living room, dining room and kitchen with picture window overlooking orchard. Large apple shed with two coolers, etc. Vendor will hold a mortgage at a reasonable rate of interest. Asking $49,500.

HEMMINGFORD
Farm 255 acres with 120 tillable acres made up of black muck soil, the rest being pasture and bush. The lovely old farmhouse is in move-in condition and has been restored in its original state. Large country kitchen with separate working area, central heat, and all new wiring. Ideally located on the Back Bush Road. Asking $83,500

FARM HOUSE - 5 ACRES - RIVER FRONTAGE
A truly beautiful farm house in excellent condition with large country kitchen adjoining screen porch overlooking Chateauguay River and your own island. Huge entrance hall, lovely spacious rooms throughout, fireplace. Sprawling barns with character would make this an antique dealer's dream. Asking $56,000.

STONE HOUSE - LACOLLE
One of the first houses ever built in this area is being offered for sale. An attached log house makes it even more interesting. House has been modernized and restoring the house to its original character could be fun. Barn has been renovated as small guest house with three bedrooms. Right in the village and asking $49,500.

BRICK HOUSE - HUNTINGDON
Just on the market in an ideal location close to all shopping, etc. Three bedrooms and bathroom upstairs, with living roome, dining room, delightful modern kitchen and summer kitchen which could easily be converted to family room, office or den. Oversized lot with small barn make this charming property even more attractive. Asking $24,500.

PROPERTY FOR SALE

RIDGE ROAD - HUNTINGDON
Beautiful redwood bungalow with an exposed basement for expansion is snuggled into side of hill and panoramic views of mountains and meadows may be seen from the living room, dining room and kitchen. House has unique butternut woodwork and maple cupboards in kitchen. Small greenhouse and gorgeous garden complete the atmosphere.

LAND ONLY - ORMSTOWN
With frontage on Brysonville Road and the Tullochgorum Road, this property is rather unique. Prime location right on Highway 4 being approximately 90 arpents with all but a small pine bush tillable. Good fencing, small barn. Asking $26,000.

HIGHWAY 4 - ELEGANT HOME
Gracious home resting on U.S. border with most beautiful stairway to 7 bedrooms. Beautiful pine kitchen & family room with four other rooms downstairs. A real challenge for decorating and an exciting treasure house for placing antiques. Large barn and approximately three acres of land. Asking $30,000 with vendor holding mortgage at a reasonable interest.

PRIME LOCATION - LAKE ST. FRANCIS
This is not the ordinary cottage - located at the end of Castagnier's Point. Land has excellent lake frontage with pier and a 17 foot sailboat and a 12 foot outboard motor boat included. Cottage is completely modernized and having three bedrooms, living-dining room combination and kitchen and bath. All furniture is also included. Asking $24,500.

COVEY HILL
Picturesque farm house with truly babbling brook running a short distance from your back door and breathtaking views of Montreal are visible from the front porch. If you are so inclined, the property is ideal for your own ski tow. 1000 apple trees offer an opportunity to make the property self supporting. One of the more choice locations in the area. Asking $59,500

DEWITTVILLE - 185 ACRES
A gorgeous old farmhouse located right on the Chateauguay River with approximately 115 tillable acres and lovely bush and pasture. Sprawling barns with character make this property most exciting for the large family that wishes to move to the country and location is ideal for the woman who doesn't want to be completely isolated. House is in wonderful condition and has high ceilings and big spacious rooms. Asking $85,000.

PARADISE ON A POSTAGE STAMP - $14,000
A charming old brick farmhouse with original woodwork and stairway that indicate it was a very fine home at one time. Four or five bedrooms, formal living room and dining room. Property is indeed esthetic, but needs some tender loving care. Lot is 150 x 130 with possibility of more land available.

For Information, Please Call
JANE BOOTH
MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

PIERRE OUIMET CONTRACTOR
PAINTER-DECORATOR
WALLPAPER
Free Estimates
Tel: 827-2772
Franklin

Horses and Cows
DEAD or ALIVE WANTED
Our Truck Will Pick Up
HIGHEST PRICE PAID FOR ANIMAL FOOD
HORSES FOR SALE
Marcial Giroux
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118 Valleyfield

A. E. LePAGE
COURTIER BROKER
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES
BUTLER & PAULE DIVISION
TEL: 691-7331

ST. ANICET
Situated just 2 miles west of St. Anicet on a very nice point. This lakeside property must be seen. 3 bedrooms, kitchen, parlor and large living room with fireplace. Completely furnished, many antiques. $22,000. Marilyn Partridge, Res: 264-4224.

DEWITTVILLE-ORMSTOWN
Exceptional location elegant 10 room home, 4 bedrooms and sun porch upstairs. Huge attic and very modern kitchen with beam ceiling, massive livingroom with fireplace and lead glass windows. $38,000. Marilyn Partridge. Res: 264-4224.

DAVIGNON PARK
HERDMAN AREA:
Wood-framed bungalow. Exterior has been completed but interior has to be done. 60 amp entrance. Lot 200x100, $3,900. Marilyn Partridge. Res: 264-4224.

ORMSTOWN
80 arpents. 8 arpents wooded, remainder tillable. Large brick house 4 to 5 bedrooms on Chateauguay River. Barn 30x100 with shed. All in excellent condition $55,000. Keith Greig, 829-2419.

FRANKLIN CENTRE
16 acres. 220 apple trees also approximately 10 acres tillable. 3 bedroom frame house with fireplace, bathroom, oil furnace, good well. Excellent view of the Chateauguay Valley. $26,000. Keith Greig 829-2419.

MEMBER MONTREAL REAL ESTATE BOARD

la gazette

VOL. 18 —No. 32 LE GLEANER · HUNTINGDON, QUEBEC MERCREDI, LE 7 AOUT 1974 PRIX 20¢

Jeudi dernier, avait l'ouverture officielle des Jeux d'été du Québec à Valleyfield. Voici la délégation de la région Sud-ouest du Québec, soit notre région, défilant lors des grandes cérémonies.

Pleins feux sur les Jeux

Les Jeux d'été du Québec de la cité de Valleyfield sont officiellement commencés depuis le premier août dernier. Déjà, plusieurs prévoient une victoire de la région de Québec, Or, le Sud-Ouest se classe onzième au classemnt, mais notre région a quand même bien figuré.

Jeudi dernier, plus de 10,000 personnes se réunissaient à la polyvalente Baie St-Francois de Valleyfield afin de célébrer l'ouverture officielle des jeux d'été du québec.

Le ministre d'état responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Sports et aux Loisirs de la belle province, Paul Phaneuf, fit le discours d'ouverture. "Le Québec se bâtit d'une facon sérieuse par le biais des sports et des loisirs", nota ce dernier.

Auparavant, le président des Jeux de Valleyfield, Claude Gandron, souhaita la vienvenue à toutes les personnes présentes ït à tous les athlètes prets pour la compétition. Claude Lefebvre, de la société des Jeux, nota que le même enthousiasme des autres jeux d'été régnant encore à Valleyfield et il félicita les organisateurs locaux.

Le ministre Paul Phaneuf fit ensuite l'ouverture officielle en proclamant le début des Jeux de Valleyfield. Alors, Claude Lefebvre remit le drapeau emblématique des Jeux au maire de la cité de Valleyfield, Raphael Barrette. Marc Vallée, un athlète de notre région, Le sud-ouest, vint ensuite allumer la flamme olympique.

Les premiers jours de compétitions des Jeux du Québec à Valleyfield furent ternis quelque peu par une température inclémente; en effet, la pluie mêla les cartes, surtout en ce qui concerne le baseball.

Toutefois, les compétitions se continuent de plus belle, et les jeunes athlètes, malgré, l'aspect commercial des jeux, fournissent d'ultimes efforts pour remporter la victoire.

La région de Québec a remporté les honneurs dans la gymnastique, amassant le plus de point, soit 1,377.

Les régions de St-Louis et de l'Estrie se méritèrent la victoire au soccer. Bourassa et Abitibi se sont partagés les honneurs au baseball.

Les nageurs de la région du Lac St-Louis ont continué de l'emporter. Ces jeunes viennent surtout du secteur Pointe-Claire, reconnu par la natation depuis déjà quelques années.

Voici un classement général des régions:

REGIONS	MEDAILLES Or.	Ar.	Br	Tot
Québec	15	11	6	
Saguenay St-Jean	8	10	7	32
Lac St-Louis	11	6	5	25
Bourassa	9	3	4	22
Mtl Concordia	4	7	5	16
Rive S. Metro	3	4	6	13
Richelieu-Yamaska	3	3	6	12
Lanaudière	3	3	6	12
Laurentides	2	2	5	9
S.O. Québec	4	3	—	7
Outaouais	2	2	2	6
Mauricie	1	2	2	5
Laval	—	2	3	5
Cote Nord	2	—	2	4
Abitibi-Tem	—	2	2	4
Centre Québec	—	2	1	3
Est Québec	1	1	—	2
	1	—	1	2

Centre de Dépannage

M. Jean-Pierre Chatigny, comptable licencié général de Valleyfield, confirme publiquement, cette semaine, que la comptabilité du projet Initiatives Locales [Centre de Dépannage de Huntingdon] est dans le plus grand ordre, et en plus parfaitement exacte.

Ce dernier nota également que, par une entente avec le gouvernement, tout l'équipement et le matériel demeurait propriété du parrain du projet, soit Mme Lucienne Caza.

Editorial:

Opinion du Commissaire des Scouts

L'autre jour, en feuilletant la revue Scoutisme Mondial, j'ai été agréablement surpris en lisant comment les scouts de certains pays, en particulier des pays du tiers-monde, mettaient leur savoir-faire au service de la population.

Je vous rapporte ici quelques phrases relevées dans cette revue:

"L'effort de développement communautaire des scouts, dans ce village, a notamment porté sur la construction d'une école, le financement des professeurs, l'approvisionnement en eau et l'amélioration du régime alimentaire des villageois."

"La préparation du terrain et les fondations pour un centre communautaire. Tous les participants (scouts) ont travaillé pendant trois matinées avec les villageois sur ce projet près du vieux port de Cotounou."

"L'élevage occupe une place très importante dans les activités du centre maraicher de Ouidah, géré par les Scouts du Dahomey."

"Après une étude qui a permis de déterminer l'emplacement du futur marché, les scouts ont entrepris la construction d'abris. Devant le succès de l'entreprise, ils purent obtenir des fonds qui ont permis d'étendre le projet".

Après cette lecture, je me suis mis à penser au scoutisme d'ici. Je me suis demandé si, au Québec, c'était possible de faire, en tant que scout, des entreprises semblables, au service des autres.

L'Esprit du service, l'ouverture aux autres; ça fait partie de l'idéal scout, et pourtant, on a de la difficulté à trouver des entreprises faites au service des autres, dans le district, au cours des 5 dernières années.

Serait-ce que, dans notre monde "développé," il n'y a plus de services à rendre? Bien sûr, en Amérique, ce n'est pas aux scouts de batir les écoles ou à apprendre aux cultivateurs à irriguer leurs terres!

Mais, si le Tiers-Monde est aux prises avec le problème de l'analphabétisme et de la sous-alimentation, on peut dire que l'Occident a aussi ses problèmes. La conservation de la nature, la drogue, les drop-out, les luttes de classes, les conflits de génération, la solitude des vieillards, etc.. n'est ce pas des problèmes qui nous concernent en tant qu'occidentaux?

Ces problèmes existent ici, à Valleyfield, à Beauharnois ou à Dorion; et que faisons-nous pour y apporter une solution?

Bien sûr, me dira-t-on, ce ne sont pas les louveteaux qui peuvent régler le problème. Soit, mais que font nos pionniers et nos aînés...?

C'est vrai, mais il n'y en a pas beaucoup...

Peut-être y a-t-il quelque chose à faire, alors! La formation au service des autres commence chez les louveteaux, elle se poursuit chez les éclaireurs, elle se concrétise chez les pionniers et s'accentue chez les Compagnons.

Il faudrait peut-être cesser d'en parler et agir. Le scoutisme n'est-il pas un mouvement de formation par action?

Le plan quinquennal de développement du district prévoit que chaque groupe fondera une nouvelle unité à chaque année. C'est un défit à relever.. Or, ce qu'il reste à fonder, ce sont les éclaireurs, les pionniers et les compagnons.

C'est peut-être en relevant le défit que constituent pour nous ces fondations qu'on en arrivera graduellement à un scoutisme au service des autres.

On pourrait parler longtemps du violent coup de barre qu'il y a à donner à notre scoutisme. Or, le congrès d'orientation du 6 octobre prochain donnera à chacun de nous l'occasion de se pencher sur la question.

Faut-il revaloriser l'esprit de service chez nos jeunes?
la gratuité existe-t-elle chez nos jeunes?
Si oui, dans quel sens?
Comment?
Quels sont les moyens à court et à long terme que nous devrons mettre en action?

Autant de questions que nous nous poserons le 6 octobre; les réponses, ce sont de nous tous qu'elles viendront.

Le problème est sérieux, il concerne le but même de notre existence en tant que mouvement d'éducation

Jean-Marie Beauregard
Commissaire du district.

Octroi à l'Age d'Or

Le Club de l'Age d'Or de Huntingdon a reçu récemment, sous le programme "Nouveaux Horizons", une subvention de $3,460, pour aider à défrayer les coûts d'aménagement et d'entretien de son local.

Cette aide financière fait suite à une demande d'il y a quelque temps, au Ministre de la Santé et du Bien-Etre Social, l'Honorable Marc Lalonde, par l'entremise du député du comté de Beauharnois, M. Gérald Laniel. Cet argent permettra de continuer et d'améliorer les services que nous nous efforçons de rendre aux personnes du troisième âge.

Le club exprime sa reconnaissance envers le député, M. Gérald Laniel et le ministre, l'Honorable Marc Lalonde pour cette généreuse contribution et aux membres du comité, specialement Mesdames Marielle Legault et Laurette Hart, qui ont fait les démarches nécessaires pour obtenir cette subvention.

Si la plupart des membres jouissent de bonnes vacances, ceux qui forment notre comité se dévouent, comme toujours d'ailleurs, pour pouvoir procurer des heures de détente aux autres. Ainsi, on prépare déjà le programme des activités pour la nouvelle saison qui débutera en septembre. Entre-temps, il y a toujours des voyages organisés pour ceux qui désirent se promener un peu. La semaine prochaine, soit mardi le 13 août, il y a le pique-nique à Rigaud et assistance au spectacle "Son et Lumière". Le départ se fera de la salle paroissiale à 1:30 de l'après-midi. Tous les membres du Club de l'Age d'Or et leurs amis sont cordialement invités à faire ce voyage qui promet d'être très agréable. Pour renseignements, s'adresser à Mme Marielle Legault, ou à Mme Laurette Hart.

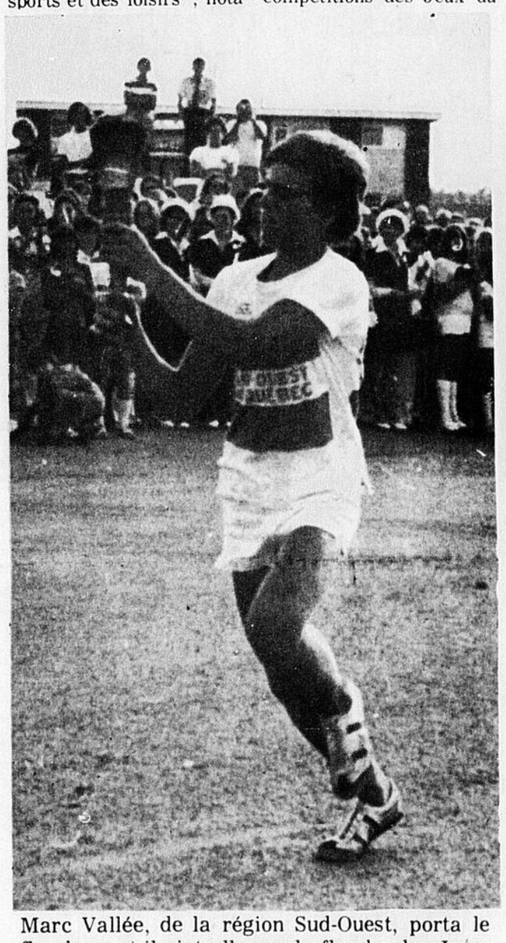
Depuis notre dernière réunion régulière hebdomadaire, nous avons eu le regret de perdre deux de nos membres, soit Mgr. J.A. David et M. Rodolphe Billette. A leurs familles respectives, nos sincères condoléances.

Voyage organisé

Chez Les Majorettes de St-Chrysostome un voyage est organisé par le Conseil des Majorettes de St. Chrysostome pour aller assister au championnat du circuit canadien par les Corps de Musique les Rancheros à Laval, dimanche, le 4 aout.

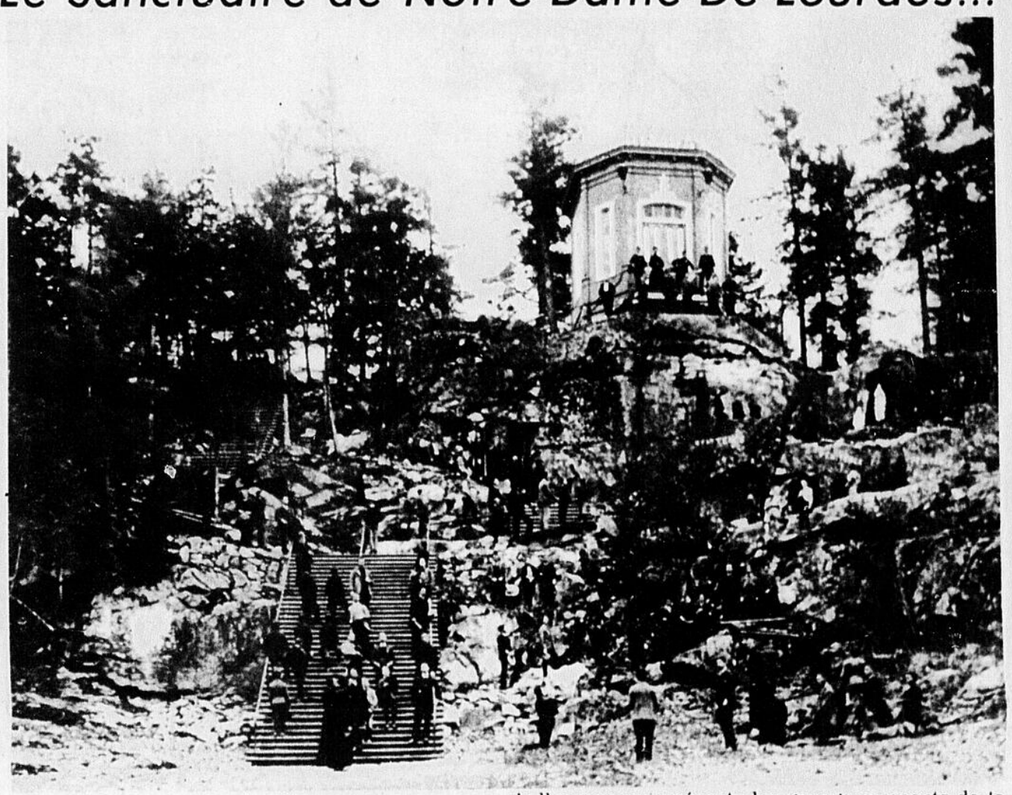
Le départ se fera à l'école Montpetit. Prix $4.00 Bienvenue à tous.

Mme Margaret Blais



Marc Vallée, de la région Sud-Ouest, porta le flambeau et il vint allumer la flambe des Jeux. Le tout avait lieu jeudi dernier.

Le Sanctuaire de Notre-Dame-De-Lourdes...



Le Sanctuaire de Notre-Dame-de-Lourdes de Rigaud célèbre son centenaire avec éclat, offrant aux pélerins et au grand public le permier "Son et Lumière" permanent au Canada. Quel contraste entre la salle de l'ordinateur qui régit tout cet impressionnant spectacle et l'humble petite chapelle des permières années, que l'on voit ici telle qu'elle apparaissait en 1890! Le tableau de commande et toute la programmation électronique de l'oeuvre qui présente les grands moments de la Chrétienté ont été concus et réalisés par une maison de Québec, Sélect-o-Sonore, dont le président, Jacques Beaulieu, a dû innover à plusieurs reprises pour atteindre à cet heureux mariage des plus beaux chefs-d'oeuvres de la musique classique et de la lumière. Le spectacle, réalisé en deux ans, au coût de $500,000 par Les Productions André Morin Inc., est gracieusement offert au public par les Clercs de Saint-Viateur, pendant tout l'été.

C'est "épouvantail"!

Des employés de la Goodfellow à Ville Mercier ont pris l'initiative de cultiver un jardin pour économiser un peu sur le coût des légumes. Les employés craignaient que les oiseaux ne les précèdent étant donné qu'on a déjà vu poindre plusieurs tiges à cet endroit. Aussi les soupconne-t-on d'avoir utilisé les engrais CIL pour obtenir de si bons résultats.

Une association de balle-molle sera formée

A la suite de la première assemblée officielle du Comité provisoire de l'Association régionale de balle-molle du Sud-Ouest, nous vous annoncons qu'une assemblée générale aura lieu mercredi, le 21 aout 1974 à 8.P.M., au Centre de Loisirs de Bellerive, rue Marquette à Valleyfield.

Cette assemblée générale est programmée dans le but de former le bureau de direction de l'Association régionale de balle-molle du Sud-Ouest.

On invite fortement à etre présents le 21 août prochain les gens de la zone car participaer à cette formation sera sans doute très utile au sport de la balle-molle dans notre région. L'invitation est lancée à tous ceux qui s'occupent de près ou de loin, de la balle lente, fastball ou balle-molle, masculin ou féminin.

Voici les postes ouverts lors de l'assemblée: Un représentant de la zone Valleyfield. En nomination: Jacques Laurin - Comité provisoire

Un représentant de la zone Chateauguay. En nomination: Thomas Leblanc - Comité provisoire

Un représentant de la zone Vaudreuil-Soulanges. En nomination: Armand Paiement - Comité provisoire.

Une représentante des équipes féminines. En nomination: Joanne Faubert - Comité provisoire.

Président de ligue, zone Valleyfield.

Président de ligue, zone Chateauguay.

Président de ligue, zone Vaudreuil-Soulanges.

Un jouer ou joueuse ligue, zone Valleyfield.

Un joueur ou joueuse, zone chateauguay.

Un joueur ou joueuse ligue, zone Vaudreuil-Soulanges.

Un arbitre en chef, zone Valleyfield. En nomination: Claude Larouche - Comité provisoire.

Un arbitre en chef, zone Chateauguay.

Un arbitre en chef, zone Vaudreuil-Soulanges.

Gérant d'équipe, zone Valleyfield.

Gérant d'équipe, zone Chateauguay.

Gérant d'équipe, zone Vaudreuil-Soulanges.

Régistraire de l'Association - Georges Gagné

Directeur Technique & Animateur - Marcel Larivière.

Au sujet du bill 22:

Quelle est la vraie position de Fraser

UN COMMENTAIRE DE CYRIL ALARY

En troisième lecture du projet de loi 22 sur la question de la langue officielle au Québec, le député Ken Fraser de Huntingdon ne voulut pas se prononcer.

Ayant certes peur de certaines représailles du premier ministre s'il s'opposait au projet, le député de Huntingdon sentit bon de prendre une vacance pendant quelques jours. Il évitait ainsi le vote de troisième lecture.

Or, pour comprendre la position de Ken Fraser, il faut faire un rappel des événements. A la présentation du projet de loi, Fraser se prononça ouvertement contre et nota qu'il s'agissait d'une loi oppressive vis-à-vis les anglophones de la belle province. En deuxième lecture, il vota pour le projet en principe, car semble-t-il quelques changements lui aurai ent plu. En troisième lecture, il part en vacances.

On peut se demander quelle est sa véritable position sur cette question. Est-ce-que Fraser eut peur de certaines représailles du premier ministre Bourassa s'il se prononçait contre? L'obscurité dans son affaire est grand e, car il est difficil e de comprendre vraiment sa position.

Publiquement, Fraser a noté que les électeurs de son comté comprendraient la situation assez facilement, mais le contraire semble persister sur toute la ligne. Plusieurs se demandent ce qui se passe; plusieurs voudraient connaître la vraie prise de position de leur représentant à l'Assemblée Nationale.

A vendre

ROULOTTES, TENTES. ROULOTTESde toutes grandeurs, neuves ou usagées. Cabanons de bois et location de tente-roulottes. Jean-Louis Bray Enr'g., 15 Salaberry, Valleyfield. Tél: 373-1337.

CHIENS A VENDRE, épagneuls, "shaggy dog". S'adresser à Dick Roy, Ormstown, 14 rue Liggett. Tél: 829-2282.

4 SYSTEMES automatiques à nourriture Jamesway, 100 pi. de long chacun. Tél: 264-2184, Huntingdon.

DEPOSITAIRE AUTORISE: Service Lawn-Boy, scies Pioneer, Jonsereds; aussi bon, stock de chaines, accessoires. Glen Wattie Repair Shop, coin Lorne et Fairview, Huntingdon, 264-3888.

TRACTEUR 7 c.v. avec tondeuse 34" et souffeuse à neige. Tél: 247-2906, Hemmingford.

RENNIE PLOMBERIE et Articles de chauffage, payez et apportez. Pour tous vos besoins. Contracteurs en plomberie, chauffage, gouttières installées. Travail de métal en feuille exécuté sur commande. Climatiseur d'air, humidificateur, déshumidificateur. Ventes et service. Estimés gratuits. Tél: 829-2647.

BATEAU 15½ pi., moteur Chrysler 70 forces '74, 25 heures d'usage. Tél: 264-2832.

ROULOTTE 16 pi. très propre, $1100. Camping Lac des Pins St. Antoine Abbé. Demander Pierrette Fauteux ou se rendre au terrain 185.

MACHINE A LAVER avec essoreuse. Tél: 827-2773.

COCHONS agés de 5 semaines. Tel: 829-3196.

A vendre

YAMAHA MOTO Cross 100 cc '73, 1200 milles, $499. Tél: 264-3270, Huntingdon.

ROUE D'AUTO "Mags" d'une pièce, peut faire sur modèles de 1971 ou d'avant de Dart Demon - Valiant- Duster. Tél: 264-2210, Huntingdon.

MACHINE DISTRIBUTRICE à Coca-Cola. S'adresser à 9 rue Benni ou Tél: 264-5121, Huntingdon.

12 DOUZAINES de bouteilles ½ gallon en verre clair, toutes neuves. 12 douzaines de bouteilles d'un gallon en verre foncé. Tel: 264-4479, Huntingdon.

JEUNE BELIER pure race Dorset, écorné, à vendre. Tél: 264-3661, Huntingdon.

2 LITS SIMPLES $10 chacun; 1 lit en bois avec sommier et matelas et 1 lit continental. Veuillez tél. vendredi matin, 9 août, à 829-2889.

JEUNES LAPINS; petits poissons et aquarium. Tél: Gérald Crête, 264-5587,

FORD FAIRLANE 1969, servo-freins, servo-direction, automatique; Buick 1965 à vendre pour pièces, Pontiac 1965 à vendre pour pièces. S'adresser à 177 Route 14, Ormstown. Tél: 829-3171.

FOURNAISE A bois pour usage dans cave. Tél: 264-5866.

CONGELATUER 15 pi. cu. Demande $200. Tél: 264-3232.

TOUS LES JOURS DE 10h. a.m. à 3 h p.m., à partir du 10 août - Vente du contenu complet d'une maison. Chemin Jackson, Hemmingford. Tél: 247-2663.

A vendre

CABANE A HOT DOG. Toute équipée Demande $800. 1 table à pique-nique. Tél: 264-2908

GENISSES CROISEES Holstein devant vêler en septembre. C.E. Boyce, Huntingdon. Tél: 264-2951, Huntingdon.

GENISSES AYRSHIRE devant vêler en août et plus tard. Prière de s'adresser à W. Ross Elliot, Howick. Tél: 8 25-2119

CHIENS DE CHASE "Walker", agés de 1 mois, à vendre. Tél: 264-5866, Huntingdon.

Propriété à vendre

LOT 70 x 100 sur la rue Pilon, au bout de Hunter, Huntingdon. Tél: 373-2267.

A Louer

BEAU LOCAL pour bureau de professionnel à plein temps ou à temps partiel à louer. Tel: 264-5345.

LIBRE 1er Sept: appartement 2½ pièces, complètement meublé, chauffage électrique. Idéal pour nouveaux mariés ou couple âgé. Tel: 264-5193, Huntingdon.

MAISON DE 5 pièces, 2 ch. à coucher, entrée 220, très propre et éclairé. Libre 1er septembre. Tél: 264-2976, Huntingdon.

On demande

JEUNE FILLE cherche emploi pour garder enfants ou pour travail de maison. Tél: 264-4470, Huntingdon.

On demande

MAISON DE FERME ou en bois rond demandée à louer à l'année par famille responsable. S.V.P. écrire à C.P. 626, Huntingdon ou Tél: 264-3367.

AUTOMOBILE PRE-1969 6 cyl. automatique, fonctionnant bien, un propriétaire; charrue 2 sillons avec att. en 3 points; aussi selle et bride pour poney demandée à acheter. Tél: 829-2830, Ormstown.

DAME EN PERMANENCE pour planifier et préparer repas pour 2 personnes actives. Tél. entre 9 et 5 à: 518-483-1750, Malone.

GRAND BUREAU demandé à acheter. Tél: 264-3169, Huntingdon.

JE VEUX garder des enfants à ma maison. Tél: 264-3235, Huntingdon.

NOUS OFFRONS travail à temps partiel. Appeler après 6h. à 829-3217.

Voudrait acheter

PETITE SELLE a poney demandée. Tél: 264-2567, Huntingdon.

Prêts et bourses

D.G.C.G. le 24 juillet 1974 - Le ministère de l'Education vient d'expédier plus de 60,000 formulaires de demande de prêt et de bourse, pour l'année scolaire 1974-75, à des étudiants qui, l'an dernier, en avaient fait la demande. Plusieurs de H'don en ont reçu déjà.

Les autres étudiants, qui désirent obtenir de l'aide financière afin de poursuivre leurs études durant l'année scolaire qui vient, peuvent se procurer des formulaires de demande de prêt et de bourse dans tous les collèges (Cegep de V'field) et toutes les universités du Québec, ainsi que dans les bureaux régionaux du ministère de l'Education.

Les documents qui accompagnent le formulaire permettent aux étudiants de connaître les modalités de calcul du montant des prêts et des bourses.

Les étudiants peuvent se procurer leur formulaire immédiatement. Ceux qui retourneront rapidement ce formulaire dûment rempli, devraient recevoir leur prêt, s'ils y ont droit, peu après le début de l'année scolaire.

STAGES D'OCTOBRE ET NOVEMBRE:

Déjà le commissariat s'affaire à préparer les stages 1er cycle et cadre groupe qui auront lieu les 26 et 27 octobre, 9 et 10, 23 et 24 novembre.

Plusieurs animateurs et cadres ne pouvant participer aux stages de St-Rock ont déjà annoncé leur intention de participer à ces stages. Ceux qui sont intéressés à suivre ces stages sont priés d'en réserver les dates.

Remerciements

Je désire exprimer mes remerciements les plus sincères à tous mes amis et voisins pour leurs messages de sympathie, offrandes de fleurs, messes et pour leur aide lors du décès de mon époux, Simon Perron. Tout fut grandement apprécié.

Mme Simon Perron.

Salon Funéraire KELLY Funeral Home Reg'd
GORDON McINTYRE Propriétaire
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
Service d'ambulance
264-5447 264-5402
HUNTINGDON, QUE.

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpetit Propriétaire
Directeur de funérailles
170 Rue Chateauguay HUNTINGDON
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

Nettoyage SANITAIRE Fosses Septiques Fosses D'Aisances ET AUTRES
CAMILLE CHAYER
St. Stanislas
Tél: 373-3927

Soudeuses Electriques
LOCATION
180A - 220V
PAR MOIS
$20.00
J. H. Sauvé & Fils Inc.
238 ST-LAURENT
VALLEYFIELD

LABORATOIRE DENTAIRE
PIERRE BOUGIE
FABRICATION ET REPARATIONS DE PROTHESES DENTAIRES
49 Bridge Ormstown
sur rendez-vous
TEL 829-2201, 829-2219

CO-OP ENGRAIS DE FERMES
EN VRAC ET EN SAC
SEMENCES
MAIS - CEREALES - MILLAGE
PESTICIDES
POUR TOUTES CULTURES
DRAINS PLASTIC ET TERRE CUITE
GILLES VALLEE INC.
Ste. Barbe Tél. 373-4625

RECEPTION DE MARIAGE
en l'honneur de
MONA STEELE et JIM MATHEWS
SAMEDI, le 10 août
à 8h30 p.m.
Salle Robidoux Ormstown
Musique par les "Country Cats"
Prière aux dames d'apporter des sandwiches OU GATEAUX

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR DU SERVICE DES FINANCES
FONCTION:
Est responsable auprès du conseil d'administration et du directeur général de l'institution, de l'organisation et de la bonne marche du service des finances.
QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire en science administrative [comptabilité] et posséder une expérience pertinente.
TRAITEMENT:
Selon les normes du ministère des affaires sociales.
L'institution est située dans un lieu agréable, le directeur du service des finances participe au comité de direction et au travail d'équipe de l'institution.
Envoyer Curriculum Vitae
Avant le 15 août, 1974
au
DIRECTEUR GENERAL
INSTITUT DOREA INC
FRANKLIN CENTRE
Comté Huntingdon
JOS1E0
Tél: 827-2751

L'Ours à Rockburn
Pub Anglais
MAINTENANT AVEC PERMIS COMPLET
Heures de la salle à manger:
Lunch: Midi à 2h p.m.
Dîner: 6h à 8h p.m.
Fermé le lundi
Pour réservations appelez
264-3606
Fred Cooke Marion Sloan

SALON HELEN
OUVERTURE, 13 AOUT
au
108 CHATEAUGUAY
HUNTINGDON
Pour Rendez-vous
Appelez à: 264-2029
Prop. Helen Dorais

SHOWER MIXTE
en l'Honneur de
MARIE-CLAIRE FAILLE et
MARCEL DAOUST
Samedi, le 10 Août
Salle des Chevaliers de Colomb
HUNTINGDON
CONTRIBUTION: $4.00 chacun
Orchestre: Georges Boucher
RAFRAICHISSEMENTS BIENVENUE A TOUS.

GUIDE PROFESSIONEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
Avocat
Hemmingford
523 Frontière
Tél: 247-2772 Pour Rendez-vous
Mardi de 19 à 22.00
Samedi de 09 à 12.00
16 PRINCE Huntingdon
TEL.: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Chateauguay
4b de Salaberry
Tel: 692 9b31
2ième et 4ième
Mercredi 7 11 p.m.
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté sont invités à rencontrer leur député

L. P. DEROME & ASSOCIES
B.Sc.A. Ing. P.A.G.
Ingénieur-conseil, Arpenteur-géomètre
Tél: 373-4300 44 Ste-Cécile
VALLEYFIELD

IMPRIMERIE DE TOUT GENRE
- Faire-Part
- Etats de comptes
- Enveloppes
- En-têtes de Lettres
- Circulaires
- Formules Continues
"Moore"
TEL: 264-5364
LA GAZETTE

Faites désinfecter vos maisons contre les coquerelles, puces, punaises, rats, souris, araignées, etc. On détruit vos mauvaises herbes.
DENIS BRISSON, Agronome
L.P. BRISSON & FILS ENRG.
Valleyfield, 373-5515
350 Chemin Laroque

LES LIBRAIRIES
GERALD BOYER
VALLEYFIELD - BELLERIVE
BEAUHARNOois - CHATEAUGUAY

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
J.O. Clermont Ltée
39 NAPOLEON VALLEYFIELD

ESPACE A LOUER

GERALD MARLEAU
Contracteur — Electricien
Résidentiel — Commercial — Industriel
ESTIMATIONS GRATUITES
Tel. 373-0238
ST-STANISLAS DE KOSTKA
(Pas de frais d'interrurbain)

PEPINIERE SOULANGES LIMITEE
St.Anicet Tél.264-2983
ON VOUS TROUVEZ
TOUT POUR L'EMBELLISSEMENT PAYSAGER
La pollution nous concerne tous, chaque arbre que vous plantez augmente vos chances de survivre
L'Air Pur ...par la verdure

TEL: 373-8390
GUY BOURDEAU
MACONNERIE GENERALE - BRIQUES - PIERRES - BLOCS - FOYERS
420A DANIS VALLEYFIELD

ON DEMANDE
HOMME AVEC EXPERIENCE EN CAROSSERIE D'AUTO
demandé immédiatment. Le meilleur salaire, bonnes conditions de travail, position permanente.
Tél. 1-514--274-7771

SI VOUS DESIREZ
VENDRE
VOTRE
TROUPEAU
OU
ROULANT
DE FERME
COMMUNIQUEZ AVEC
Jules Coté
ENCANTEUR
1274 SUD COWANSVILLE
TEL: 263-0670

AVIS
Province de Quebec,
District de Beauharnois
COUR PROVINCIALE NO. W-846 PRODUITS GARDO LTEE, DEMANDEUR VS STAIRHOLMES FARM INC DEFENDEUR

LE 23 août 1974 à 10 heures de l'avant midi, au domicile du défendeur au Moore Road à Hemmingford district de Beauharnois, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets du defendeur saisis en cette cause consistant en un tracteur "McCormick", un bulldozer "John Deere, ect...

CONDITIONS: ARGENT COMPTANT
VALLEYFIELD CE 30 JUILLET 1974
NOM: Jacques Lemieux, H.C.S.
Tél: 371-1776
61, Jacques-Cartier, Valleyfield, P.Q.

FRANKLIN
DRIVE-IN THEATRE
THEATRE EN PLEIN AIR
MALONE
JEU-VEN-SAM 8-9-10 AOUT

appel d'offres

MINISTERE DE L'AGRICULTURE

Direction du Génie — Service de l'Hydraulique agricole
Projet no. 5589-64-745

Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau MCARDLE et branches, en les municipalités de la paroisse de Saint-Malachie-d'Ormstown, comté de Châteauguay et du canton Godmanchester, comté de Huntingdon.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur établissement principal dans la région no 15 [Salaberry] soit les comtés municipaux de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon, Vaudreuil et Soulanges.

Les documents de soumission sont obtenus du directeur du service de l'Hydraulique agricole, ministère de l'Agriculture, édifice "Le 200", 200A, chemin Sainte-Foy, 9e étage, Québec [G1A1E4], tél. 643-2450.

Un versement de $10. sous forme de CHEQUE VISE ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour obtenir les plans, devis et formules de soumission d'un projet.

Garanties: chèque visé à l'ordre du ministre des Finances ou cautionnement de soumission équivalant à 10% du montant total de la soumission.

Clôture de l'appel d'offres: 14 h 30 [h.a.e.], bureau du Sous-ministre à l'édifice "Le 200", 12e étage, Québec. L'ouverture des soumissions aura lieu publiquement et immédiatement après l'heure de la clôture de l'appel d'offres,

LE JEUDI, 22 AOUT 1974

Le ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Gaétan Lussier
Sous-ministre

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Engineering Branch — Agricultural Hydraulics Service
Project No. 5589-64-745

Project No. 5589-64-745

Drainage works in the watercourse "MCARDLE et branches", in the municipalities of Saint-Malachie-d'Ormstown parish, county of Chateauguay and Godmanchester township, county of Huntingdon.

Are allowed to bid the contractors having their principal place of business in Region No. 15 [Salaberry], i.e. the municipal counties of Beauharnois, Chateauguay, Huntingdon, Vaudreuil and Soulanges.

Tenderers may obtain necessary documents from: Director of Agricultural Hydraulics Service, Department of Agriculture, Building "Le 200, 200A, chemin Ste-Foy, 9th Floor, Quebec [G1A,1E4], tel: 643-2450.

A payment of $10 certified cheque or money order, not refundable, to the order of the Minister of Finance is required to obtain plans, specifications and tender form of one project.

Guarantee: certified cheque to the order of the Minister of Finance or a bid bond equal to 10% of the total amount of the bid.

Tender closing date: 14:30 [E.D.S.T.], Deputy Minister Office in Building "LE 200", 12th Floor, Quebec. The opening of the tenders will take place publicly right away after the tender closing hour,

THURSDAY, AUGUST 22 1974

The Minister does not bind himself to accept the lowest or any of the tenders.

Gaétan Lussier
Deputy Minister

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

mini-loto

Vendredi 2 AOUT 1974. TIRAGE 18

27 Séries émises—90,000 chacune

	Possibilité de	
59424	27 gagnants de	$5,000.
9424	216 gagnants de	$500.
424	2187 gagnants de	$100.

Case postale 908, Place d'Armes Montréal 126, Qué. Tél: 873-5350-53

inter-loto

TIRAGE 2 AOUT 1974

1re NO. COMPLET	6	7	5	6	5	2	2	GAGNE $125,000.
11 billets se terminant par				5	6	5	2	2 GAGNENT $5,000.
101 billets se terminant par					6	5	2	2 GAGNENT $1,000.
975 billets se terminant par						5	2	2 GAGNENT $250.

1,867,423 billets vendus | 3,242 gagnants | $728,650.00 en prix

2e NO COMPLET	7	3	7	0	5	5	9	GAGNE $50,000.
7 BILLETS SE TERMINANT PAR				7	0	5	5	9 GAGNENT $500.
89 BILLETS SE TERMINANT PAR					0	5	5	9 GAGNENT $100.
984 BILLETS SE TERMINANT PAR						5	5	9 GAGNENT $50.
3e NO COMPLET	6	9	1	3	3	8	3	GAGNE $25,000.
13 BILLETS SE TERMINANT PAR				1	3	3	8	3 GAGNENT $500.
96 BILLETS SE TERMINANT PAR					3	3	8	3 GAGNENT $100.
964 BILLETS SE TERMINANT PAR						3	8	3 GAGNENT $50.

Souvenir d'une vacance...

Voici le souvenir d'une vacance pour le rédacteur du journal La Gazette, Cyril Alary. En effet, la semaine dernière, on faisait mention de l'accident de la route dont fut victime M. Alary. Son auto, une Dodge Colt '73, fut lourdement endommagée derrière, mais la mécanique résista aux trois coups d'un camion-remorque. Le tout survint sur le boulevard Métropolitain à Montréal, le 29 juillet dernier.

Classement Bo-Chato

CLASSEMENT DES EQUIPES

MIDGET	MOY.
Valleyfield	.687
Chateauguay	.541
Beauharnois	.500
Huntingdon	.500
Ste-Martine	.300

BANTAM	
Chateauguay-Centre	.772
Chateauguay-Ville	.772
Ste-Martine	.600
Ormstown	.526
Beauharnois	.466
Melocheville	.142
Huntingdon	.052

PEE WEE	
Valleyfield	.956
Beauharnois	.764
Chateauga	.666
Mercier	.476
Ste-Martine	.350
Melocheville	.133
Ormstown	.086

MOUSTIQUE	
Ste-Martine	.785
Valleyfield	.705
Beauharnois	.692
Huntingdon	.181.
Melocehville	.181
Mercier	.200

FRAPPEURS

MIDGET	MOY.
Philie, Pierre (Valley.)	.421

BANTAM	
Burton, R. (C. Ville)	.615

PEE WEE	
Quesnel, Luc (Valley)	.545

MOUSTIQUE	
Demers, Francoi (Ste-M)	.636

Scout

CALENDRIER DES ACTIVITES

28 juillet au 3 août; Stages à St-Rock (1er semaine).
4 au 10 août; Stage à St-Rock (2ième semaine).
1er au 10 août; Jeux du Québec à Valleyfield.

Unité Sanitaire

Programme des Activités
Semaine du 12 au 16 Août, 1974.

Lundi, 12: Huntingdon: Salle du Comté) de 13.30 à 15.30 hres. - Clinique de radiographies pulmonaires (RX).

Jeudi 15: Athelstan (Poste d'incendie) de 10.30 à 11.30 hres. Clinique de puériculture.

Jeudi, 15: Ste-Agnes (Salle du Conseil) de 14 à 15 hres - Clinique de puériculture.

Dr. F. Saintonge-Laberge, D.H.P.

Unité Sanitaire, Tél: 427-2133.

POUR
NETTOYER
LES
FOSSES
SEPTIQUES
APPELEZ
Yves Trépanier
Tel: 264-2048
ST. ANICET

L'atelier Nouvel Horizon

Dans Châteauguay et ses environs, il y a 400 jeunes adultes déficients - de 18 à 30 ans environ. Ce qui pose des problèmes et aussi une lourde responsabilité sociale. Au début de 1973, à la suite d'une enquête, un groupe de citoyens formulent un projet d'atelier protégé, que l'on présente aux Initiatives locales; c'est refusé.

Philippe Bonneau, l'un des initiateurs du projet, explique que ce refus a été une déception, mais soutenu par d'autres bénévoles, le groupe représente son projet, cette fois aux Perspectives-Jeunesse. On peut enfin s'installer et cinq universitaires s'offrent a donner des cours aux dix premiers jeunes adultes de l'atelier Nouvel Horizon.

Les moyens ne per mettent pas de faire beaucoup plus, d'autant qu'en juillet 1973 des démarches auprès du ministère des Affaires sociales n'aboutissent pas. L'atelier se dépanne du mieux possible, grâce au bénévolat. Mais la ténacité finit par l'emporter et, récemment, le ministère accordait un octroi annuel de $70,000. Ce qui s'ajoute aux quelques milliers de dollars récoltés par la vente de macarons, des collectes et d'autres initiatives.

L'atelier Nouvel Horizon a enfin réussi à s'installer dans un local convenable, avec un bon outillage, et même un four à poterie. Les protégés peuvent donc faire de la céramique vendue par le Comptoir économique - organisme bénévole - et à Valleyfield. Ils peuvent accomplir d'autres travaux, tel l'assemblage de pièces plastiques. D'autres projets sont à l'étude, mais le comité attend les conditions de l'octroi accordé par le ministère.

On veut pousser plus loin la formation. Ces handicapés que la société ne sait pas accepter après leur sortie de l'école ont besoin de trouver des raisons de vivre. C'est pourquoi l'atelier Nouvel Horizon a intégré à son programme des leçons de musique, l'audition d'oeuvres classiques

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agréés-Chartered Accountants
Room 10-373-9993 et 373-8577
110 Chemin Larocque Valleyfield

DR.SAMUEL PERT, O.D.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
Tous les jeudis 9:30 a.m. à 9 p.m.
Tél. 371-2127 50 Dufferin
Centre Valleyfield Shopping Centre

JLE JLEDUC ELECTRIQUE ENRG.
entrepreneur electricien
electrical contractor
Spécialiste en chauffage électrique
Ste-Barbe Cte. Huntingdon
371-0848

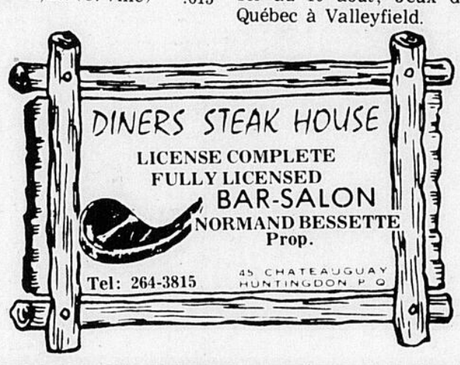
NE M'ABATTEZ PAS!

Au début de juillet, les sapins et les épinettes qui ont subi les attaques de la tordeuse des bourgeons sont devenus roux et ont perdu leurs aiguilles.

Cependant, **ne les abattez pas. Ils ne sont pas morts.** Le printemps prochain, ils reverdiront.

A cause du cycle de reproduction de la tordeuse, il est trop tard cette année pour que l'utilisation d'insecticides soit efficace. Nous vous dirons au cours des prochains mois comment procéder, le printemps prochain, pour protéger les sapins et les épinettes attaqués par la tordeuse.

Ministère des terres et forêts



GO-GO SUPER VA
LE MEILLEUR MOPEDE
DEMARRAGE
FACILE
CONDUITE EN
SECURITE

BATAVUS DEPUIS 1904
LA HOLLANDE EST LE BERCEAU DES MOPEDES AVEC PLUS DE DEUX MILLIONS EN USAGE

GO-GO SUPER VA
F.G. LEPAGE ENR'G.
ORMSTOWN ROUTE 14 TEL: 829-3044

2,000 FAMILLES ONT ACHETE DES MAISONS DESOURDY L'AN PASSE

APPROUVE PAR S.C.H.L.
ELIGIBLE POUR PRET BANCAIRE
ET LE RABAIS PROVINCIAL

Désourdy construit des maisons modulaires pour satisfaire tous vos goûts et exigences. Des spécialistes construisent ces maisons à l'intérieur, sur une immense ligne d'assemblage, pour satisfaire les plus hauts standards de qualité en construction. Les meilleurs artisans utilisent les meilleurs matériaux pour vous fournir une maison aussi solide qu'une maison conventionnelle. En plus vous profitez du service extraordinaire après et avant la vente que seul Désourdy peut vous offrir.

TERRAINS SI DESIRES

CONSTRUCTION DAUPHINAIS
JEAN LATREILLE, REPRESENTANT
TEL: 264-3245 HUNTINGDON, 264-2400 HEMMINGFORD

Désourdy

VISITEZ NOTRE MAISON MODELE SITUEE AU BOUT OUEST DE LA RUE PRINCE

EXPOSITION DE HUNTINGDON

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI les 15-16-17 AOUT

HORAIRE DES ACTIVITES

JEUDI 15 AOUT

JOUR DES ENFANTS - entrée gratuite pour tous les enfants de 14 ans et moins à l'Expo jeudi

10h a.m. Club des Jeunes Fermiers de Huntingdon.
11h a.m. Attribution des prix pour légumes, artisanat, cuisine, Section des Enfants, fleurs, fruits, conserves, semence et plantes fourragères, volaille.
1h p.m. Catégories chevaux de lignées - chevaux lourds et légers

1h30 p.m. Exposition d'animaux favoris, prix spéciaux de Shur Gain, courtoisie de Ross Irving, Howick, Qué. Des "Coke" pour tous les participants à la fin de l'exposition,gracieuseté de "Valley Bottling of Canada Ltd.".
7h p.m. Défilé dans les rues. Ouverture officielle de l'Exposition dans l'Aréna. Jugement des chars allégoriques et des bicyclettes décorées. Concours hippique dans l'Aréna.

VENDREDI 16 AOUT

Midi - Jugement du bétail laitier dans l'Aréna Holsteins, Ayrshires, Jerseys
1h p.m. Jugement des moutons et chèvres.
3h30 p.m. Concours hippique dans l'Aréna.
7h p.m. Concours hippique dans l'Aréna

8h30 p.m. Concours Quadrilles et Spectacle de comédie par Stony Jackson et Corker Vary.
9h30 p.m. Concours hippique dans l'Aréna
10h30 p.m. Concours de violoneux et Spectacle comique avec Stony Jackson et Corker Vary.

SAMEDI 17 AOUT

9h a.m. Exposition de veaux par le Club 4-H dans l'Aréna. 7 clubs participeront: Huntingdon, Ormstown, Howick, Hemmingford, St-Anicet, Valleyfield, Beauharnois et Havelock. Après l'expo 4-H jugement du bétail laitier.

3h30 p.m. Concours hippique dans l'Arena
7h p.m. Concours Hippique dans l'Aréna
9h p.m. Finale du concours des violoneux
9h30 p.m. Concours hippique dans l'Aréna

JOUTES DE LA LIGUE DE BASEBALL MINEUR
TOUS LES APRES-MIDI ET SOIREES

PRIX D'ENTREE: ADULTES $1.00 PAR PERSONNE
ENFANTS DE 6 à 14 ANS 25c VEN. ET SAM.
ENFANTS MOINS DE 6 ANS, GRATUIT STATIONNEMENT GRATUIT

MANEGES PAR LES AMUSEMENTS QUEBEC de BUCKINGHAM, QUE.

REPAS FAITS A LA MAISON
SERVIS DANS LA SALLE A MANGER PAR LE "WOMEN'S INSTITUTE" DE DEWITTVILLE

LA CARAVANE ROTHMAN'S
AVEC SON SYSTEME DE HAUT-PARLEURS SERA SUR LE TERRAIN POUR ANNONCER TOUTES LES ACTIVITES

Quatre des cinq candidates au titre de Reine du Festival de la Pomme visitent un verger dans la région de Hemmingford. De g à dr: Eileen Cleland, Cathy Enderle, Ghislaine Bienvenue et Danièle Lalonde. Absente de la photo: Susan Springthorpe.

FESTIVAL de la POMME de HEMMINGFORD

★ ★ ★

TOUTE LA JOURNEE SAMEDI LE 17 AOUT

★ ★ ★

HORAIRE DES ACTIVITES

10:00 -18:00 - Exposition & Vente d'antiquités à l'élémentaire d'Hemmingford, rue Champlain.

Exposition et vente d'objets d'artisanat à l'Académie Langlois, rue Frontier.

Tournée en autobus des pommeraies des usines d'emballage et de la cidrerie, toute la journée.

13:30 - Violoneux, orchestre populaire - angle des rues Frontier et Champlain.

14:00 - Défilé de chars allégoriques, orchestres, majorettes, autos anciennes, calèches, voitures de pompiers, chevaux, avec la reine et les princesses du Festival de la Pomme.

15:00 - Quadrilles - derrière l'Hôtel de Ville.

Concours équestre au terrain de baseball- derrière l'église Saint- Romain, rue Frontier.

16:00 - Concours tartes aux pommes, sous-bassement de l'Hôtel de Ville, les tartes seront vendues après le concours

Concours de cerf-volants au terrain athlétique.

17:00 - 19.30 - Repas froid à la Salle Eglise Unie.

20:00 - 1:00 - Danse en plein air, orchestre populaire et orchestre bavarois au Club de Golf d'Hemmingford, rue Frontier, au sud la ville-Bar et rafraîchissements.

22:00 - Couronnement de la reine du Festival de la Pomme, tirage des prix - au Club de Golf.

Repas disponibles dans les restaurants annoncés au programme; aliments préparés à la maison dans les salles paroissiales suivantes:

Eglise anglicane St. Luke, rue Champlain.

Eglise presbytérienne St. Andrew, rue Champlain

Eglise Unie St. Andrew, rue Frontier.

Les orchestres participant au défilé joueront aussi, pour l'agrément du public, en divers endroits pendant l'après-midi.

LA REINE DU FESTIVAL DE LA POMME DE L'AN DERNIER VOUS SOUHAITE LA BIENVENUE

BRENDA ORR

ENCOURAGEZ LA PRINCESSE DE VOTRE CHOIX

BEATTIE INC.
Pomiculteur, emballage et transformations.
Hemmingford St. Chrysostome
247-2720 826-3475
Montreal:
691-5440 878-2226

McKough's Supermarket
504 Frontier St. Hemmingford
Viandes-Epiceries
Fruits-Légumes Bière-Porter
Livrasison gratuite
Tel. 247-2712

LES CARRIERES DUCHARME ENR'G
Pierre Naturelle
TEL. 247-2144 Hemmingford

LITTLE DENMARK
FLEURISTE
Hemmingford
Fleurs Livrées Partout
Tel: 247-2718
ou ZENITH 72550

LAKEVIEW DISCOUNT FOOD
Henri Viau Inc.
VIANDE DE CHOIX
Hemmingford Tel: 247-2119

CELLIER ST. BERNARD
Hemmingford

FRED E. ORR
Courtier D'Assurances Agréé
R.R.4 Hemmingford

W. KREMMEL & SONS
Pomiculteurs et Emballeurs
Hemmingford Tel: 247-2422

CAMPING CANNE DE BOIS
L. FORTIN, PROP.
Hemmingford Tel: 247-2031

W. KEDDY & SONS LTD.
Matériaux de Construction
Hemmingford

Keddy & Hadley Insurance Inc.
ASSURANCES DE TOUT GENRE
Hemmingford
Tel:247-2424

M
REAY R. ELLERTON
The Mutual Life of Canada
551 Barr Street, Hemmingford, P.Q. J0L 1H0

Hemmingford Variety & Gift Shop
501 Frontiere, Hemmingford
J. TREPANIER, PROP.

Hemmingford Pizzeria
LIVRAISON GRATUITE
489 Champlain, Hemmingford
Tel: 247-2818

Ameublement Machabee
Meubles & Accessoires
de Toutes Sortes
St. Chrysostome TEL: 826-3553

HOMMAGES
Lubec
ST. ANTOINE ABBE

S.C.A. Sherrington
Produits CO-OP et FEDERE
GAZ & HUILE SONIC
525 Champlain Hemmingford

VILLAGE DE HEMMINGFORD
Maurice Patenaude, Maire
CANTON DE HEMMINGFORD
Herve Duquette, Maire

CENTRE DE CAMPING PAUL GERVAIS
St. Chrysostome 825-3518
MAISONS MOBILES
ROULOTTES DE VOYAGE PMC
TENTES- ROULOTTES LIONEL
PISCINES MOTONEIGES

LEAHY & FILS INC.
POMICULTEURS, EMBALLEURS
FRANKLIN CENTRE

VERGER HADLEY
Agent pour
Fertilisants Na-Churs
Hemmingford

J.L. PRIEST ENR'G
Contracteur Electricien
Hemmingford
Tel: 247-2783

WALTER SMITH M.P.
Comté St. Jean

HENRI PARE
FERRONNERIE
588 FRONTIERE Tel:247-2870
Hemmingford

RESTAURANT LES DEUX COPAINS
ANDRE DAME PROP.
REPAS COMPLETS
481 FRONTIERE HEMMINGFORD

Abattoir Lucien Viau
Gros et détail Tél: 247-2130
'Chemin Covey Hill
Hemmingford

Vergers Enderle Orchards
Apple Growers & Packers
Pomiculteurs & Emballeurs

C. R. PARENT ET FRERE
Huile à chauffage
St Chrysostorne
826-4993

EDDIE E. BERTHIAUME
Variétes
Hemmingford

Roger BAR-SALON Enr'g
License Complète
Salle à Manger
533 Frontière, Hemmingford
Tel: 247-2214

DALLAIRE ELECTRIQUE INC.
Entrepreneur ELECTRICIEN
535 Frontiere, Hemmingford
Tel. 247-2070